

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK



Mobile Media Station

IVA-D310R IVA-D310RB



MP3 MX



- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare l'attrezzatura.
- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Superstest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

EN

DE

FR

ES

IT

SE

Contenu

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT	5
ATTENTION	5
PRÉCAUTIONS	6
Disques pouvant être lus sur cette unité	7

Mise en route

Emplacement des commandes	10
Extraction et fixation du panneau frontal	10
Mise en service de l'appareil	11
Mise sous et hors tension	11
Ouverture et fermeture du moniteur	11
Réglage de l'angle de visualisation du moniteur	11
Positionnement à plat du moniteur	12
Réglage du volume	12
Réduction instantanée du volume	12
Comment visualiser l'affichage	12
Fonctionnement des touches tactiles	12
Rappel de la source	12
Ecran des menus contextuels	13
Affichage de l'écran de saisie du clavier numérique	13
Affichage en double écran	14

Radio

Ecoute de la radio	14
Mémorisation manuelle des stations	15
Mémorisation automatique des stations	15
Accord d'une station pré-réglée	15

Fonctionnement RDS

Activation ou désactivation des fréquences alternatives (AF)	15
Réception d'informations routières	15
Accord PTY (type de programme)	16

Réception d'informations routières pendant la lecture d'un CD ou d'un programme radio	16
PTY (type de programme) prioritaire	16
Affichage du radio texte	16

CD/MP3/WMA

Lecture	17
Lecture répétitive	18
M.I.X. (lecture aléatoire)	18
Sélection des dossiers (fichiers MP3/WMA) ..	18
A propos du format MP3/WMA	18

DVD/Video CD

Lecture de DVD/CD vidéo	20
Pour afficher l'écran du mode DVD	20
Si un écran de menu s'affiche	21
Affichage de l'écran du menu principal (DVD seulement)	21
Affichage de l'écran de menu (DVD seulement)	22
Affichage de l'écran du mode opérations de menu (DVD seulement)	22
Activation ou désactivation de la fonction PBC (CD vidéo seulement)	22
Arrêt de la lecture (PRE STOP)	22
Arrêt de la lecture	22
Recherche rapide vers l'avant/l'arrière	22
Recherche du début d'un chapitre ou d'une piste	22
Lecture d'arrêts sur image (pauses)	22
Lecture image par image avant/arrière	23
Lecture à vitesse lente	23
Lecture répétitive du chapitre/piste/titre	23
Recherche par numéro de titre (DVD seulement)	23
Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste	24
Changement d'angle (DVD seulement)	24
Changement de piste audio	24
Changement de sous-titre (langue de sous-titrage) (DVD seulement) ..	24
Changement à partir du menu du disque	24
Affichage de l'état du disque DVD/CD vidéo	24

Autres fonctions pratiques

Réglage du son	25
Fonction de recherche	25
Fonction moniteur arrière	26
Changement de la fonction du capteur de télécommande	26
Changement de mode d'affichage	26
Commutation de la source visuelle seulement (fonction de simultanéité)	27
Annulation de la fonction de simultanéité	27
Activation et désactivation du mode d'extinction	27
Réglage VISUALIZER	27
Réglage de l'effet visuel	28

Réglage du moniteur

Opération de réglage du moniteur	28
Sélection de la position du moniteur	28
Réglage de l'ouverture/fermeture automatique du moniteur	28

Configuration

Configuration du DVD

Opération de configuration du DVD	29
Réglage de la langue des menus	29
Réglage de la langue audio	29
Réglage de la langue des sous-titres	30
Modification du réglage du code de pays	30
Réglage du niveau d'accès (verrouillage parental)	30
Modification du réglage de la sortie numérique	30
Réglage du mode Downmix	32
Réglage de l'écran TV	32

Configuration générale

Opération de configuration générale	32
Affichage de l'heure	32
Réglage de l'heure	33
Réglage de l'heure d'été	33
Fonction de démonstration	33
Fonction de guidage sonore	33
Réglage du défilement	33
Affichage de l'heure du RDS	33
Réglage des niveaux de signal de la source	33

Réglage de la qualité du son du tuner	33
Réglage PI SEEK	33
Réception de stations RDS régionales (locales)	33
Changement de la langue d'affichage du PTY (type de programme)	33
Lecture de données MP3/WMA	34
Réglage du gradateur d'éclairage nocturne des touches.	34

Configuration système

Opération de configuration du système	34
Réglage du mode d'interruption de l'appareil externe	34
Réglage de l'affichage de l'icône d'interruption	34
Réglage du mode de navigation	34
Réglage de l'interruption de la navigation ..	35
Réglage de l'affichage du mode VISUALIZER	35
Réglage du mode AUX	35
Désignation des appareils externes	35
Réglage du niveau sonore de l'entrée externe	35
Commutation du signal d'entrée visuelle ...	35
Réglage de la sortie du moniteur externe	35
Réglage de la caméra arrière	36
Réglage de la touche tactile VISUAL	36
Modification de la couleur de l'éclairage des touches (IVA-D310R uniquement)	36
Sélection de l'entrée numérique optique pour un processeur audio externe	36
Réglage de la sortie numérique	36

Configuration de l'affichage

Opération de configuration de l'affichage	36
Réglage de la luminosité du rétroéclairage	36
Réglage du niveau de rétroéclairage minimum	37
Réglage de la texture d'arrière-plan	37
Réglage automatique des textures d'arrière-plan	37
Réglage du type de police	37
Modification de la couleur de l'arrière-plan du texte	37
Activation ou désactivation des vibrations du panneau tactile	37
Réglage du panneau tactile	37

i-Personalize™

Fonction Media Xpander

Réglage du mode MX	38
--------------------------	----

Fonction de moteur de graves

Réglage du moteur de graves	38
Sélection du mode Bass EQ (réglage par défaut)	39
Réglage et enregistrement/rappel de l'égaliseur paramétrique	39
A propos de la correction du temps	40
Réglage et enregistrement/rappel de la correction du temps	40
Réglage et enregistrement/rappel d' accentuation des graves	41
Réglage et enregistrement/rappel du croisement intégré	42
Mise en et hors service du subwoofer	43

VISUAL EQ™ (l'égaliseur visuel)

Opération du réglage de l'égaliseur visuel (VISUAL EQ)	43
Sélection du mode VISUAL EQ (réglage par défaut)	43
Réglage de la luminosité	43
Réglage de la couleur de l'image	43
Réglage de la teinte de l'image	43
Réglage du contraste de l'image	44
Réglage de la qualité de l'image	44
Mémorisation VISUAL EQ	44

Téléchargement

À propos de téléchargement de SOUND SETUP/ BACKGROUND	44
Téléchargement de données	44
Téléchargement des données MY BACKGROUND	45

Réglage AMP Link (en option)

Rappeler l'affichage du réglage et de l'état de l'amplificateur externe (en option)	45
Fonction de verrouillage de AMP Link	46

Processeur audio externe (en option)

Procédure de réglage du son Dolby Surround	47
Réglage des enceintes	47
Réglage du mode MX du processeur audio externe	47
Réglage du mode X-OVER	48
Réglage de la correction manuelle du temps (TCR)	49
Changement de phase	50
Réglages de l'égaliseur graphique	50
Réglages de l'égaliseur paramétrique	51
Réglage de la commande des basses	51
Réglage BASS COMP.	52
Réglage de l'accentuation des graves	52
Configuration des enceintes	52
Réglage du canal Dolby 5.1	52
Réglage de l'image acoustique	52
Mixage des sons graves vers le canal arrière	53
Réglage de la puissance du son à un volume élevé	53
Réglage des niveaux des enceintes	53
Réglage du niveau DVD	53
Mémorisation des réglages	53
Suppression d'un préréglage	53
Utilisation du mode Pro Logic II	54
Réglage PCM linéaire	54

Système de navigation (en option)

Commutation de l'écran de navigation (en option)	55
---	----

Appareil auxiliaire (en option)

Fonctionnement des appareils auxiliaires (en option)	55
---	----

Changeur (en option)

Contrôle du changeur CD (en option)	56
Sélection du multi-changeur (en option)	56

Fonctionnement du lecteur HDD (en option)

Ecouter de la musique du lecteur HDD	57
--	----

iPod™ (en option)

Lecture	57
Recherche de la chanson que vous souhaitez écouter	57
Recherche par liste d'écoute	58
Recherche par nom d'artiste	58
Recherche par nom d'album	58
Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.)	58
Lecture répétitive	59

À propos des indications du sous-écran

À propos des indications du sous-écran	59
--	----

Informations

A propos des DVD	60
Terminologie	61
Liste des codes de langue	62
Liste des codes de pays	63
En cas de problème	65
Caractéristiques techniques	68

Installation et Raccordements

AVERTISSEMENT

Avertissement	69
Attention	69
Précautions	69
Installation	70
Raccordements (schéma de câblage de l'IVA-D310R/IVA-D310RB)	73
Exemple de système	75

Mode d'emploi

AVERTISSEMENT



AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

INSTALLER L'APPAREIL CORRECTEMENT DE FAÇON À CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N'EST PAS À L'ARRÊT ET LE FREIN À MAIN ACTIONNÉ.

Il est dangereux de regarder la télévision/vidéo tout en conduisant un véhicule. Si le produit n'est pas correctement installé, le conducteur sera en mesure de regarder la télévision/vidéo pendant la conduite du véhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessés.

NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.

Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a un risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.

Il y a un risque d'accident.

MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.

Il y a un risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

À UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES À MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a un risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ.

Il y a un risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ÉTRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a un risque de blessures ou de dommages à l'appareil.



ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLÈME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

NE PAS TOUCHER LE PANNEAU FRONTAL MOTORISÉ NI BOUGER LE MONITEUR EN MOUVEMENT.

Il y a un risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

PRÉCAUTIONS

Nettoyage du produit

Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, trempez le chiffon dans l'eau uniquement. Tout autre produit risque de dissoudre la peinture ou d'endommager le plastique.

Température

Assurez-vous que la température intérieure du véhicule est comprise entre +45°C (+113°F) et 0°C (+32°F) avant de mettre l'appareil sous tension.

Condensation d'humidité

Si le son est irrégulier pendant la lecture de disque, de l'humidité s'est probablement condensée. Dans ce cas, enlever le disque du lecteur et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

Disque endommagé

Ne pas reproduire un disque craquelé, déformé ou endommagé sous peine de détériorer sévèrement le mécanisme de lecture.

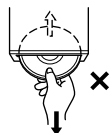
Entretien

En cas de problème, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Rapportez l'appareil à votre revendeur Alpine, ou à défaut, apportez-le dans un centre de réparation Alpine.

Ne jamais tenter d'effectuer les opérations suivantes

Ne pas attraper ni tirer sur le disque pendant qu'il est attiré dans le lecteur par le mécanisme de recharge automatique.

Ne pas essayer d'insérer un disque dans l'appareil quand celui-ci est hors tension.



Insertion des disques

Ne pas tenter de charger plusieurs disques car le lecteur accepte un seul disque à la fois pour la lecture.

Insérer le disque avec la face imprimée vers le haut. Le lecteur éjecte automatiquement tout disque incorrectement inséré. Si le lecteur continue à éjecter un disque inséré correctement, appuyer sur **RESET** (l'interrupteur de réinitialisation) avec un objet pointu comme un stylo à bille.

L'écoute d'un disque sur une route très abîmée peut provoquer des sautes de son mais ne risque pas de rayer le disque ni d'endommager le lecteur.

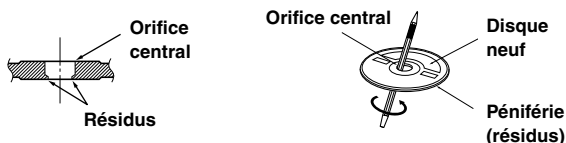
Disques de forme irrégulière

Utilisez exclusivement des disques ronds avec cet appareil et n'essayez jamais d'insérer des disques de forme irrégulière. Cela risquerait d'endommager le mécanisme.



Disques neufs

Par mesure de protection, le lecteur DVD éjecte automatiquement tout disque qui n'est pas inséré correctement ou dont la surface est irrégulière. Si le lecteur éjecte un disque neuf chargé pour la première fois, toucher le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque avec le doigt. Si le disque contient des résidus ou des irrégularités, il ne pourra pas être chargé. Pour enlever les résidus, passer un stylo à bille ou autre objet similaire sur le contour de l'orifice central et de la périphérie du disque, puis le réinsérer.



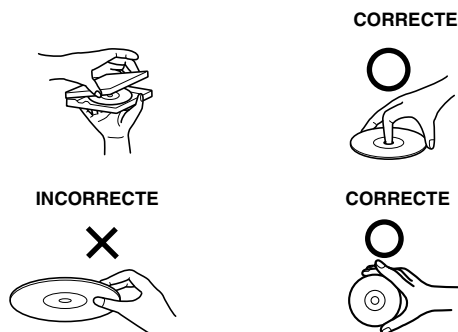
Emplacement de montage

N'installez pas l'IVA-D310R/IVA-D310RB dans un endroit exposé:

- directement au soleil ou à la chaleur,
- à l'humidité et à l'eau,
- à la poussière,
- à des vibrations excessives.

Manipulation correcte

Veiller à ne pas faire tomber le disque. Tenir le disque de manière à ne pas laisser d'empreintes sur la surface. Ne pas coller de ruban adhésif, papier ou étiquette sur le disque. Ne rien écrire sur le disque.



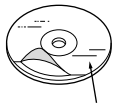
Nettoyage des disques

Des traces de doigts, de poussière ou de saleté sur la surface du disque peuvent provoquer des sautes de son. Essuyer le disque du centre vers la périphérie avec un chiffon doux et propre. Si la surface du disque est vraiment sale, humidifier le chiffon d'une solution détergente neutre avant d'essuyer le disque.

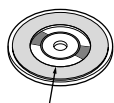


Accessoires pour disque

De nombreux accessoires sont disponibles sur le marché pour protéger la surface du disque et améliorer la qualité du son. Néanmoins, la plupart d'entre eux affectent l'épaisseur et/ou le diamètre du son et peuvent engendrer des problèmes de fonctionnement. L'utilisation de tels accessoires peut altérer le disque, qui n'est plus alors conforme à la norme, et engendrer des problèmes de fonctionnement. Nous vous recommandons donc de ne pas utiliser de tels accessoires avec des disques destinés à être lus sur des lecteurs DVD Alpine.



Feuille transparente



Stabilisateur de disque

Manipulation de la façade

- Ne l'exposez pas à la pluie ni à l'humidité.
- Evitez les chutes et les chocs.
- Après avoir mis le système hors tension, une légère image fantôme reste temporairement apparente. C'est un phénomène inhérent à la technologie LCD et est de ce fait normal.
- Sous de faibles températures, il se peut que l'écran perde temporairement de son contraste. Après une brève période de préchauffage, il revient à la normale.

Les produits Alpine équipés du bus Ai-NET, raccordés à l'IVA-D310R/IVA-D310RB, peuvent être pilotés depuis l'IVA-D310R/IVA-D310RB. Toutefois, selon l'appareil raccordé, les fonctions et les affichages varieront. Pour les détails, adressez-vous à votre revendeur Alpine.

Le fonctionnement de certaines fonctions de cet appareil est très complexe. C'est la raison pour laquelle elles se trouvent sur un écran spécial. Ceci a pour but de limiter l'utilisation de ces fonctions au seul moment où le véhicule est à l'arrêt pour que le conducteur se concentre sur la route et non sur l'IVA-D310R/IVA-D310RB. Cette fonction a été conçue pour la sécurité du conducteur et des passagers.

Les réglages du processeur audio sont impossibles pendant la conduite du véhicule. Le véhicule doit être à l'arrêt et le frein à main tiré pour que la procédure décrite dans le mode d'emploi soit valide. Le message « CAN'T OPERATE WHILE DRIVING » s'affichera, si vous essayez d'effectuer ces opérations en conduisant.

Disques pouvant être lus sur cette unité

Disques pouvant être lus

Les disques énumérés ci-dessous peuvent être lus sur cette unité.

	Marque (logo)	Contenu enregistré	Dimensions du disque	Durée de lecture maximum
DVD Vidéo		Audio + Vidéo (films animés)	12 cm*	Disque à simple face Environ 4 heures
				Disque à double face Environ 8 heures
			8 cm	Disque à simple face Environ 80 minutes
				Disque à double face Environ 160 minutes
CD Vidéo		Audio + Vidéo (films animés)	12 cm	Environ 74 minutes
			8 cm	Environ 20 minutes
CD musicaux		Audio	12 cm	Environ 74 minutes
			8 cm (CD simple)	Environ 20 minutes

* Disque DVD à double couche compatible

Disques ne pouvant être lus

Les DVD-ROM, DVD-RAM, DVD+R, DVD+RW, CD-ROM (mis à part les fichiers MP3/WMA), les CD photo, etc.

Numéro de région de DVD (numéro de région pouvant être lu)

Ce lecteur DVD peut lire tous les disques dans la région numéro 2 (ou ALL (toutes les autres)). Les disques DVD avec un numéro de région différent de ceux montrés ci-dessous ne peuvent pas être lus par ce lecteur DVD.



CD Vidéo

Cette unité principale DVD est compatible avec les CD vidéo à commande de lecture PBC version 2.0.

« PBC » est une fonction permettant d'utiliser les menus enregistrés sur le disque destinés à la sélection des scènes que l'on souhaite regarder et à la visualisation des différentes informations sous forme de boîtes de dialogue.

Utilisation de disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

Si vous utilisez des CD non spécifiés, les performances risquent de ne pas être correctes.

Vous pouvez lire des CD-R (CD-Recordable)/CD-RW (CD-ReWritable) enregistrés exclusivement sur des périphériques audio. Vous pouvez également lire des CD-R/CD-RW contenant des fichiers audio au format MP3/WMA.

- Il est possible que cet appareil ne puisse pas lire certains disques: Disques imparfaits, disques contenant des traces de doigt, disques exposés à des températures extrêmes ou aux rayons directs du soleil (abandonnés dans le véhicule ou dans l'appareil), disques enregistrés dans des conditions défavorables, disques sur lesquels un enregistrement a échoué ou qui ont fait l'objet d'une tentative de réenregistrement et CD protégés contre la copie qui ne sont pas conformes aux normes industrielles applicables aux CD audio.
- Utilisez des disques contenant des fichiers MP3/WMA écrits dans un format compatible cet appareil. Pour plus de détails, voir pages 18 et 19.

A l'attention des utilisateurs de disques CD-R/CD-RW

- S'il est impossible de lire un CD-R/CD-RW, assurez-vous que la dernière session d'enregistrement a bien été fermée (finalisée).
- Finalisez le CD-R/le CD-RW si nécessaire, puis remettez-le en lecture.

Conseils pour réaliser vos propres CD

L'IVA-D310R/IVA-D310RB lit des DVD vidéo, des CD vidéo, des CD audio et comporte un décodeur MP3/WMA intégré.

Les informations suivantes ont été conçues pour vous aider à créer vos propres CD musicaux (soit CD audio ou des fichiers MP3/WMA enregistrés sur CD-R/RW).

Quelle est la différence entre un CD audio et un CD MP3/WMA?

Un CD audio est de même format que les CD commerciaux que vous pouvez acheter en magasin (également connu sous le nom de CD-DA). Le format MP3 (MPEG-1 Audio Layer 3) / WMA (Windows Media Audio) est un fichier de données qui utilise une compression pour réduire la taille d'un fichier musical.*

CD audio hybrides et disques CD-R/RW comportant des données (MP3/WMA) :

L'IVA-D310R/IVA-D310RB peut lire les deux secteurs sur le disque. Sélectionnez CD-DA pour lire la section audio du CD ou MP3/WMA pour lire la section MP3/WMA.*

CD-R/RW multisession :

Une fois qu'un enregistrement s'arrête, cela est considéré comme une session. Si le disque n'est pas fermé (achevé), des données supplémentaires peuvent être ajoutées. Une fois que ces données supplémentaires ont été ajoutées, le CD devient un CD « multisession ». L'IVA-D310R/IVA-D310RB peut lire uniquement des disques de DONNEES formatés multisession (fichiers MP3/WMA – Pas les fichiers CD audio).

Disques MP3/WMA correctement formatés :

Utilisez le formatage ISO9660 pour garantir une bonne lecture. Vous pouvez utiliser le standard ISO niveau 1 (8.3 DOS standard), niveau 2 (32 caractères) ou le format Joliet, conventions de nom de fichier (Noms de fichiers longs Macintosh ou Windows).*

*Veuillez consulter le mode d'emploi pour plus d'informations.

Manipulation des disques compacts (CD/CD-R/CD-RW)

- Ne touchez pas la surface du disque.
- N'exposez pas le disque à la lumière directe du soleil.
- N'apposez pas d'autocollants ou d'étiquettes sur le disque.
- Nettoyez le disque lorsqu'il est poussiéreux.
- Assurez-vous que le disque est plat et lisse.
- N'utilisez pas d'accessoires pour disques vendus dans le commerce.

Ne laissez pas le disque dans la voiture ou dans l'appareil pendant une longue période. N'exposez jamais le disque à la lumière directe du soleil.

La chaleur et l'humidité peuvent endommager le disque et vous ne pourrez peut-être plus l'écouter.

Utilisation de DVD-R/DVD-RW

- Cet appareil est uniquement compatible avec des disques enregistrés en mode DVD-Vidéo. Les disques enregistrés en mode DVD-VR ne peuvent pas être lus.
- Remarquez que les disques non clôturés (destinés aux lecteurs de DVD uniquement) ne peuvent pas être lus sur cet appareil.
- Certains disques ne peuvent pas être lus, selon l'appareil d'enregistrement utilisé. (Cet appareil possède une fonction de protection contre les copies. Les disques copiés illégalement ne seront pas lus. Certains fichiers enregistrés avec un logiciel utilisant un système d'enregistrement inapproprié peuvent être identifiés comme des copies illégales.)
- Il est possible que cet appareil soit incapable de lire des disques dans les cas suivants :
 - les disques ont été enregistrés sur certains graveurs de DVD particuliers, les disques sont irréguliers, les disques sont voilés, la lentille de lecture de ce lecteur de DVD est sale ou de l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil.
- Veillez à respecter toutes les mises en garde qui accompagnent vos disques DVD-R/DVD-RW.
- Ne posez pas d'autocollant, d'étiquette ou de bande adhésive sur la face des DVD-R/DVD-RW qui porte une étiquette.
- Par rapport aux disques ordinaires, les DVD-R/DVD-RW sont plus sensibles à la chaleur, à l'humidité et à la lumière directe du soleil. Si vous les abandonnez dans une voiture, par exemple, ils risquent d'être endommagés et de ne plus pouvoir être lus sur cet appareil.

Terminologie des disques

Titre

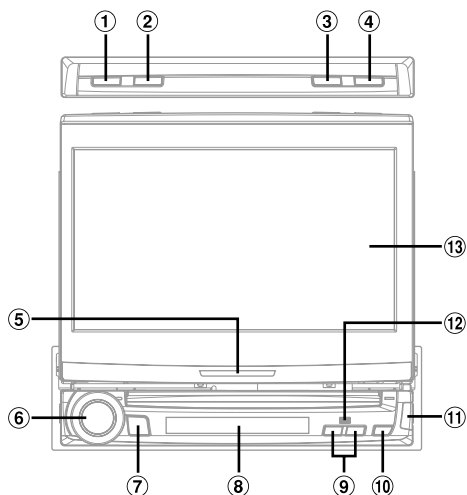
Si les titres ont été prévus pour le DVD, ils sont les plus grands blocs d'information enregistrés sur le disque.

Chapitre

Chaque titre peut aussi être divisé en d'autres sous-parties appelées chapitres (chapters). Ces chapitres peuvent correspondre à des scènes ou à des sélections musicales spécifiques.

- *Ce produit inclut une technologie de protection des droits qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits de propriétés intellectuelles. L'utilisation de cette technologie de protection des droits doit être autorisée par Macrovision et ne s'adresse qu'à un usage domestique ou d'autres usages limités uniquement, à moins qu'il en ait été autrement autorisé par Macrovision. L'inversion de la technique ou le désassemblage est interdit.*
- *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. « Dolby », « Pro Logic » et la marque au double D sont les marques déposées de Dolby Laboratories.*
- *« DTS » et « DTS 2.0 + Digital Out » sont les marques déposées de Digital Theater Systems, inc.*
- *Windows Media et le logo Windows sont des marques déposées ou des marques déposées enregistrées chez Microsoft Corporation aux États-Unis et /ou dans d'autres pays.*
- *Apple, le logo d'Apple et l'iPod sont des marques déposées de Apple Computer Inc, enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.*

Mise en route



Compatibilité avec les commandes radio au volant d'origine

Si votre véhicule est équipé d'un dispositif de commande radio au volant, vous pouvez vous procurer une interface de commande au volant disponible en option et y raccorder votre radio Alpine. Pour plus d'informations, contactez votre revendeur Alpine.

Emplacement des commandes

- 1 Touche BAND**
Mode radio : Change la gamme.
Source visuelle (sauf l'écran de navigation) : Modifie le mode d'affichage.
- 2 Touche TA/RDS**
Active ou désactive le mode T.INFO.
Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes pour afficher l'écran du mode RDS en mode radio FM.
- 3 Touche FLAT/SUB DISP.**
Appuyez pour régler à plat le moniteur ouvert. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes au moins pour passer de l'écran au sous-écran (mode horloge ↔ mode normal pour chaque mode).
- 4 Touche OPEN/CLOSE**
Ouvre et ferme le moniteur.
- 5 Indicateur d'action**
L'indicateur est constamment allumé, sauf dans les cas suivants :
 - L'indicateur clignote lorsque vous fermez l'écran.
 - L'indicateur est éteint lorsque le gradateur (affichage de la luminosité) est réglé sur **ON**, et reste également éteint selon la luminosité du véhicule, lorsque le gradateur est réglé sur **AUTO**.
 - L'indicateur clignote lentement lorsque le rétroéclairage (fonction **BLACK OUT**) est réglé sur **OFF**.
- 6 Bouton rotatif**
Réglez le volume en tournant le bouton vers la gauche ou vers la droite.

L'écran de réglage audio apparaît lorsque vous appuyez dessus.

Si vous maintenez la pression pendant au moins 2 secondes, MUTE commute sur ON ou sur OFF.

- 7 Touche SOURCE/POWER**
Met l'appareil sous tension. Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes pour mettre l'appareil hors tension.
Rappelle l'écran de sélection de la source.
- 8 Sous-écran**
Consultez la section « À propos des indications du sous-écran » (page 59).
- 9 Touche TILT DN/UP**
Moniteur ouvert : l'angle du moniteur ouvert peut être réglé entre 40° et 105°. Si vous appuyez sur cette touche et la maintenez enfoncée, l'angle change continuellement.
Moniteur fermé : une pression sur la touche UP/DN rappelle les préréglages de la radio. Une pression sur la touche UP/DOWN change la piste, le fichier ou le chapitre d'un disque. Si vous appuyez sur cette touche et la maintenez enfoncée, la piste, le fichier ou le chapitre d'un disque avancent ou reculent (la même opération est possible sur un changeur en option, si celui-ci est connecté).
- 10 ▲ Touche**
Ejecte le disque.
- 11 ▲ Touche**
Utilisez cette touche pour enlever le panneau frontal.
- 12 Capteur de télécommande**
Pointez l'émetteur de la télécommande en option vers le capteur de télécommande dans un rayon de 2 m.
- 13 Moniteur**

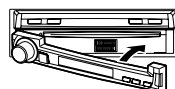
A propos des noms de touches dans ce mode d'emploi

- Le nom des touches de cet appareil est indiqué en gras (par exemple **SOURCE/POWER**). Les touches tactiles à l'écran sont indiquées en gras et entre crochets [] (par exemple [**SOURCE**]).
- Les fonctions des touches tactiles sont principalement expliquées dans ce mode d'emploi lorsqu'elles possèdent les mêmes fonctions que les touches correspondantes de l'appareil.

Extraction et fixation du panneau frontal

Extraction

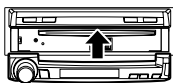
- 1 Mettez l'appareil hors tension.**
- 2 Appuyez sur ▲ (Extraire) sur le côté inférieur droit jusqu'à ce que le panneau se détache.**
- 3 Saisissez le côté droit du panneau frontal, soulevez-le légèrement puis tirez.**



- Le panneau frontal risque de chauffer (surtout les bornes du connecteur à l'arrière du panneau frontal), mais ceci est uniquement dû au fonctionnement. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Afin de protéger le panneau frontal, placez-le dans l'étui qui vous a été fourni.

Fixation

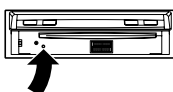
Fixez le panneau frontal en l'encastrant dans l'appareil jusqu'à ce que vous entendiez un clic.



- Avant de fixer le panneau frontal, assurez-vous que les bornes du connecteur ne soient ni sales ni poussiéreuses et qu'aucun objet ne se trouve entre le panneau frontal et l'appareil.
- Fixez le panneau frontal avec précaution en le tenant par les côtés afin d'éviter d'appuyer par erreur sur les touches.

Mise en service de l'appareil

Dès que l'installation ou la mise sous tension de l'appareil est effectuée, il doit être initialisé. Pour cela, retirez d'abord la façade. Derrière le panneau frontal, à gauche du connecteur, se trouve un petit trou. À l'aide d'un crayon ou d'un objet pointu, appuyez sur l'interrupteur de réinitialisation situé derrière ce trou afin de terminer la procédure d'initialisation.



- Aucune des touches ne fonctionne lorsque s'effectue la réinitialisation du moniteur.

Mise sous et hors tension

Certaines fonctions de cet appareil ne peuvent pas être exécutées quand le véhicule est en mouvement. Avant de les solliciter, arrêtez le véhicule en lieu sûr et serrez le frein à main.

1 Appuyez sur **SOURCE/POWER** pour mettre l'appareil sous tension.

- Vous pouvez mettre l'appareil sous tension en appuyant sur n'importe quelle touche, à l'exception des touches **OPEN/CLOSE**, **FLAT**, **TILT DN/UP** (lorsque le moniteur est ouvert) et **▲** (Éjection).

2 Appuyez sur **SOURCE/POWER** pendant au moins 2 secondes pour éteindre l'appareil.

- L'IVA-D310R/IVA-D310RB véhicule un courant minimal même lorsqu'il est hors tension. Si le fil de l'alimentation commutée (allumage) de l'IVA-D310R/IVA-D310RB est directement raccordé à la borne positive (+) de la batterie du véhicule, celle-ci risque de se décharger. Si ce fil n'est pas commuté, il doit être débranché de la batterie en cas d'inutilisation prolongée du véhicule. Pour simplifier cette procédure, vous pouvez installer un interrupteur SPST (Single-Pole, Single-Throw) (vendu séparément). Il vous suffit ensuite de placer cet interrupteur sur la position d'arrêt (OFF) quand vous quittez le véhicule. Remplacez l'interrupteur SPST sur la position de marche (ON) avant d'utiliser l'IVA-D310R/IVA-D310RB. Pour plus d'informations sur la connexion de l'interrupteur SPST, consultez le « Schéma de raccordement de l'interrupteur SPST (vendu séparément) » (page 72).
- Certaines manipulations de l'appareil ne peuvent pas être effectuées quand le véhicule est en mouvement. Dans ce cas, arrêtez d'abord le véhicule et serrez le frein à main.

Ouverture et fermeture du moniteur

1 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**.

L'appareil émet 3 bips et le moniteur s'ouvre automatiquement.

2 Appuyez sur **OPEN/CLOSE**.

L'appareil émet 3 bips et le moniteur se ferme automatiquement.

- L'ouverture et la fermeture du moniteur ne doivent jamais être effectuées manuellement. Ceci peut entraîner un dysfonctionnement.
- L'angle du moniteur est réglé à 90 degrés en usine. Selon le véhicule, le moniteur peut heurter le tableau de bord lors de son ouverture. L'angle du moniteur peut être réglé et mémorisé de sorte que le moniteur ne heurte pas le tableau de bord lors de son ouverture. Reportez-vous à la section « Réglage de l'angle de visualisation du moniteur », concernant le réglage du moniteur (page 11). Même si la batterie du véhicule est débranchée, l'angle de réglage du moniteur demeure en mémoire.
- L'IVA-D310R/IVA-D310RB est un appareil de précision. Manipulez-le avec délicatesse pour profiter longtemps de ses fonctions uniques.
- Si le moniteur rencontre un obstacle lors de son ouverture (ou de sa fermeture), l'ouverture (ou la fermeture) s'arrête immédiatement et émet un bip. Dans ce cas, enlevez les obstacles, puis appuyez encore une fois sur **OPEN/CLOSE** afin d'abaisser le moniteur.
- Ne posez pas d'objet sur le moniteur inclinable quand il est ouvert et évitez de le soumettre à des chocs ou à des pressions. Vous risqueriez d'endommager son mécanisme.
- Quand la température ambiante est basse, le contraste de l'affichage peut ne pas apparaître pendant un bref instant immédiatement après la mise sous tension de l'appareil. Dès que l'affichage (LCD) est préchauffé, il revient à la normale.
- Pour votre sécurité, certaines manipulations de l'appareil ne peuvent pas être effectuées quand le véhicule est en mouvement. Dans ce cas, arrêtez d'abord le véhicule et serrez le frein à main.

Réglage de l'angle de visualisation du moniteur

Ajustez l'angle du moniteur pour une meilleure visibilité.

Appuyez sur **TILT DN** et sur **UP** pour ajuster l'angle du moniteur et que l'écran soit sur la meilleure position de visualisation.

La pression des touches émet un bip et change l'angle de l'écran entre 40 et 105 degrés.

- Si vous appuyez sur **TILT DN** ou sur **UP** en maintenant la touche enfoncée, l'angle change continuellement.
- Si le moniteur rencontre un obstacle lors du réglage de l'angle, l'appareil arrête l'écran immédiatement.
- La couleur de l'écran varie selon l'angle de visualisation. Ajustez l'angle de l'écran sur la meilleure position de visualisation.
- Si la tension de la batterie du véhicule est basse, l'écran peut clignoter lors de la modification de l'angle de l'écran. Ceci est tout à fait normal et il ne s'agit pas d'une défaillance.

Positionnement à plat du moniteur

Utilisez cette fonction pour accéder à certaines commandes du véhicule (telles que la climatisation), situées derrière le moniteur lorsqu'il est ouvert.

1 Lorsque le moniteur est ouvert, appuyez sur FLAT.
Le moniteur se positionne à plat.

2 Appuyez à nouveau sur FLAT.
Le moniteur revient à l'angle précédent.

- Le moniteur revient à l'angle précédent 10 secondes après avoir été positionné à plat.
- Si le moniteur subit une force excessive alors qu'il est à plat (si vous déposez un objet sur sa face arrière, par exemple), il risque de ne plus fonctionner correctement.

Réglage du volume

Réglez le volume en tournant le bouton rotatif.

Volume: 0 - 35

Réduction instantanée du volume

En activant cette fonction, vous réduisez instantanément le niveau de volume de 20 dB.

Appuyez sur le bouton rotatif (MUTE) et maintenez-le enfoncé pendant au moins 2 secondes.

Le niveau sonore diminue d'environ 20 dB.

Si vous appuyez de nouveau sur ce bouton (MUTE) pendant au moins 2 secondes, le niveau sonore précédent est restauré.

Comment visualiser l'affichage

Fonctionnement des touches tactiles

L'unité d'affichage est équipée d'une fonction de détection tactile (PULSE TOUCH).

Qu'est-ce que la fonction de détection tactile (PULSE TOUCH) ?

Lorsque vous effleurez une touche graphique de l'affichage, vous ressentez une légère vibration avant d'appuyer sur la surface du panneau d'affichage. Vous pouvez ainsi mieux reconnaître les zones tactiles de l'affichage.

- Appuyez légèrement sur la touche avec le bout du doigt sur l'affichage pour ne pas l'endommager.
- Si rien ne se passe lorsque vous effleurez une touche, retirez votre doigt de l'affichage et recommencez.

À propos des noms de touches tactiles dans ce mode d'emploi

- Dans ce manuel, les touches tactiles figurent en gras et sont entourées de [] (p.ex. [SOURCE]).
- Les fonctions des touches tactiles sont principalement expliquées dans ce mode d'emploi lorsqu'elles possèdent les mêmes fonctions que les touches correspondantes de l'appareil.

Rappel de la source

Cet exemple décrit comment rappeler une source avec le mode d'affichage Radio.

1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran principal.

L'écran de sélection de la source s'affiche.

Exemple d'affichage pour l'écran de sélection de la source

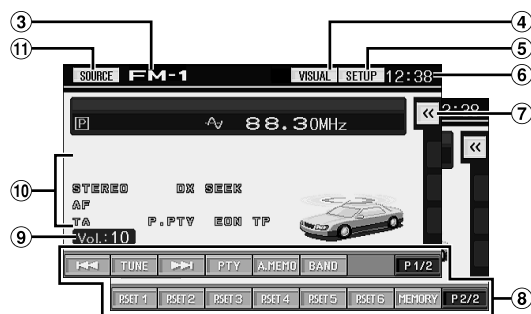


- ① Bascule sur l'écran de la source principale.
- ② Affiche les modes de source pouvant être sélectionnés. (Le type des modes de source affichés varie en fonction du raccordement et de la configuration.)

2 Appuyez sur [RADIO].

L'écran bascule sur l'affichage principal du mode Radio.

Exemple de l'écran principal en mode Radio



- ③ Affiche le nom de la source sélectionnée, par exemple la gamme d'ondes, etc.
- ④ Bascule sur l'écran de sélection VISUAL.
- ⑤ Bascule sur l'écran de sélection SETUP.
- ⑥ Affiche l'heure.
- ⑦ Affiche l'écran des menus contextuels (reportez-vous à la page 13).
- ⑧ Guide des fonctions :
L'affichage du guide des fonctions varie en fonction de chaque source.
Les contenus du guide des fonctions changent si vous appuyez sur [P1/2]* ou sur [P1/3]* sur le guide des fonctions et il est possible d'effectuer bien d'autres opérations.
- ⑨ Affiche le niveau sonore.
- ⑩ Indicateur d'état de fonctionnement
- ⑪ Bascule sur l'écran de sélection de la source (écran de l'étape 1).

* L'affichage peut varier selon les appareils raccordés.

- Lorsqu'un lecteur DVD ou un changeur DVD en option, compatible avec Ai-NET est connecté, AUX 1 apparaît sur l'affichage comme « EXT.DVD » ou « DVD CHG ».
- Lorsque i-Personalize et OTHER SETUP sont sélectionnés, ces opérations peuvent uniquement être effectuées lorsque le véhicule est à l'arrêt.

3 L'écran bascule sur une autre source si vous appuyez sur [SOURCE] sur l'écran de la source principale.

- L'écran bascule sur l'écran de sélection VISUAL si vous appuyez sur [VISUAL]. Réglez sur VISUAL comme décrit dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).
- L'écran bascule sur l'écran de sélection SETUP si vous appuyez sur [SETUP].
- Après 5 secondes de chacune des opérations en mode visuel, l'écran bascule vers l'écran visuel uniquement. Pour afficher l'écran de sélection de la source, appuyez sur l'écran, puis sur [CONTROL]. L'écran de sélection de la source apparaît lorsque vous appuyez sur [SOURCE] sur le nouvel écran de la source principale.

Ecran des menus contextuels

Les menus contextuels pour la configuration de Media Xpander, Bass MAX EQ, Visual EQ (égaliseur graphique) et DOLBY PLII peuvent être affichés dans l'écran de la source principale et leurs réglages peuvent être effectués directement.

1 Appuyez sur [◀], à l'extrême droite de l'écran de la source principale.

L'écran des menus contextuels s'affiche. (S'affiche lorsque le mode DEFEAT est réglé sur OFF. Cependant, visual EQ (égalisateur graphique) s'affiche, que vous activiez ou non la fonction Defeat (DEFEAT ON ou OFF.)

2 Appuyez sur le menu de configuration de votre choix.

MX (Media Xpander) :

Sélectionne le mode MX de la source audio affichée en cours.

Visual EQ (égaliseur graphique) :

Peut être sélectionné lorsque le mode de source visuelle est activé.

DOLBY PLII :

S'affiche lorsqu'un processeur audio externe est raccordé.

Bass Max EQ :

Permet de choisir le mode de votre choix. (Cette fonction ne peut pas être sélectionnée si un processeur audio externe est raccordé. Le réglage peut être effectué sur le processeur audio.)

Exemple d'affichage pour l'écran des menus contextuels

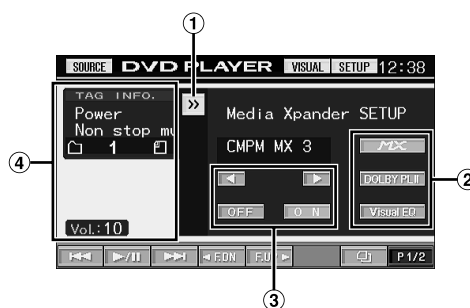


L'écran des menus contextuels se ferme si vous touchez cette zone.

L'écran de configuration s'affiche si vous appuyez sur un de ces modes.



Exemple d'affichage pour l'écran de configuration



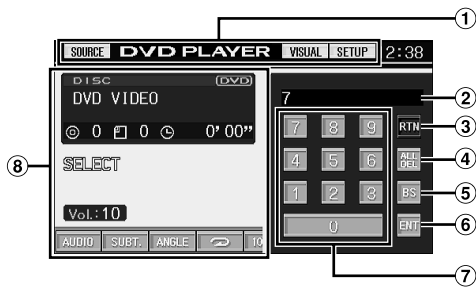
- ① Fermez l'écran des menus contextuels en appuyant sur [▶].
- ② L'écran bascule sur le mode d'écran de configuration si vous appuyez sur un autre mode.
- ③ Vous pouvez effectuer le réglage souhaité à l'aide des touches de fonction.
- ④ L'écran des menus contextuels se ferme si vous touchez cette zone.

Affichage de l'écran de saisie du clavier numérique

L'écran de saisie du clavier numérique est affiché lorsque le mode DVD est sélectionné pour la recherche d'un titre ou d'un chapitre et lors de la saisie du code de pays ou du mot de passe pour l'option de réglage DVD.

- 1 Appuyez sur [10KEY] sur l'écran de la source principale.
- 2 Appuyez sur la touche numérique souhaitée.

Exemple d'affichage du clavier numérique



- ① Les touches de fonction de cette zone peuvent être utilisées lors de l'affichage de l'écran de saisie du clavier numérique.
- ② Zone d'écran de saisie
- ③ Ferme l'écran de saisie du clavier numérique.
- ④ Tous les numéros saisis seront supprimés.
- ⑤ Le numéro précédent est supprimé.
- ⑥ Le numéro saisi est validé.
- ⑦ Clavier numérique
- ⑧ L'écran de saisie du clavier numérique se ferme si vous touchez cette zone lors de l'affichage.

3 Appuyez sur [ENT] pour valider votre saisie.

Affichage en double écran

L'amplificateur externe compatible AMP Link raccordé peut être affiché en double écran sur l'écran de la source principale.

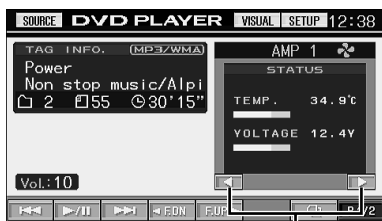
1 Appuyez sur [VISUAL] sur l'écran de la source principale.

L'écran de sélection VISUAL s'affiche.
Pour réaliser le réglage, définissez-le dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).

2 Appuyez sur [DUAL SCREEN].

L'écran de la source principale s'affiche de nouveau, avec un affichage en double écran.

Exemple d'affichage du double écran



Bascule vers l'écran AMP de l'amplificateur connecté.

3 Appuyez sur [VISUAL] pour annuler l'affichage en double écran.

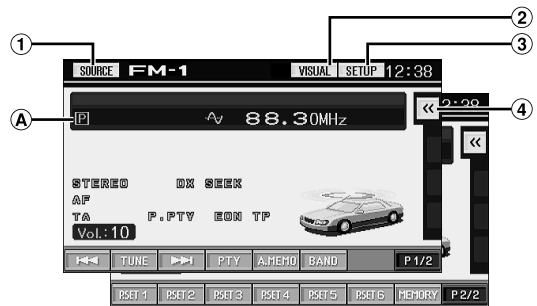
L'écran de sélection VISUAL s'affiche.

4 Appuyez sur [NORMAL].

L'écran normal s'affiche de nouveau.

Radio

Exemple d'affichage de l'écran principal Radio



- ① Touche [SOURCE] : reportez-vous à la page 12.
- ② Touche [VISUAL] : affiche l'écran de sélection VISUAL
- ③ Touche [SETUP] : affiche l'écran de sélection SETUP
- ④ Touche [<<] : reportez-vous à la page 13
- Ⓐ Affiche la fréquence/le numéro préréglé.

Ecoute de la radio

1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection de la source s'affiche.

2 Appuyez sur [RADIO].

Le mode radio est activé et son écran s'affiche.

3 Appuyez sur [BAND] pour sélectionner la gamme d'ondes souhaitée.

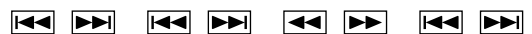
A chaque pression, les gammes changent de la façon suivante :

FM-1 → FM-2 → FM-3 → MW → LW → FM-1

4 Appuyez sur [TUNE] pour choisir le mode de recherche de fréquence.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, l'affichage du mode de recherche est modifié.

Distance → Local → Manuel → Distance



• La recherche automatique est disponible avec les modes DX et Local :

- Mode DX (Distance) (indicateur DX SEEK allumé) :
Les stations à signal puissant ou faible sont captées.

- Mode Local (indicateur SEEK allumé) :
Seules les stations à signal puissant sont captées.
Le réglage initial est DX.

5 Appuyez sur [<<<], [>>>] ou sur [<<], [>>] pour changer de fréquence radio vers le bas ou vers le haut, respectivement.

Si vous maintenez la touche enfoncée, la fréquence change continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez la touche.

L'indicateur STEREO apparaît sur l'affichage quand une station FM stéréo est accordée.

Mémorisation manuelle des stations

- 1 **Accordez la station radio que vous souhaitez mémoriser à l'aide de l'accord manuel ou de l'accord par recherche automatique.**
 - 2 **Appuyez sur [P1/2] pour modifier le guide des fonctions.**
 - 3 **Appuyez sur [MEMORY].**
 - 4 **Appuyez sur l'une des touches de pré réglage [P.SET 1] à [P.SET 6] dans les 5 secondes.**
La station sélectionnée est mémorisée.
 - 5 **Répétez la procédure pour mémoriser jusqu'à 5 autres stations de la même gamme d'ondes.**
Pour utiliser cette procédure avec d'autres gammes d'ondes, sélectionnez simplement la gamme souhaitée, puis répétez la procédure.

Vous pouvez mémoriser 30 stations au total (6 stations sur chaque gamme : FM1, FM2, FM3, MW ou LW).
- Si une station est déjà mémorisée sous le même numéro pré réglé, elle est effacée et remplacée par la nouvelle station.

Mémorisation automatique des stations

Le tuner peut rechercher et mémoriser automatiquement 6 stations puissantes sur la gamme sélectionnée dans l'ordre de puissance du signal.

Après avoir sélectionné la gamme souhaitée, appuyez sur [A.MEMO].

Le tuner recherche et mémorise automatiquement 6 stations puissantes sous les touches [P.SET 1] à [P.SET 6] dans l'ordre de puissance du signal.

Quand la mémorisation automatique est terminée, le tuner revient à la station mémorisée sous la touche [P.SET 1].

- Si aucune station n'est mémorisée, le tuner revient à la station que vous écoutiez avant que la mémorisation automatique ne commence.

Accord d'une station pré réglée

Vous pouvez accorder les stations mémorisées sur chaque gamme d'ondes à l'aide du numéro pré réglé.

- 1 **Après avoir sélectionné la gamme souhaitée, appuyez sur [P1/2] pour modifier le guide des fonctions.**
- 2 **Appuyez sur l'une des touches de pré réglage [P.SET 1] à [P.SET 6] sous laquelle est mémorisée une station.**
La station pré réglée est reçu.

Fonctionnement RDS

Activation ou désactivation des fréquences alternatives (AF)

Le RDS (Radio Data System) est un système d'informations radio qui utilise la sous-porteuse de 57 kHz de la gamme FM ordinaire. Le système RDS permet de recevoir diverses informations, telles que des informations routières et des noms de station, voire même de réaccorder automatiquement le tuner sur un émetteur-récepteur plus puissant qui diffuse le même programme.

- 1 **Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 2 **Appuyez sur [RDS].**
L'écran bascule vers le mode d'écran RDS.
- 3 **Appuyez sur [AF] pour sélectionner le mode AF (fréquences alternatives) ON ou OFF.**
 - Quand le mode AF ON est sélectionné, l'appareil capte automatiquement une station à signal fort parmi la liste AF.
 - Sélectionnez le mode AF OFF si vous n'avez pas besoin de cette fonction.
- 4 **Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**

Conseil

- Quand l'appareil capte le signal PTY31 (Émission d'urgence), il affiche l'indication « ALARM ».
- Les données numériques RDS incluent les informations suivantes :

PI	Identification du programme
PS	Nom de la chaîne de programmes
AF	Liste des fréquences alternatives
TP	Programme de trafic
TA	Annonces routières
PTY	Type de programme
EO	Autres réseaux améliorés
- Consultez la section Configuration générale (pages 32 et 34) :
 - « Réglage PI SEEK »,
 - « Réception de stations RDS régionales (locales) » et
 - « Changement de la langue d'affichage du PTY (type de programme) ».

Réception d'informations routières

Appuyez sur TA/RDS pour activer le mode d'informations routières.

Quand la station diffusant des informations routières est accordée, l'indicateur TA s'allume.

Les informations routières ne sont reproduites que lorsqu'elles sont diffusées. En l'absence de diffusion d'informations routières, l'appareil reste en mode de veille.

Dès qu'une station émet des informations routières, l'appareil les reçoit automatiquement et affiche l'indication « T. INFO. ».

Quand la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil revient automatiquement en mode de veille.

- Si le signal de diffusion des informations routières devient inférieur à un niveau déterminé, l'appareil demeure en mode de réception pendant 1 minute. Si le signal demeure sous un certain niveau pendant plus de 70 secondes, l'indicateur « TA » clignote à l'écran.
- Si vous ne souhaitez pas écouter les informations routières en cours de diffusion, appuyez brièvement sur **TA/RDS** pour passer ce message. Le mode **T.INFO** demeure en position activée pour recevoir le prochain message d'information routière.
- Si vous modifiez le niveau de volume pendant la réception d'informations routières, le changement de niveau est mémorisé. Sur réception des informations routières suivantes, le volume sera automatiquement réglé sur le niveau mémorisé.

Accord PTY (type de programme)

- 1 Appuyez sur la touche **TA/RDS** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes en mode radio FM.**
L'écran de réglage RDS s'affiche.
- 2 Appuyez sur **[PTY]** pour activer le mode PTY.**
Le type de programme de la station accordée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **[◀]** ou **[▶]** après avoir activé le mode PTY en vue de choisir le type de programme souhaité pendant que l'indication « PTY » (type de programme) est affichée.**
Chaque fois que vous appuyez sur la touche, un type de programme défile à l'écran.
- 4 Appuyez sur **[PTY]** après la sélection du type de programme pour commencer à rechercher une station dans le type de programme sélectionné.**
Si aucune station n'est trouvée, l'indication « NO PTY » s'affiche.

Réception d'informations routières pendant la lecture d'un CD ou d'un programme radio

L'exemple expliqué ici montre comment recevoir des bulletins d'informations routières pendant la lecture d'un CD.

- 1 En mode CD, appuyez sur **TA/RDS** pour activer le mode d'informations routières.**
L'appareil se met automatiquement à la recherche des bulletins d'informations routières qu'il est susceptible de capter.
Dès que la recherche est terminée, le mode CD laisse la place au mode Radio et l'appareil capte les bulletins d'informations routières.
 - Dès que des informations routières sont diffusées, l'appareil réduit automatiquement au silence le lecteur de CD.
 - Quand la diffusion des informations routières est terminée, l'appareil revient automatiquement à la source d'origine que vous écoutiez avant la diffusion des informations routières.
- *Le récepteur étant équipé de la fonction EON (autres réseaux améliorés), quand la station accordée ne diffuse pas d'informations routières, il s'accorde automatiquement sur une station correspondante qui émet des informations routières.*

- 2 Quand le bulletin d'informations routières est terminé, l'appareil revient au mode CD.**

PTY (type de programme) prioritaire

Cette fonction permet de pré-régler un type de programme, tel qu'un genre de musique, des actualités, etc. Vous pouvez ensuite écouter une émission du type de programme pré-régulé dans la mesure où l'appareil choisit automatiquement ce type de programme en priorité quand la diffusion commence et interrompt le programme que vous écoutez actuellement. Cette fonction s'avère pratique quand l'appareil est réglé sur un mode autre que les modes LW et MW.

- 1 Appuyez sur la touche **[SETUP]** de l'écran de la source principale.**
- 2 Appuyez sur **[RDS]**.**
L'écran bascule vers le mode RDS.
- 3 Appuyez sur **[P.PTY]** pour activer le mode PRIORITY PTY.**
Le type de programme sélectionné par la fonction P.PTY s'affiche.
- 4 Appuyez sur **[◀]** ou **[▶]** pour sélectionner le type de programme souhaité. Appuyez ensuite sur **[P.PTY]**.**
La fonction PRIORITY PTY est activée.
L'indicateur « P.PTY » s'allume.
 - *Quand le mode P.PTY est réglé sur la position ON, l'appareil lit automatiquement le type de programme pré-régulé dès qu'il le reçoit, même si l'écran d'une source autre que la radio est affiché.*
 - *Si vous ne souhaitez pas écouter le programme reçu, appuyez sur **[P.PTY]** dans l'écran du mode RDS pour ignorer le mode P.PTY. Le mode P.PTY demeure en position ON pour recevoir le prochain type de programme pré-régulé dès qu'il est diffusé.*
 - *Pour désactiver la fonction PRIORITY PTY (interruption), appuyez sur **[P.PTY]** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.*
 - *Quand la fonction PRIORITY PTY est activée, contrairement à la fonction T.INFO, le volume n'augmente pas en cours de fonctionnement.*
- 5 Appuyez sur **[RETURN]** pour revenir à l'écran précédent.**

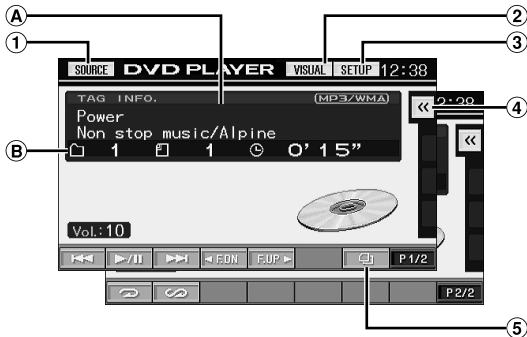
Affichage du radio texte

Vous pouvez afficher les messages de texte d'une station radio.

- 1 Accordez une station radio qui transmet des messages de texte.**
- 2 Appuyez sur **[INFO.]** en mode radio FM pour activer le mode radio texte.**
L'indication « WAIT » s'affiche pendant quelques secondes.
- 3 Pour désactiver le mode radio texte, appuyez sur **[INFO.]**.**
 - *Si aucun message de texte n'est diffusé ou si l'appareil ne peut pas le recevoir correctement, l'indication « NO TEXT. » s'affiche.*

CD/MP3/WMA

Exemple d'affichage de l'écran principal MP3/WMA



- Touche ① [SOURCE] : reportez-vous à la page 12.
Touche ② [VISUAL] : affiche l'écran de sélection VISUAL
Touche ③ [SETUP] : affiche l'écran de sélection SETUP
Touche ④ [◀◀] : reportez-vous à la page 13
Touche ⑤ [□] : reportez-vous à la page 25

A CD :

Affiche le texte de la piste*¹ sur la ligne supérieure.
Affiche le texte du disque*¹ sur la ligne inférieure.

En mode MP3/WMA :

Après l'affichage du nom de fichier sur la ligne supérieure, le nom de piste est affiché s'il existe des informations ID3 tag.

Après l'affichage du nom du dossier, le nom de l'album et celui de l'artiste sont affichés s'il existe des informations ID3 tag.

B CD :

Affiche le numéro de la piste/le numéro du disque*²/le temps écoulé.

En mode MP3/WMA :

Affiche le numéro du dossier/le numéro du fichier/le numéro du disque*³/le temps de lecture écoulé.

*¹ S'affiche lorsque vous insérez un CD texte.

*² S'affiche lorsqu'un changeur CD est raccordé.

*³ S'affiche lorsqu'un changeur CD compatible MP3 est raccordé.

Lecture

1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection de la source s'affiche.

2 Appuyez sur [DVD PLAYER].

L'écran de mode du lecteur DVD s'affiche.

Quand vous insérez un CD/MP3/WMA dans la fente du lecteur de l'IVA-D310R/IVA-D310RB, en orientant vers le haut la face imprimée, la lecture du CD/MP3/WMA commence.

3 Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner la piste (fichier) de votre choix.

Retour au début de la piste (fichier) en cours :

Appuyez sur [◀◀].

Recherche rapide vers l'arrière :

Appuyez sur [◀◀] et maintenez-la enfoncée.

Avance jusqu'au début de la piste (fichier) suivante :

Appuyez sur [▶▶].

Recherche rapide vers l'avant :

Appuyez sur [▶▶] et maintenez-la enfoncée.

Pour interrompre la lecture

Appuyez sur [▶/||].

Appuyez de nouveau sur [▶/||] pour continuer la lecture.

Pour éjecter le disque

Appuyez sur ▲.

- Les modèles l'IVA-D310R/IVA-D310RB incluent une unité MP3/WMA incorporée. Vous pouvez ainsi lire des CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant des fichiers MP3/WMA sur cette unité. Utilisez le format compatible avec cet appareil.
Pour plus d'informations sur la lecture ou l'enregistrement de fichiers MP3/WMA, consultez les pages 18 et 19 avant d'utiliser cette unité.
- Il n'est pas possible de lire sur cet appareil un fichier au format WMA protégé par DRM (Digital Rights Management).
- L'appareil peut lire des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3/WMA.
- L'indicateur MP3/WMA s'allume en cours de lecture MP3/WMA.
- L'affichage des pistes pour la lecture de données audio sur CD correspond aux numéros des pistes enregistrées sur le disque.
- Vous pouvez utiliser des CD de 8 cm.
- Vous trouverez des informations sur la lecture de données MP3/WMA à la page 34 « Configuration générale ».
- Le démarrage de la lecture d'un disque MP3/WMA peut prendre quelques instants.
- Appuyez sur [□] pour activer le mode de recherche. Concernant les opérations, reportez-vous à la section « Fonction de recherche », page 25.
Toutefois, la fonction mode de recherche ne fonctionne pas en mode changeur CD.
- Le temps de lecture peut ne pas s'afficher correctement lorsque un fichier enregistré en VBR (débit linéaire variable) est lu.
- Si vous ne retirez pas le disque au delà de 15 secondes après avoir appuyé sur la touche ▲, le disque est automatiquement introduit dans l'appareil. Dans ce cas, appuyez sur la touche [▶/||] pour commencer la lecture, étant donné que l'appareil s'est momentanément arrêté.

Lecture répétitive

Appuyez sur [↻] pour répéter la piste en cours de lecture.

La lecture de la piste (fichier) est répétée.

Appuyez une nouvelle fois sur [↻] et sélectionnez OFF pour arrêter la lecture répétitive.

<Affichage du moniteur>

CD: RPT → RPT DISC*¹ → (off) → RPT

En mode MP3/WMA :

- 1 Appuyez sur [P1/2]*³ pour modifier le guide des fonctions.
- 2 Appuyez sur [↻] pour sélectionner la lecture répétitive souhaitée.

<Affichage du moniteur>

RPT → RPT FLDR*² → RPT DISC*¹ → (off) → RPT

*¹ Si un changeur CD ou un changeur CD compatible MP3 est connecté et si le mode RPT DISC est sélectionné, l'appareil répète la lecture de toutes les pistes (fichiers) du disque sélectionné.

*² Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de manière répétée.

*³ L'affichage peut varier selon les appareils raccordés.

M.I.X. (lecture aléatoire)

Appuyez sur [∞] pendant la lecture.

Les pistes (fichiers) du disque sont lus dans un ordre aléatoire.

Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez sur [∞].

<Affichage du moniteur>

CD: M.I.X. → M.I.X. ALL*¹ → (off) → M.I.X.

En mode MP3/WMA :

- 1 Appuyez sur [P1/2]*⁴ pour modifier le guide des fonctions.
- 2 Appuyez sur [∞] pour sélectionner la lecture M.I.X. souhaitée.

<Affichage du moniteur>

M.I.X. FLDR*³ → M.I.X.*² → (off) → M.I.X. FLDR*³

*¹ Si un changeur CD équipé de la fonction M.I.X. ALL est raccordé, le mode M.I.X. ALL est également disponible.

Dans ce mode, les pistes de tous les CD présents dans le magasin sont prises en compte pour la lecture aléatoire.

*² En cas de raccordement d'un changeur CD compatible MP3, tous les fichiers d'un disque sont lus dans un ordre aléatoire, puis le changeur CD passe à la lecture du disque suivant.

*³ Seuls les fichiers d'un dossier sont lus de façon aléatoire en mode M.I.X. FLDR.

*⁴ L'affichage peut varier selon les appareils raccordés.

Sélection des dossiers (fichiers MP3/WMA)

Appuyez sur [F.DN] ou [F.UP] pour sélectionner le dossier.

A propos du format MP3/WMA

ATTENTION

A l'exception d'un usage personnel, la copie et le transfert de données audio (y compris de données de MP3/WMA), gratuitement ou contre rémunération, sans l'autorisation du détenteur du copyright sont strictement interdits par le Copyright Act et par un traité international.

Que signifie MP3 ?

MP3, dont le nom officiel est « MPEG-1 Audio Layer 3 », est une norme de compression prescrite par l'ISO, Organisation Internationale de Normalisation, et MPEG, une institution conjointe de la IEC (Commission Electrotechnique Internationale).

Les fichiers MP3 contiennent des données audio comprimées. L'encodage MP3 peut comprimer les données audio à des taux très élevés en réduisant des fichiers de musique à 10 % de leur taille originale. Et cela en conservant une qualité proche de la qualité du CD. Le format MP3 parvient à des taux de compression si élevés en éliminant les sons inaudibles à l'oreille humaine ou masqués par d'autres sons.

Que signifie WMA ?

WMA ou « Windows Media™ Audio » correspond à des données audio comprimées.

WMA vous permet de créer des fichiers musicaux et de les stocker à un niveau de compression supérieur à celui des données audio de MP3 (à environ la moitié de leur taille d'origine). Cette opération n'endommage en aucun cas la qualité du CD.

Méthode de création de fichiers MP3/WMA

Les données audio sont compressées à l'aide du logiciel spécifié MP3/WMA. Pour plus de détails sur la création de fichiers MP3/WMA, reportez-vous au guide utilisateur du logiciel.

Les fichiers MP3/WMA pouvant être lus par cet appareil comportent l'extension de fichier « mp3 »/« wma ». Les fichiers sans extension ne peuvent pas être lus. (WMA ver. 7, 1 et 8 sont supportés)

Taux d'échantillonnage et débit binaire de lecture supportés

MP3

Taux d'échantillonnage : 32 kHz ~ 48 kHz

Débit binaire : 32 -320 kbps

WMA

Taux d'échantillonnage : 32 kHz ~ 48 kHz

Débit binaire : 32 -320 kbps

En fonction des taux d'échantillonnage ou débit binaire, la lecture sur cet appareil peut être incorrecte.

Tags ID3/tags WMA

Si les données de tag sont contenues dans un fichier MP3/WMA, cet appareil peut afficher le titre (titre de la piste), le nom de l'artiste et le nom de l'album sous les données tag ID3/tag WMA (128 caractères maximum).

Cet appareil peut afficher uniquement des caractères alphanumériques d'un octet et le trait de soulignement. Pour les caractères non supportés, l'indication « NO SUPPORT » apparaît.

Le nombre de caractères peut être limité ou ne pas apparaître correctement selon les informations tag.

Production de disques MP3/WMA

Les fichiers MP3/WMA sont préparés, puis écrits sur un CD-R ou un CD-RW à l'aide d'un logiciel d'écriture CD-R. Un disque peut contenir jusqu'à 1024 fichiers/256 dossiers (dossiers racines compris).

Selon la structure des dossiers ou des fichiers, un certain temps peut s'écouler avant que la lecture d'un disque commence. Dans ce cas, il est préférable de réduire le nombre de dossiers ou de fichiers.

Supports acceptés

Les supports pouvant être lus par cet appareil sont les CD-ROM, les CD-R et les CD-RW.

Systèmes de fichiers correspondants

Cet appareil supporte les disques au format ISO9660 Niveau 1 ou Niveau 2.

Pour la norme ISO9660, certaines restrictions doivent être respectées.

Le nombre maximal de dossiers imbriqués est 8 (y compris le dossier racine). Le nombre de caractères d'un dossier/fichier est limité.

Les caractères valides pour les noms de dossiers/fichiers sont les lettres A à Z (en majuscule), les nombres 0 à 9 et « _ » (trait de soulignement).

Cet appareil peut également lire des disques au format Joliet, Romeo, etc., et d'autres formats normalisés conformes à la norme ISO9660. Cependant, parfois les noms de fichiers, de dossiers, etc. n'apparaissent pas correctement.

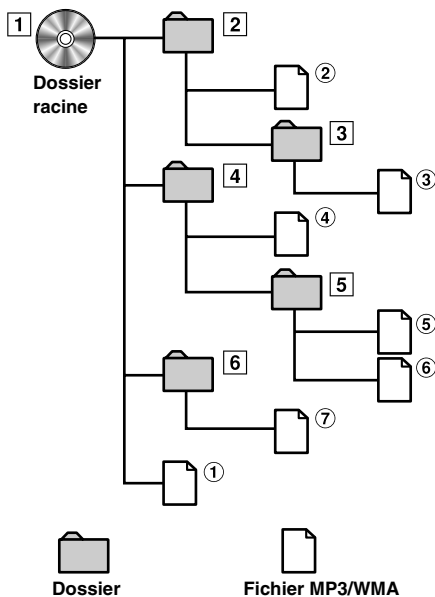
Formats supportés

Cet appareil peut lire les CD-ROM, CD-ROM XA, Mixed Mode CD (mixtes), les Enhanced CD (améliorés) (CD-Extra) et les Multi-Session.

Cet appareil ne peut pas lire correctement les disques enregistrés en Track At Once (piste à piste) ou en écriture par paquets.

Ordre des fichiers

L'appareil lit les fichiers dans l'ordre où le logiciel d'écriture les écrit. Il est par conséquent possible que l'ordre de lecture ne soit pas celui que vous avez entré. L'ordre de lecture des dossiers et des fichiers est le suivant. Cependant, l'ordre de lecture du dossier et du fichier diffère du numéro de dossier et de fichier indiqué sur l'écran.



Terminologie

Débit binaire

C'est le taux de compression du « son » spécifié pour l'encodage. Plus il est élevé, plus la qualité sonore est bonne, mais plus la taille des fichiers est importante.

Taux d'échantillonnage

Cette valeur indique combien de fois par seconde les données sont échantillonnées (enregistrées). Par exemple, les CD de musique utilisent un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz, le niveau de son est donc échantillonné (enregistré) 44.100 fois par secondes. Plus le taux d'échantillonnage est élevé, plus la qualité du son est bonne, mais plus le volume des données est important.

Encodage

Conversion des CD de musique, des fichiers WAVE (AIFF) et d'autres fichiers de son au format de compression audio spécifié.

Tag

Informations concernant les chansons comme les titres des pistes, les noms d'artiste, les noms d'album, etc., écrites sur les fichiers MP3/WMA.

MP3 : tag ID3

WMA : tag WMA

Dossier racine

Le dossier racine se trouve au sommet du système de fichiers. C'est lui qui contient l'ensemble des dossiers et fichiers.

DVD/Video CD

Exemple d'affichage de l'écran principal DVD



- ① Touche [SOURCE] : reportez-vous à 12.
 - ② Touche [VISUAL] : affiche l'écran de sélection VISUAL
 - ③ Touche [SETUP] : affiche l'écran de sélection SETUP
 - ④ Touche [◀◀] : reportez-vous à la page 13
 - A Affiche le disque (DVD VIDEO, VIDEO CD) en cours de lecture.
 - B Affiche le numéro du titre/le numéro de chapitre/le temps de lecture écoulé du DVD.
Affiche le numéro de la piste/le temps de lecture écoulé pour le CD vidéo (lorsque la fonction PBC est désactivée).
- Selon le disque ou l'écran de lecture, certaines opérations peuvent s'avérer impossibles.
 - Les affichages du guide des fonctions [P1/2], etc., peuvent varier selon le ou les dispositifs raccordés.

Lecture de DVD/CD vidéo

L'IVA-D310R/IVA-D310RB est équipé d'un lecteur DVD incorporé. Quand un lecteur DVD/CD vidéo/CD Alpine en option (ou un changeur DVD) est connecté au l'IVA-D310R/IVA-D310RB, vous pouvez le contrôler à partir de l'IVA-D310R/IVA-D310RB. (sauf pour certaines opérations)

⚠ AVERTISSEMENT

Regarder la TV/DVD/vidéo pendant la conduite d'un véhicule s'avère dangereux pour le conducteur. Le conducteur qui n'est plus concentré sur la route peut provoquer un accident.

Installez correctement l'IVA-D310R/IVA-D310RB de façon à ce que le conducteur ne puisse pas regarder la TV/DVD/vidéo tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt et que le frein à main n'est pas serré.

Si l'IVA-D310R/IVA-D310RB n'est pas correctement installé, le conducteur peut regarder la TV/DVD/vidéo pendant qu'il conduit et lorsqu'il n'est plus concentré sur la route, il peut provoquer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessées.

Pour afficher l'écran du mode DVD

- Si vous essayez d'activer l'appareil auxiliaire pendant que vous conduisez, l'avertissement -PICTURE OFF FOR YOUR SAFETY s'affiche.

⚠ Attention

- Toutes les fonctions ne sont pas accessibles avec chaque DVD. Pour plus d'informations sur les fonctions prises en charge, consultez les instructions de chaque DVD.
- Les traces de doigt sur les disques peuvent affecter négativement la lecture. En cas de problème, retirez le disque et vérifiez si des traces de doigt ne sont pas présentes sur la face à lire. Si nécessaire, nettoyez le disque.
- Si vous mettez l'alimentation hors tension, si vous tournez la clé de contact sur la position OFF ou si vous changez de source pendant la lecture, celle-ci continuera à partir de la position où elle a été interrompue quand vous la reprenez.
- Si vous tentez d'exécuter une opération non valide (selon le type de disque lu), le symbole suivant apparaît sur l'écran du moniteur : ⓪

- **Fonction de mémorisation de la position de lecture**
Si vous mettez l'alimentation hors tension, si vous tournez la clé de contact sur la position OFF pendant la lecture ou si vous changez de source, la lecture reprendra à partir de l'endroit où elle a été arrêtée quand l'alimentation sera rétablie.

- 1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection de la source s'affiche.

- 2 Appuyez sur [DVD PLAYER].

L'écran de mode du lecteur DVD s'affiche.

Insérez un disque en orientant la face imprimée vers le haut. Cette unité commence la lecture du disque.

Si un lecteur DVD Alpine en option est connecté :

Insérez un disque dans le lecteur DVD/CD vidéo/CD pour commencer la lecture.

- 5 secondes après avoir effectué une opération, l'écran de l'opération bascule sur l'écran visuel en mode DVD ou CD vidéo. Appuyez sur le panneau d'affichage pour afficher de nouveau l'écran de l'opération.
- Le mode d'affichage peut être modifié si vous appuyez sur [WIDE]. Reportez-vous à la section « Changement de mode d'affichage », concernant les opérations, page 26.

Pour éjecter le disque

Appuyez sur ▲.

- La deuxième face d'un DVD à double face n'est pas lue automatiquement.
Pour la lire, retirez le disque, retournez-le et réinsérez-le.
- N'insérez pas de disque contenant des cartes destinées au système de navigation. Vous risqueriez de les endommager.
- Reportez-vous également à la section « Configuration du DVD » (pages 29 à 32).
- Assurez-vous que le fil d'entrée de la télécommande est branché sur le fil de sortie de la télécommande de cet appareil si vous raccordez un lecteur ou changeur DVD. En cas de mauvais raccordement, les touches tactiles ne fonctionnent pas.

- Pour revenir à l'écran précédent pendant la lecture d'un CD vidéo, appuyez sur [◀] après avoir appuyé sur la touche [P1/2] du guide des fonctions. La fonction peut toutefois varier selon le disque.
- Si vous ne retirez pas le disque au delà de 15 secondes après avoir appuyé sur la touche ▲, le disque est automatiquement introduit dans l'appareil. Dans ce cas, appuyez sur la touche [▶/||] pour commencer la lecture, étant donné que l'appareil s'est arrêté.

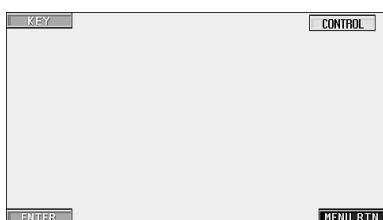
Si un écran de menu s'affiche

Des écrans de menu peuvent s'afficher automatiquement avec des DVD et des CD vidéo qui possèdent une commande de lecture (PBC). Dans ce cas, exécutez la procédure ci-dessous pour commencer la lecture.

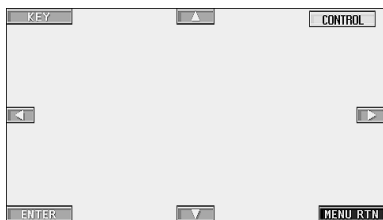
Opérations de menu directes (DVD seulement)

- 1 Appuyez directement sur le menu DVD.
 - Certains disques ne permettent pas d'exécuter toutes les opérations.

Opérations de menu (DVD seulement)



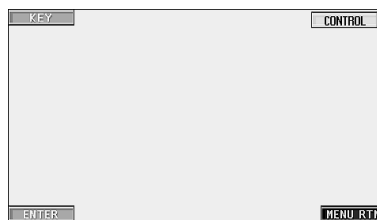
- 1 Appuyez sur [KEY].
Le mode opérations de menus s'affiche.



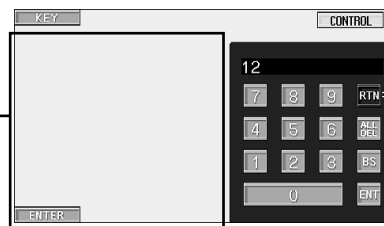
Appuyez sur [MENU RTN] pour revenir à l'affichage précédent.

- 2 Sélectionnez l'option de menu de votre choix en appuyant sur [▲], [▼], [◀] ou [▶].
- 3 Appuyez sur [ENTER] pour valider l'option sélectionnée.

Opérations de saisie avec le clavier numérique (DVD)



- 1 Appuyez sur [KEY].
Le mode opérations de menus s'affiche.
- 2 Appuyez de nouveau sur [KEY].
L'écran du mode de saisie du clavier numérique s'affiche.



L'écran de saisie du clavier numérique se ferme si vous touchez cette zone lors de l'affichage.

Appuyez sur [RTN] pour fermer l'écran de saisie du clavier numérique.

- 3 Appuyez sur le numéro souhaité.
- 4 Appuyez sur [ENT] sur l'écran du mode de saisie du clavier numérique pour valider votre sélection.

Opérations de saisie avec le clavier numérique (CD vidéo)

Lorsque PBC est désactivé, l'écran de menus ne s'affiche pas. Activez cette fonction pour afficher l'écran (consultez la section « Activation ou désactivation de la fonction PBC (CD vidéo seulement) » à la page 22).

- 1 Appuyez sur [P1/2] en mode CD vidéo pour modifier le guide des fonctions.
- 2 Appuyez sur [10KEY].
Le clavier numérique s'affiche.
- 3 Appuyez et saisissez le numéro souhaité.
- 4 Appuyez sur [ENT] pour valider.

Affichage de l'écran du menu principal (DVD seulement)

Lorsqu'un DVD contient plus de deux titres, l'écran de menu supérieur s'affiche.

Appuyez sur [TOP MENU] sur l'écran principal du mode DVD.

L'écran de menu supérieur s'affiche.

- Pour effectuer les opérations nécessaires, reportez-vous à la section « Si un écran de menu s'affiche » à la page 21.

Affichage de l'écran de menu (DVD seulement)

Lorsqu'un DVD comporte plus de deux menus, un écran de menus s'affiche pour les programmes disponibles, en plus des programmes principaux.

Appuyez sur [MENU] sur l'écran principal du mode DVD.

L'écran de menu s'affiche.

- Pour effectuer les opérations nécessaires, reportez-vous à la section « Si un écran de menu s'affiche » à la page 21.

Affichage de l'écran du mode opérations de menu (DVD seulement)

1 Appuyez sur [P1/2] sur l'écran principal du mode DVD.

Le guide des fonctions change.

2 Appuyez sur [MENU CONT].

L'écran du mode opérations des menus s'affiche.

- Pour poursuivre, reportez-vous à la section « Si un écran de menu s'affiche » à la page 21.

Activation ou désactivation de la fonction PBC (CD vidéo seulement)

Cette section décrit comment activer et désactiver un CD vidéo doté de la fonction PBC (commande de lecture).

Appuyez sur [PBC] sur l'écran principal du mode CD vidéo.

Chaque fois que vous appuyez sur [PBC], vous activez et désactivez tour à tour cette fonction.

Arrêt de la lecture (PRE STOP)

Appuyez sur la touche d'arrêt en cours de lecture pour arrêter celle-ci. Cette position est mémorisée.

1 Appuyez une fois sur [■] en cours de lecture.

L'indication « PRE STOP » s'affiche.

2 Appuyez sur [▶/||] en mode PRE STOP.

La lecture reprend à partir de l'endroit où elle a été arrêtée.

- Sur certains disques, la position à laquelle la lecture a été arrêtée peut ne pas être précise.

Arrêt de la lecture

Appuyez deux fois sur [■] ou appuyez sur [■] et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes en cours de lecture.

L'indication « STOP » s'affiche et la lecture s'arrête.

- La lecture démarre depuis le début lorsque vous appuyez sur [▶/||] quand la lecture est arrêtée.

Recherche rapide vers l'avant/l'arrière

1 Appuyez sur [◀◀] (retour en arrière rapide) ou sur [▶▶] (avance rapide) pendant la lecture.

Si vous maintenez la touche enfoncée pendant plus d'une seconde, la vitesse de recherche rapide avant/arrière est doublée. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant plus de 5 secondes, la vitesse de recherche rapide avant/arrière est 8 fois supérieure à la vitesse normale.

2 Relâchez [◀◀] ou [▶▶] pour revenir à une lecture normale.

- Aucun son n'est reproduit pendant la recherche rapide vers l'avant/arrière.
- L'écran de menu peut réapparaître pendant la recherche rapide vers l'avant/arrière avec des DVD et des CD vidéo qui possèdent une commande de lecture (PBC).

Recherche du début d'un chapitre ou d'une piste

En cours de lecture, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].

Le chapitre ou la piste change à chaque pression de la touche et la lecture du chapitre ou de la piste sélectionné(e) commence.

▶▶: Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture au début du chapitre ou la piste qui suit.

◀◀: Appuyez sur cette touche pour commencer la lecture au début du chapitre ou la piste en cours.

- Certains DVD ne possèdent pas de chapitres.
- Veillez à désactiver la fonction PBC avant de commencer la recherche (consultez « Activation ou désactivation de la fonction PBC (CD vidéo seulement) » à la page 22).

Informations complémentaires

Les « Chapitres » désignent des parties de films ou de sélections musicales sur des DVD.

Les « Pistes » désignent des parties de films ou de sélections musicales sur des CD vidéo et audio.

Lecture d'arrêts sur image (pauses)

1 En cours de lecture, appuyez sur [▶/||].

2 Appuyez sur [▶/||] pour reprendre la lecture.

- En mode d'arrêt sur image, aucun son n'est reproduit.
- L'image ou le son peut s'arrêter temporairement quand la lecture reprend à partir du mode pause. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

Lecture image par image avant/arrière

1 En mode pause, appuyez sur [**◀◀**] ou sur [**▶▶**].
L'image avance ou recule d'un cadre à la fois à chaque pression de la touche.

2 Appuyez sur [**▶** / **||**] pour revenir au mode normal.

- En mode de lecture avant/arrière image par image, aucun son n'est reproduit.
- La lecture arrière image par image ne peut être effectuée sur un CD vidéo.

Lecture à vitesse lente

1 Si vous appuyez sur [**◀◀**] ou sur [**▶▶**] et si vous maintenez la touche enfoncée quand le mode pause est activé, la lecture passe en mode de vitesse lente. Si vous maintenez la touche enfoncée pendant plus de 5 secondes, la vitesse lente passe à la moitié de la vitesse normale.

2 Relâchez la touche [**◀◀**] ou [**▶▶**] pour mettre sur pause et appuyez sur [**▶** / **||**] pour démarrer la lecture.

- En mode de lecture à vitesse lente, aucun son n'est reproduit.
- La lecture arrière en vitesse lente n'est pas disponible sur un CD vidéo.
- 1/2 et 1/8 sont des vitesses approximatives. La vitesse réelle varie d'un disque à l'autre.

Lecture répétitive du chapitre/piste/titre

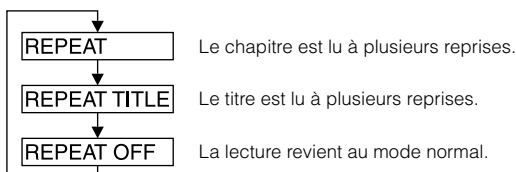
Cette fonction permet de lire à plusieurs reprises des titres, chapitres ou pistes de disque.

DVD

1 En cours de lecture, appuyez sur [**P1/2**].

2 Appuyez sur [**↻**] de l'appareil.
Le mode de lecture répétitive bascule chaque fois que vous appuyez sur la touche.

<Affichage du moniteur>



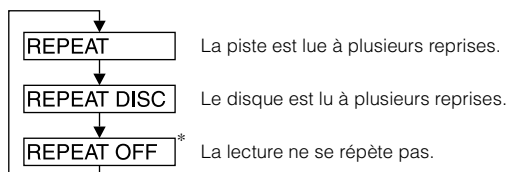
- L'affichage peut varier selon les appareils raccordés.
- Le mode REPEAT est toujours désactivé lorsque vous appuyez sur la touche [REPEAT] et la maintenez enfoncée pendant au moins 2 secondes.

CD Video

1 En cours de lecture, appuyez sur [**P1/2**].

2 En cours de lecture, appuyez sur [**↻**] de l'appareil.
Le mode de lecture répétitive bascule chaque fois que vous appuyez sur la touche.

<Affichage du moniteur>



* S'affiche uniquement en mode changeur.

- L'affichage peut varier selon les appareils raccordés.
- Les modes de répétition de piste/disque ne sont pas accessibles sur les CD vidéo équipés de la fonction PBC. Ces modes peuvent être exécutés une fois que vous avez désactivé la fonction PBC. Reportez-vous à « Activation ou désactivation de la fonction PBC (CD vidéo seulement) », page 22.
- Certains disques ne permettent pas de changer de mode de répétition.
- L'étape 1 est superflue en cas de raccordement d'un changeur DVD ou d'un lecteur DVD.

Recherche par numéro de titre (DVD seulement)

Cette fonction permet de retrouver facilement des positions sur le DVD à l'aide de ses titres.

1 Appuyez sur [**P1/2**] lorsque la lecture est arrêtée.
Le guide des fonctions s'affiche.

2 Appuyez sur [**10KEY**].
L'écran du mode de saisie du clavier numérique s'affiche.

3 Saisissez le titre de votre choix en appuyant sur son numéro.
Reportez-vous à la page 21 concernant les opérations du clavier numérique.

4 Validez votre sélection en appuyant sur [**ENT**].
La lecture démarre à partir du numéro de titre sélectionné.

- Cette fonction n'est pas disponible avec les disques qui ne possèdent pas de numéros de titre.
- En mode PRE STOP, la lecture commence au début du chapitre ou de la piste.
- Certains disques n'acceptent aucune opération.

Recherche directe par numéro de chapitre ou de piste

Cette fonction permet d'atteindre rapidement le début des chapitres ou des pistes sur le disque.

- 1 Appuyez sur [P1/2] dans n'importe quel mode autre que le mode d'arrêt.**
Le guide des fonctions s'affiche.
 - 2 Appuyez sur [10KEY].**
L'écran du mode de saisie du clavier numérique s'affiche.
 - 3 Sélectionnez le numéro de chapitre ou de piste que vous souhaitez lire en appuyant dessus.**
Reportez-vous à la page 21 concernant les opérations du clavier numérique.
 - 4 Appuyez sur [ENT] pour valider votre sélection.**
La lecture démarre à partir de la piste ou du chapitre sélectionné.
- Cette fonction n'est pas disponible pour les disques sur lesquels aucun chapitre ou piste n'est mémorisé.*

Changement d'angle (DVD seulement)

Sur les DVD qui contiennent des scènes filmées sous plusieurs angles, vous pouvez changer d'angle en cours de lecture.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur [P1/2].**
Le guide des fonctions change.
 - 2 Appuyez sur [ANGLE].**
Chaque pression de la touche change l'angle parmi ceux enregistrés sur le disque.
- Le changement d'angle peut nécessiter un certain temps.*
 - Selon le disque, l'angle peut changer de l'une ou l'autre façon suivante.*
 - *Mode transparent : L'angle change en douceur.*
 - *Mode non transparent : Au changement d'angle, un arrêt sur image s'affiche avant l'angle suivant.*

Changement de piste audio

Les DVD peuvent comporter jusqu'à huit pistes audio différentes. Vous pouvez changer de piste en cours de lecture.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur [P1/2].**
 - 2 Appuyez sur [AUDIO].**
Chaque pression de la touche permute le son entre les différentes pistes audio enregistrées sur le disque.
- La nouvelle piste sélectionnée est utilisée comme réglage par défaut à chaque mise sous tension ou à chaque changement de disque. Si le disque ne possède pas cette piste, la langue par défaut du disque est sélectionnée.*
 - Tous les disques ne permettent pas de changer de piste audio pendant la lecture. Dans ce cas, sélectionnez les pistes audio à partir du menu DVD.*
 - Un délai peut s'écouler avant que la lecture de la nouvelle piste sélectionnée commence.*

CD vidéo avec audio multiplex

- 1 En cours de lecture, appuyez sur [P1/2].**
Le guide des fonctions change.
- 2 Appuyez sur [AUDIO].**
Les canaux gauche et droit sont reproduits comme illustré ci-dessous à chaque pression de la touche.
<Affichage du moniteur>
AUDIO L/R → AUDIO L/L → AUDIO R/R → AUDIO L/R

Changement de sous-titre (langue de sous-titrage) (DVD seulement)

Les DVD sur lesquels plusieurs langues de sous-titrage sont enregistrées permettent de changer la langue des sous-titres en cours de lecture, voire même de masquer des sous-titres.

- 1 En cours de lecture, appuyez sur [P1/2].**
Le guide des fonctions change.
 - 2 Appuyez sur [SUBT.].**
Lorsque vous appuyez à plusieurs reprises, les langues des sous-titres enregistrés sur le disque sont sélectionnées tour à tour, puis les sous-titres sont désactivés.
- Un délai peut s'écouler avant que le sous-titre sélectionné s'affiche.*
 - Tous les disques ne permettent pas de changer les sous-titres pendant la lecture. Dans ce cas, sélectionnez les sous-titres à partir du menu DVD.*
 - La langue des sous-titres sélectionnée est utilisée comme réglage par défaut à chaque mise sous tension ou à chaque changement de disque. Si le disque ne possède pas cette langue, la langue par défaut du disque est sélectionnée. La langue des sous-titres peut toutefois varier selon le disque.*
 - Certains disques affichent les sous-titres même lorsque cette fonction est désactivée. La langue des sous-titres peut toutefois varier selon le disque.*

Changement à partir du menu du disque

Certains disques permettent de changer la langue audio, l'angle et les sous-titres à partir du menu du disque.

- 1 Appuyez sur [MENU] ou sur [TOP MENU] pour afficher le menu.**
- 2 Sélectionnez une option pour la valider.**
Reportez-vous à la section « Si un écran de menu s'affiche », page 21.

Affichage de l'état du disque DVD/CD vidéo

Suivez la procédure décrite ci-dessous pour afficher l'état (numéro de titre, numéro de chapitre, etc.) du DVD ou du CD vidéo en cours de lecture (numéro de piste, etc.) sur le moniteur.

- 1 Appuyez sur le panneau d'affichage pendant la lecture.**
L'écran de menus des opérations s'affiche.
- 2 Appuyez sur [CONTROL] dans les 5 secondes.**
L'état est affiché pendant 5 secondes.

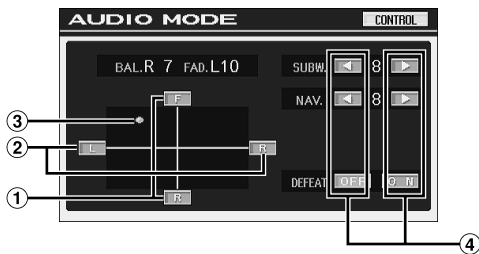
Autres fonctions pratiques

Réglage du son

Appuyez sur le bouton rotatif de l'appareil.

L'écran passe à l'écran de réglage du son.

Exemple d'affichage de l'écran de réglage du son



- 1 Réglez le volume des enceintes avant et arrière en appuyant sur [F] ou [R].
- 2 Réglez le volume des enceintes gauche et droite en appuyant sur [L] ou [R].
- 3 Déterminez le réglage souhaité en appuyant sur [○] et en le déplaçant.
- 4 Appuyez sur [◀] ou sur [▶] ou sur [ON], [OFF] pour régler selon vos préférences.

- Appuyez sur [AUDIO MODE] de l'écran de sélection SETUP pour basculer vers l'écran de réglage du son.
- Appuyez sur [CONTROL] pour passer à l'écran de la source principale.

Réglage de la balance

Appuyez sur [L] ou [R] pour régler le volume des enceintes droite et gauche.

Valeurs de réglage: L15 à R15

Réglage du Fader

Appuyez sur [F] ou [R] pour régler le volume des enceintes avant et arrière.

Valeurs de réglage: F15 à R15

Réglage du subwoofer

Appuyez sur [◀] ou [▶] de SUBW. pour régler la puissance de sortie du subwoofer.

Valeurs du réglage : 0 à 15

- Le réglage du niveau est disponible lorsque 0° ou 180° est défini à la section « Mise en et hors service du subwoofer » (page 43).

Réglage de NAV. LEVEL :

Appuyez sur [◀] ou [▶] de NAV. pour régler le volume de l'interruption de la navigation.

Valeurs du réglage : 0 à 15

- Ce réglage est disponible lorsque la fonction NAV.MIX est activée à la section « Réglage de l'interruption de la navigation » (page 35).

- Le réglage de l'interruption de la navigation ne s'affiche pas si un processeur audio externe non compatible avec NAV.MIX est connecté.

Activation ou désactivation de la fonction Defeat (suppression)

Appuyez sur [ON] ou [OFF] de DEFEAT pour activer ou désactiver cette fonction.

Si vous activez la fonction Defeat, MX est désactivée et EQ revient aux valeurs par défaut.

Réglage direct de la Balance/Fader

Appuyez sur [○] et déplacez-la sur le réglage de votre choix.

Ou appuyez sur la plage de réglage souhaitée et [○] se déplace en fonction de votre choix.

Appuyez sur [L] ou [R] de Balance et [F] ou [R] de Fader pour régler avec précision.

Fonction de recherche

1 Appuyez sur [□] sur le guide des fonctions en mode CD ou MP3/WMA.

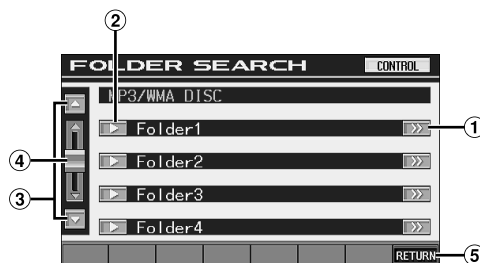
L'écran contenant la liste de recherche s'affiche.

Sélectionnez la piste ou le dossier de votre choix

Appuyez sur [▶] pour lire directement.

Lorsqu'une liste hiérarchique est préparée, l'indication [>>>] s'affiche. Appuyez sur [>>>] pour afficher chaque écran de liste hiérarchique.

Exemple d'affichage de l'écran de recherche



- 1 L'indication [>>>] s'affiche s'il existe une liste hiérarchique.
- 2 Sélectionnez directement en appuyant sur [▶] et la piste (ou dossier/fichier) correspondante est lue.
- 3 Faites défiler la liste paragraphe par paragraphe en appuyant sur [▲] ou sur [▼].
- 4 Appuyez et faites glisser vers le haut ou vers le bas pour faire défiler la liste vers l'avant ou vers l'arrière.
- 5 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent de la liste.

- La fonction de recherche ne fonctionne pas sur DVD, CD vidéo ou le changeur CD.
- Une liste des dossiers s'affiche uniquement pendant la lecture MP3/WMA lorsque le lecteur DVD (DVA-5210) ou un changeur compatible avec MP3 est connecté.

Mode lecteur CD interne

- 1 L'écran de la liste des pistes* apparaît.
* Si le CD est compatible seulement avec des informations texte.
- 2 Appuyez sur [▶] du texte d'une piste* de votre choix. La piste sélectionnée est lue.
 - « TRACK » s'affiche dans la liste du texte de la piste si le disque ne comporte pas de texte.

Lecteur WMA/MP3 interne mode changeur/lecteur DVD compatible MP3 externe

- 1 L'écran de la liste des dossiers apparaît. Sélectionnez le dossier de votre choix et appuyez sur [▶]. ([▶] apparaît uniquement lorsqu'un fichier se trouve dans le dossier sélectionné.) L'écran de la liste des fichiers s'affiche.
 - Appuyez sur [▶] pour lire directement le dossier
- 2 Appuyez sur [▶] correspondant au nom du fichier souhaité. Le fichier sélectionné est lu.

Fonction moniteur arrière

La Fonction moniteur arrière achemine différentes sources de manière indépendante vers l'avant et l'arrière à l'intérieur d'un véhicule. Par exemple, pendant la diffusion d'un programme radio ou d'autre source audio à l'avant, il est possible de regarder un DVD à l'arrière à l'aide d'un casque et d'un moniteur arrière en option.

1 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection SETUP s'affiche.

2 Appuyez sur [REAR SELECT].

L'écran Rear Select s'affiche.

- Cette fonction est inaccessible quand la fonction MONITOR OUT 1 ou 2 est réglée sur OFF dans SYSTEME SETUP.

3 Appuyez sur la source de votre choix, par exemple sur la source visuelle (entrée auxiliaire ou DVD intégré) pour la sélectionner.

REAR.1: Moniteur externe raccordé à la prise AUX OUT du syntoniseur de cet appareil. (Si le boîtier d'expansion en option (VPE-S431) n'est pas raccordé, ou si un moniteur externe est raccordé à la prise AUX OUT1 du boîtier d'expansion en option (VPE-S431).

REAR.2*: Moniteur externe raccordé à la prise AUX OUT 2 du boîtier d'expansion en option (VPE-S431).

* REAR.2 ne s'affiche pas si seul un moniteur externe est raccordé. L'écran de réglage est affiché pour REAR.2 si le moniteur externe est raccordé au boîtier d'expansion en option (VPE-S431).

- Appuyez sur [OFF] pour annuler Fonction moniteur arrière.
- Quand la fonction « Réglage du mode AUX » (page 35) est réglée sur OFF, la source auxiliaire n'est pas affichée.

Changement de la fonction du capteur de télécommande

Vous pouvez activer ou désactiver le capteur de télécommande de l'unité externe (moniteur, etc.) pour pouvoir commander ou non celle-ci à l'aide de la télécommande en option, selon vos préférences.

4 Appuyez sur [FRONT], [REAR 1] ou [REAR 2].

Le moniteur prioritaire pour la télécommande est modifié.

FRONT: Le capteur de télécommande de cet appareil est activé.

REAR1: Le capteur de télécommande du moniteur externe qui est raccordé à la prise AUX OUT du syntoniseur de cet appareil, ou le boîtier d'expansion en option (VPE-S431), est activé et la télécommande ne fonctionne qu'avec la source sélectionnée pour les bornes.

REAR2: Le capteur de télécommande du moniteur externe raccordé à la prise AUX OUT du boîtier d'expansion en option (VPE-S431) est activé et la télécommande peut uniquement commander la source sélectionnée pour les bornes.

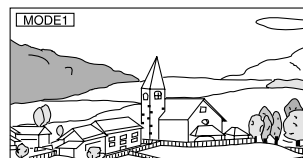
- Le capteur du moniteur arrière à panneau tactile est prioritaire par rapport au capteur de la télécommande si vous appuyez sur le moniteur arrière (raccordé au moniteur arrière à panneau tactile Alpine via le câble de commande du moniteur), quel que soit le réglage du commutateur du capteur de télécommande. Notez cependant que le capteur de la télécommande réglé est prioritaire s'il s'est écoulé 5 secondes depuis la dernière pression sur le panneau.
- Lorsqu'un lecteur ou un changeur DVD en option est raccordé et que le capteur de la télécommande est réglé sur REAR1 ou REAR2, il n'est pas possible d'utiliser certaines touches tactiles ([■] STOP, etc.). Dans ce cas, réglez le capteur de la télécommande sur FRONT.

Changement de mode d'affichage

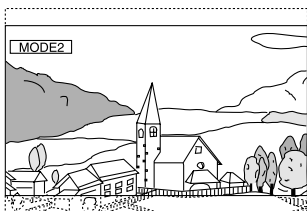
Lorsque votre véhicule est garé, appuyez sur [WIDE] sur l'écran de la source visuelle.

A chaque pression, les modes d'affichage changent de la façon suivante :

MODE 1 → MODE 2 → MODE 3 → MODE 1
(GRAND) (CINEMA) (NORMAL) (GRAND)



En mode 1 (grand écran), le moniteur agrandit une image normale à la taille d'un moniteur à écran large en étirant uniformément l'image à l'horizontale.



En mode 2 (cinéma), le moniteur affiche une image normale en l'étirant horizontalement et verticalement. Ce mode convient bien pour afficher une image de type cinéma au format 16 : 9.



En mode 3 (normal), le moniteur affiche une image normale au centre de l'écran accompagnée d'une bande noire verticale de part et d'autre.

Commutation de la source visuelle seulement (fonction de simultanété)

Pendant que vous écoutez la source en cours, vous pouvez regarder la partie vidéo d'une autre source.

- 1 Appuyez sur [VISUAL] sur l'écran de la source audio.**
L'écran de sélection VISUAL s'affiche.
- 2 Appuyez sur la source visuelle de votre choix.**
La source visuelle bascule sur celle sélectionnée.

Annulation de la fonction de simultanété

- 1 Appuyez sur l'écran visuel pour afficher la commande principale.**
 - 2 Appuyez sur [CONTROL].**
 - 3 Appuyez sur [VISUAL] dans les 5 secondes.**
L'écran de sélection VISUAL s'affiche.
 - 4 Appuyez sur [NORMAL].**
La fonction de simultanété est annulée.
- Pour réaliser le réglage, définissez-le dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).
 - Si un lecteur DVD est connecté, vous pouvez recevoir l'image/son DVD.
Connexion d'un lecteur DVD (DVA-5205P) ou d'un changeur DVD (DHA-S680P) :
Appuyez pendant au moins 2 secondes sur **V.OUT** de la télécommande fournie avec le lecteur DVD ou le changeur DVD. L'image et le son du DVD sont reproduits.
Le DVA-5210 est raccordé :
Appuyez sur **V.OUT** sur la télécommande (fournie avec le DVA-5210) pour émettre un son ou une image DVD.

- La fonction de simultanété ne peut pas être utilisée quand la source audio est en mode de navigation.
Lorsque NAV. est réglé sur « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36), seul l'écran de navigation peut être rappelé.

Activation et désactivation du mode d'extinction

Quand le mode d'extinction est activé, l'affichage du moniteur s'éteint pour réduire la consommation d'énergie.
Cette économie d'alimentation améliore la qualité du son.

- 1 Appuyez sur [VISUAL] sur l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection VISUAL s'affiche.
- 2 Appuyez sur [OFF].**
La section d'affichage rétro-éclairée s'éteint.
- 3 Appuyez de nouveau sur [OFF] pour annuler le rétro-éclairage de l'affichage.**

- Pour réaliser le réglage, définissez-le dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).
- Si vous appuyez sur une touche de l'appareil en mode d'extinction, la fonction correspondante s'affiche pendant 5 secondes pour signaler l'opération, puis le mode d'extinction est réactivé.

Réglage VISUALIZER

Ce réglage est disponible lorsque le boîtier d'expansion (VPE-S431) est raccordé.

- 1 Appuyez sur [VISUAL] sur l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection VISUAL s'affiche.
- 2 Appuyez sur [VISUALIZER].**
L'écran de réglage Visualizer s'affiche. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, les touches de l'écran d'exploitation [CONTROL] etc., disparaissent.
- 3 Appuyez sur l'écran (écran visuel uniquement) lorsque l'écran d'exploitation a disparu.**
Le mode de réglage VISUALIZER s'affiche.
- 4 Activez ou désactivez le mode en appuyant sur [ON] ou [OFF] sous VISUALIZER dans les 5 secondes.**
MODE1 à
MODE6 / OFF: Rappelle le mode de réglage d'origine sur le boîtier d'expansion (VPE-S431).
SCAN: Affiche la combinaison de MODE1 à MODE6 de façon répétée.

Annulation de la fonction Visualizer :

- Appuyez sur [NORMAL] dans l'écran de sélection VISUAL.
- Pour réaliser le réglage, définissez-le dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).
 - Ce réglage est activé lorsque OFF est sélectionné à la section « Réglage de l'effet visuel » (page 28) et que ON est sélectionné à la section « Réglage de l'affichage du mode VISUALIZER », (page 35).

Réglage de l'effet visuel

Ce réglage devient disponible lorsque le boîtier d'expansion (VPE-S431) est raccordé.

- 1 Appuyez sur [VISUAL] sur l'écran visuel de la source principale.**
L'écran de sélection VISUAL s'affiche.
- 2 Appuyez sur [VISUALIZER].**
L'écran de réglage Visualizer s'affiche. Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, les touches de l'écran d'exploitation [CONTROL] etc., disparaissent.
- 3 Appuyez sur l'écran (écran visuel uniquement) lorsque l'écran d'exploitation a disparu.**
L'écran de réglage VISUALIZER s'affiche.
- 4 Sélectionnez « ON » en appuyant sur [◀] ou sur [▶] sous V.EFFECT dans les 5 secondes.**

ON: Active la fonction permettant d'accroître les effets visuels lors du raccordement d'au moins deux moniteurs externes.

Sélectionnez OFF pour annuler.

- Pour réaliser le réglage, définissez-le dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).
- V.EFFECT ne s'affiche pas lorsque la source audio principale est sélectionnée.
- Lorsque l'effet visuel est réglé sur ON, il n'est pas possible de modifier la source du moniteur arrière à partir de l'appareil.
- Ce réglage ne peut pas être effectué si vous conduisez.

Réglage du moniteur

Opération de réglage du moniteur

Suivez les étapes 1 à 4 pour décrire les procédures courantes pour l'utilisation de la fonction de réglage MONITOR. Pour plus de détails sur les désignations de la fonction de réglage, reportez-vous aux descriptions des désignations concernées.

- 1 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 2 Appuyez sur [MONITOR].**
L'écran MONITOR s'affiche.
- 3 Appuyez sur [◀] ou sur [▶] sous la désignation souhaitée pour modifier son réglage.**

Désignation du réglage :

SLIDE / MONITOR O/C (OPEN/CLOSE)

- 4 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**
Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale affiché avant le début de l'opération de réglage.

Sélection de la position du moniteur

Le moniteur peut être réglé dans 2 positions.

Désignation du réglage : SLIDE

Valeurs du réglage : BACK/FRONT

BACK: Fait glisser l'affichage vers l'arrière.
FRONT: Faites glisser l'affichage vers l'avant.

- Si vous tirez ou si vous appuyez sur le moniteur en forçant, vous ne pourrez pas régler l'angle ou la position du moniteur. Dans ce cas, appuyez sur OPEN/CLOSE pour fermer le moniteur une fois, puis ouvrez-le à nouveau.

Réglage de l'ouverture/fermeture automatique du moniteur

Désignation du réglage : MONITOR O/C (OPEN / CLOSE)

Valeurs du réglage : MANUAL / FULL / CLOSE

MANUAL: Le moniteur s'ouvre et se ferme manuellement sur pression de OPEN/CLOSE.
FULL: Le moniteur s'ouvre et se ferme automatiquement lorsque vous tournez la clé de contact sur la position « ACC » ou « ON/OFF ».
CLOSE: Le moniteur se ferme automatiquement lorsque vous tournez la clé de contact sur la position OFF.

Configuration

Configuration du DVD

Opération de configuration du DVD

Le frein à main doit être serré pour pouvoir accéder à l'écran du mode Général. Si vous tentez d'accéder à cet écran pendant la conduite, l'avertissement -CAN'T OPERATE WHILE DRIVING s'affiche.

La configuration du DVD peut être effectuée après avoir retiré le disque de l'appareil ou lorsque la lecture du disque a cessé.

Les étapes 1 à 5 ci-dessous sont communes à chaque Désignation du réglage » de la configuration du DVD. Consultez chaque section pour plus d'informations.

1 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.

L'écran sélection SYSTEM s'affiche.

2 Appuyez sur [OTHER SETUP].

L'écran OTHER SETUP s'affiche.

3 Appuyez sur [>>] sous DVD SETUP.

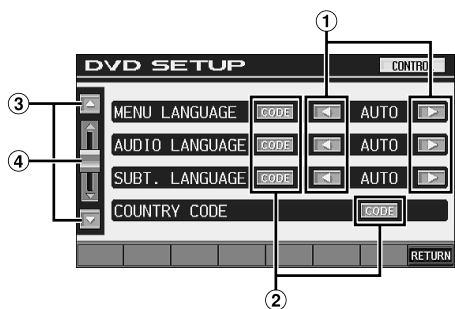
L'écran de réglage du DVD s'affiche.

4 Appuyez sur [◀] ou sur [▶], etc., sous la désignation souhaitée pour modifier son réglage.

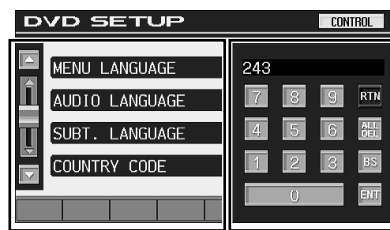
Désignation du réglage :

MENU LANGUAGE / AUDIO LANGUAGE / SUBT. LANGUAGE / COUNTRY CODE / PARENTAL / DIGITAL OUT MODE / DOWNMIX MODE / TV SCREEN

Exemple d'affichage pour l'écran de réglage du DVD



- 1 Appuyez sur [◀] ou [▶] pour régler la langue souhaitée.
- 2 Appuyez sur [CODE] pour afficher l'écran du clavier numérique.
- 3 Appuyez sur [▲] ou [▼] pour faire défiler la liste de désignation du réglage paragraphe par paragraphe.
- 4 Appuyez et faites glisser vers le haut ou vers le bas pour faire défiler la liste vers l'avant ou vers l'arrière.



① ②

- ① L'écran de saisie du clavier numérique se ferme si vous touchez cette zone lors de l'affichage.

- ② **Écran de saisie du clavier numérique**
Le clavier numérique est utilisé si vous souhaitez effectuer la lecture dans une autre langue que celle affichée ou si vous souhaitez saisir votre mot de passe pour le verrouillage parental, etc.

5 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale affiché avant le début de l'opération de réglage.

- Ne touchez pas la clé de contact (démarreur) sur la position OFF immédiatement après avoir modifié les réglages du mode DVD (pendant que le système entre les données automatiquement). Sinon, les réglages ne seront pas modifiés.

Modification du réglage de la langue

Vous pouvez régler la langue audio, la langue des sous-titres et celle des menus en fonction de vos préférences.

Dès que la langue est réglée, elle est utilisée par défaut. Cette fonction s'avère pratique pour l'écoute systématique en anglais. (Le réglage de la langue est sans effet sur certains disques. Dans ce cas, la langue par défaut est définie en usine.)

- Lorsque vous modifiez des réglages, les nouveaux remplacent les anciens. Notez les réglages en cours avant de les modifier. La mémoire est effacée lorsque la batterie du véhicule est débranchée.
- Pour modifier temporairement la langue du disque en cours, utilisez le menu DVD ou procédez comme décrit à la section « Changement de piste audio » (page 24).
- Si le disque n'inclut pas la langue sélectionnée, la langue par défaut du disque est sélectionnée.

Réglage de la langue des menus

Sélectionnez la langue des menus (titres, etc.).

Désignation du réglage : MENU LANGUAGE

Valeurs du réglage : AUTO / ENGLISH / GERMAN / FRENCH / JAPANESE

- Si vous sélectionnez « AUTO », la langue de menu principale parmi celles disponibles est utilisée.

Réglage de la langue audio

Sélectionnez la langue audio qui est reproduite dans les enceintes.

Désignation du réglage : AUDIO LANGUAGE

Valeurs du réglage : AUTO / ENGLISH / GERMAN / FRENCH / JAPANESE

- Si vous sélectionnez « AUTO », la langue audio principale parmi celles disponibles est utilisée.

Réglage de la langue des sous-titres

Sélectionnez la langue dans laquelle les sous-titres doivent être affichés à l'écran.

Désignation du réglage : SUBT. LANGUAGE

Valeurs du réglage : AUTO / ENGLISH / GERMAN / FRENCH / JAPANESE

- Si vous sélectionnez « AUTO », la langue principale des sous-titres parmi celles disponibles est utilisée.

Pour reproduire une langue autre que celles affichées

- 1 Appuyez sur [CODE].
L'écran du clavier numérique s'affiche.
- 2 Appuyez sur le code à 4 chiffres du numéro de langue.
Pour plus d'informations sur les numéros de langue, consultez la section « Liste des codes de langue » (page 62).
- 3 Appuyez sur [ENT] pour mémoriser le numéro.

Modification du réglage du code de pays

Réglez le numéro de pays pour lequel vous souhaitez configurer le niveau d'accès (verrouillage parental)

Désignation du réglage : COUNTRY CODE

Valeur du réglage : CODE

- Lorsque vous modifiez des réglages, les nouveaux remplacent les anciens. Notez les réglages en cours avant de les modifier. Ces réglages ne sont pas effacés, même lorsque la batterie du véhicule est débranchée.

- 1 Appuyez sur [CODE].
- 2 Appuyez sur [ALL DEL] ou [BS].
Supprimez le code du pays affiché.
- 3 Appuyez sur le code à 4 chiffres du pays.
Pour plus d'informations sur les numéros de pays, consultez la section « Liste des codes de pays » (pages 63, 64).
- 4 Appuyez sur [ENT] pour mémoriser le code.

Réglage du niveau d'accès (verrouillage parental)

Cette fonction peut aider à limiter la visualisation de films en fonction des tranches d'âge des enfants.

Désignation du réglage : PARENTAL

Valeur du réglage : INPUT

- Lorsque vous modifiez des réglages, les nouveaux remplacent les anciens. Notez les réglages en cours avant de les modifier. La mémoire est effacée lorsque la batterie du véhicule est débranchée.
- Sur des DVD sans fonction de niveau d'accès, la lecture n'est pas restreinte, même si le niveau d'accès est défini.
- Si vous souhaitez lire le logiciel DVD en utilisant la fonction de verrouillage parental et l'usage de celle-ci est restreint, changez le niveau d'accès et le numéro de pays afin de lire le DVD.
- Une fois réglé, ce niveau d'accès est conservé en mémoire jusqu'à sa prochaine modification. Pour lire des disques qui possèdent des niveaux d'accès plus élevés ou pour annuler le verrouillage parental, le réglage doit être modifié.
- Tous les DVD ne prennent pas en charge la fonction de verrouillage parental. En cas d'hésitation, lisez d'abord le DVD pour confirmer la prise en charge de cette fonction. Ne laissez pas à portée des jeunes enfants des DVD que vous estimez inappropriés à leur âge.

- 1 Appuyez sur [INPUT].
L'écran du clavier numérique s'affiche.

- 2 Appuyez sur le clavier numérique pour saisir un mot de passe à 4 chiffres.
Le mot de passe initial est 1111.
Sur l'affichage, le chiffre entré est remplacé par l'indication « * ».
- 3 Appuyez sur [ENT] pour mémoriser le numéro.
L'écran PARENTAL s'affiche.

Réglage du niveau d'accès parental

- 4 Appuyez sur [ON] sous PARENTAL pour activer le réglage.
- 5 Appuyez sur [◀] ou sur [▶] sous PARENTAL LEVEL pour sélectionner le niveau de classement (1 à 8).
Sélectionnez « OFF » pour désactiver le verrouillage parental ou si vous ne souhaitez pas définir de niveau d'accès. Plus le chiffre est bas, plus le niveau d'accès est élevé.
- 6 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Modification du mot de passe

- 4 Appuyez sur [INPUT] sous PASSWORD CHANGE.
L'écran du clavier numérique s'affiche.
- 5 Appuyez sur l'écran de saisie pour saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres.
- Notez ce numéro et rangez-le dans un endroit sûr au cas où vous l'oublieriez.
- 6 Appuyez sur [ENT] pour mémoriser le numéro.
- 7 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Modification temporaire du niveau d'accès

Certains disques peuvent exiger la modification du niveau d'accès défini comme réglage par défaut en cours de lecture. Dans ce cas, le message « PARENTAL LEVEL CHANGE OK? [YES]/[NO] » apparaît sur l'écran du moniteur.

Modifiez alors le niveau comme suit :

- **Pour modifier le niveau d'accès parental et lire le disque, appuyez sur [YES].**
Lorsque vous appuyez sur [YES], l'écran de saisie du clavier numérique s'affiche. Saisissez le mot de passe à 4 chiffres dans « Réglage du niveau d'accès (verrouillage parental) », puis appuyez sur [ENT].
- **Pour lire le disque sans modifier le niveau d'accès parental, appuyez sur [NO].**
(Si vous appuyez sur [NO], la lecture s'effectue au niveau d'accès parental défini lors du « Réglage du niveau d'accès (verrouillage parental) »).

Modification du réglage de la sortie numérique

Pour régler la sortie du signal audio numérique de l'IVA-D310R/IVA-D310RB, procédez comme suit :

Désignation du réglage : DIGITAL OUT MODE

Valeurs du réglage : AUTO / LPCM

- AUTO:** La sortie numérique change automatiquement en fonction du type de signaux audio lus.
Veillez à sélectionner « AUTO » si vous souhaitez connecter un processeur audio numérique et reproduire les sons en mode Dolby Digital. Le réglage par défaut est « AUTO ».
- LPCM:** Les signaux audio enregistrés sur le disque sont convertis en signaux audio PCM linéaires de 48 kHz/16 bits (pour les DVD) ou de 44,1 kHz (pour les CD et les CD vidéo) pour la sortie.

Sortie audio/sortie audio numérique optique

Disque	Format d'enregistrement audio		Réglage de la sortie numérique	Sortie audio numérique optique (en cas de raccordement d'un processeur audio numérique)	Sortie audio analogique (sortie Ai-NET, RCA)
DVD	DTS		AUTO	Flux élémentaire DTS	OK
			LPCM	Encodage LPCM Réduction à deux canaux (44.1kHz ou 48 kHz/16 bits)	OK
	Dolby Digital		AUTO	Dolby Digital	OK
			LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
	PCM linéaires	48kHz/16bits	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
		48kHz/20bits	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
		48kHz/24bits	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
		96kHz/16bits	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
		96kHz/20bits	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
		96kHz/24bits	AUTO ou LPCM	LPCM (48kHz/16bits)	OK
	MPEG2		AUTO ou LPCM	LPCM (44.1kHz ou 48kHz/16bits)	OK
	CD Video	MPEG1		AUTO ou LPCM	LPCM (44.1kHz)
CD	PCM linéaires		AUTO ou LPCM	LPCM (44.1kHz)	OK
	DTS		AUTO	Flux élémentaire DTS	OK
LPCM			Encodage LPCM Réduction à deux canaux (44.1kHz/16bits)	OK	
MP3	Débit binaire de MPEG Audio Layer3 : 32 kbps ~ 320 kbps	32kHz/16bits	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (32kHz/16bits)	OK
		44.1kHz/16bits	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (44.1kHz/16bits)	OK
		48kHz/16bits	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (48kHz/16bits)	OK
WMA	Débit binaire de Windows Media™ Audio : 32 kbps ~ 320 kbps	32kHz/16bits	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (32kHz/16bits)	OK
		44.1kHz/16bits	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (44.1kHz/16bits)	OK
		48kHz/16bits	AUTO ou LPCM	Encodage LPCM 2ch (48kHz/16bits)	OK

Réglage du mode Downmix

Cette fonction est valable pour son Dolby Digital et DTS.

Désignation du réglage : DOWNMIX MODE

Valeurs du réglage : SURROUND/STEREO

SURROUND : Surround compatible Downmix

STEREO : Downmix stéréo

Réglage de l'écran TV

Utilisez la procédure décrite ci-dessous pour modifier l'écran de sortie en fonction du type de moniteur TV (moniteur arrière) utilisé.

Ce réglage peut également être appliqué au IVA-D310R/IVA-D310RB. Si le moniteur arrière n'est pas raccordé, le réglage de l'écran est 16:9.

Désignation du réglage : TV SCREEN

Valeurs du réglage : 4:3 LB / 4:3 PS / 16:9

- Avec certains disques, l'image peut ne pas être réglée à la taille d'écran sélectionnée. (Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions fournies sur l'emballage du disque.)

4:3 LETTER BOX:

Sélectionnez ce réglage lorsque l'appareil est connecté à un moniteur au format 4:3 traditionnel (format d'image d'un téléviseur ordinaire). Des bandes noires peuvent apparaître en haut et en bas de l'écran (lors de la lecture d'un film au format 16:9). La largeur de ces bandes varie en fonction du format de l'image d'origine de la version commerciale du film.



4:3 PAN-SCAN:

Sélectionnez ce réglage lorsque l'appareil est connecté à un moniteur au format 4:3 traditionnel. L'image occupe la totalité de l'écran TV. Néanmoins, en raison des différences de format d'image, certaines parties des extrémités gauche et droite de l'image ne sont pas visibles (lors de la lecture d'un film au format 16:9).



16:9 WIDE :

Sélectionnez ce réglage quand l'appareil est connecté à un téléviseur à écran large. Ce réglage est celui par défaut.



Configuration générale

Opération de configuration générale

Le frein à main doit être serré pour pouvoir accéder à l'écran du mode Général. Si vous tentez d'accéder à cet écran pendant la conduite, l'avertissement -CAN'T OPERATE WHILE DRIVING s'affiche.

Les étapes 1 à 5 ci-dessous sont communes à chaque « Désignation du réglage » de la configuration GÉNÉRALE. Consultez chaque section pour plus d'informations.

- 1 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 2 Appuyez sur [OTHER SETUP].**
L'écran OTHER SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [>>] sous GENERAL SETUP.**
L'écran de configuration GENERAL s'affiche.
- 4 Appuyez sur [OFF], [ON] ou [◀], [▶], etc., sous la désignation souhaitée pour modifier son réglage.**

Désignation du réglage :

CLOCK / CLOCK ADJUST / DAYLIGHT SAVING TIME / DEMONSTRATION / BEEP / AUTO SCROLL / RDS CLOCK DISP / FM LEVEL / FM CONDITION / PI SEEK / RDS REGIONAL / PTY LANGUAGE / PLAY MODE / LED DIMMER LEVEL

- 5 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**

Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale affiché avant le début de l'opération de réglage.

- Ne tournez pas la clé de contact (démarreur) sur la position OFF immédiatement après avoir modifié les réglages du mode général (pendant que le système entre les données automatiquement). Sinon, les réglages ne seront pas modifiés.

Affichage de l'heure

L'indication de l'heure sur l'affichage du moniteur est respectivement activée ou désactivée.

Désignation du réglage : CLOCK

Valeurs du réglage : OFF / ON

Réglage de l'heure

Désignation du réglage : **CLOCK ADJUST**

Autres désignations de réglage : **HOUR / MINUTE / TIME ADJUST**

Valeurs du réglage : **0-23 / 0-59 / RESET**

- HOUR:** Réglez les heures.
MINUTE: Réglez les minutes.
RESET: Si l'horloge indique que le temps passé est inférieur à 30 minutes, les minutes indiquent « : 00 » et si elle indique plus de 30 minutes, l'heure avance.

- *Le mode de réglage de l'horloge est annulé lorsque l'alimentation est coupée et lorsque vous appuyez sur [RETURN] ou [CONTROL].*
- *Si le réglage est effectué, il s'applique aussi à l'horloge dans le sous-écran affiché.*

Réglage de l'heure d'été

Désignation du réglage : **DAYLIGHT SAVING TIME**

Valeurs du réglage : **OFF / ON**

- ON:** Active le mode heure d'été. L'heure avance d'une heure.
OFF: Rétablit l'heure ordinaire.

Fonction de démonstration

Cet appareil possède une fonction de démonstration permettant de présenter les opérations de base des différentes sources sur l'affichage du moniteur.

Désignation du réglage : **DEMONSTRATION**

Valeurs du réglage : **OFF / ON**

- ON:** Active le mode de démonstration pour montrer les opérations de base.
OFF: Désactive le mode de démonstration.

- *L'opération de démonstration est automatiquement répétée jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.*

Fonction de guidage sonore

Désignation du réglage : **BEEP**

Valeurs du réglage : **OFF / ON**

- ON:** Active le mode de guidage sonore.
OFF: Désactive le mode de guidage sonore. Le signal sonore de guidage ne retentit pas sur pression d'une touche de l'appareil.

- *Un bip est émis à chaque ouverture et fermeture du moniteur, malgré ce réglage.*

Réglage du défilement

L'affichage en défilement est disponible si vous saisissez le texte du CD, le nom de dossier, le nom de fichier ou les informations tag.

Désignation du réglage : **AUTO SCROLL**

Valeurs du réglage : **OFF / ON**

- ON:** Active le mode de défilement AUTO. L'affichage en défilement est répété tant que le mode est activé.
OFF: Désactive le mode de défilement AUTO. L'affichage en défilement est exécuté dès que la piste change.

- *L'affichage en défilement des chansons, de l'artiste et de l'album est activé lorsque l'iPod est connecté.*

Affichage de l'heure du RDS

Quand vous sélectionnez ON, l'horloge est automatiquement réglée en fonction des données d'heure transmises par la diffusion RDS.

Désignation du réglage : **RDS CLOCK DISP**

Valeurs du réglage : **OFF / ON**

- ON:** Règle l'horloge automatiquement sur base des données d'heure. Quand ce réglage est sélectionné, il est impossible de régler l'horloge manuellement. Pour la régler manuellement, sélectionnez OFF.

Réglage des niveaux de signal de la source

Si la différence de volume entre le CD et la radio FM est trop importante, réglez le niveau du signal FM comme suit.

Désignation du réglage : **FM LEVEL**

Valeurs du réglage : **LOW/HIGH**

Réglage de la qualité du son du tuner

L'IVA-D310R/IVA-D310RB intègre la fonction MAX TUNE Pro pour que le tuner puisse restituer un son de la plus haute qualité. En outre, vous avez le choix entre 3 réglages qui vous permettent d'adapter le son à vos préférences personnelles et à votre utilisation de l'appareil.

Désignation du réglage : **FM CONDITION**

Valeurs du réglage : **NORMAL / HI-FI / STABLE**

- NORMAL:** Réglage standard
HI-FI: Réglage avec priorité à la qualité du son
STABLE: Réglage avec priorité à l'élimination du bruit

Réglage PI SEEK

Désignation du réglage : **PI SEEK**

Valeurs du réglage : **OFF / AUTO**

Réception de stations RDS régionales (locales)

Quand vous sélectionnez OFF, l'appareil continue de recevoir automatiquement la station RDS locale concernée.

Désignation du réglage : **RDS REGIONAL**

Valeurs du réglage : **OFF / ON**

Changement de la langue d'affichage du PTY (type de programme)

Vous pouvez sélectionner un modèle de langue d'affichage.

Désignation du réglage : **PTY LANGUAGE**

Valeurs du réglage : **GB / NL / F / D / I / E**

Lecture de données MP3/WMA

Si vous utilisez les disques contenant à la fois des données audio et des données MP3/WMA.

Désignation du réglage : PLAY MODE

Valeurs du réglage : CD / MP3

- CD: Lit uniquement les données audio des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3/WMA.
- MP3: Lit uniquement les fichiers MP3/WMA des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3/WMA.

- Retirez le disque de cet appareil avant de procéder au réglage.
- Lorsqu'un changeur CD compatible MP3 est utilisé, ce réglage n'est pas disponible.

Réglage du gradateur d'éclairage nocturne des touches.

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage nocturne des touches à l'aide du gradateur.

Désignation du réglage : LED DIMMER LEVEL

Valeurs du réglage : -2 à +2

- Le réglage est disponible lorsque ON ou AUTO est défini dans « Réglage de la luminosité du rétroéclairage » (page 36).

Configuration système

Opération de configuration du système

Le frein à main doit être serré pour pouvoir accéder à l'écran de mode système. Si vous tentez d'accéder à cet écran pendant la conduite, l'avertissement -CAN'T OPERATE WHILE DRIVING s'affiche.

Les étapes 1 à 5 ci-dessous sont communes à chaque « Désignation du réglage » de la configuration du système. Consultez chaque section pour plus d'informations.

- 1 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 2 Appuyez sur [OTHER SETUP].**
L'écran OTHER SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [>>>] sous SYSTEM SETUP.**
L'écran de réglage du SYSTEM s'affiche.
- 4 Appuyez sur [◀], [▶] ou [OFF], [ON], etc., sous la désignation souhaitée pour modifier son réglage.**

Désignation du réglage :

IN INT. MUTE / IN INT. ICON / NAV. IN / NAV. MIX / VISUALIZER* / AUX IN-1 / AUX IN-2* / AUX IN-3* / MONITOR OUT-1 / MONITOR OUT-2* / CAMERA IN / VISUAL KEY / ILLUMINATION COLOR (IVA-D310R uniquement) / A. PROC TYPE / OPTICAL OUT

* S'affiche lorsque le boîtier d'expansion externe VPE-S431 est connecté.

- 5 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**

Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale affiché avant le début de l'opération de réglage.

- Ne tournez pas la clé de contact (démarreur) sur la position OFF immédiatement après avoir modifié les réglages du mode système (pendant que le système entre les données automatiquement). Sinon, les réglages ne seront pas modifiés.

Réglage du mode d'interruption de l'appareil externe

Lorsqu'un boîtier d'interruption Ai-NET Alpine (NVE-K200) est raccordé à l'IVA-D310R/IVA-D310RB, la source auxiliaire peut interrompre la source audio en cours. Vous pouvez, par exemple, écouter le guidage vocal de votre système de navigation quand il est diffusé pendant la lecture d'un CD ou DVD. Pendant la diffusion du guidage vocal, le lecteur CD/DVD est automatiquement réduit au silence. Pour plus d'informations, consultez le manuel qui accompagne le NVE-K200.

Désignation du réglage : IN INT. MUTE

Valeurs du réglage : OFF / ON

OFF: Le niveau de volume peut être ajusté en mode d'interruption.

ON: Le son n'est pas reproduit. L'icône réglée dans « Réglage de l'affichage de l'icône d'interruption » s'affiche.

- Pour que cette fonction soit automatique, l'appareil auxiliaire connecté doit avoir un fil d'interruption équipé d'un déclencheur négatif. Sinon, un interrupteur séparé doit être installé pour activer/désactiver manuellement cette fonction.

Réglage de l'affichage de l'icône d'interruption

L'appareil peut afficher l'icône d'un équipement externe tel qu'un téléphone pour vous informer chaque fois qu'il reçoit un appel téléphonique.

Désignation du réglage : IN INT. ICON

Valeurs du réglage : INT / TEL

INT: L'icône INT apparaît sur l'affichage.

TEL: Quand l'appareil externe (téléphone) transmet le signal d'interruption, l'icône du téléphone apparaît sur l'affichage.

Réglage du mode de navigation

Quand un équipement de navigation en option est connecté, réglez ce mode sur ON.

Désignation du réglage : NAV. IN

Valeurs du réglage : OFF / ON

ON: La source Navigation est affichée.

OFF: La source Navigation n'est pas affichée. Les réglages relatifs à la navigation ne peuvent pas être modifiés à partir de cet équipement.

Réglage de l'interruption de la navigation

Quand un système de navigation Alpine est connecté à l'IVA-D310R/IVA-D310RB, le guidage vocal du système de navigation est combiné aux sons de la radio et ou du CD.

Désignation du réglage : NAV.MIX

Valeurs du réglage : OFF / ON

OFF: Le mode d'interruption de la navigation est désactivé.

ON: Le mode d'interruption de la navigation est activé.

Pour régler le niveau sonore d'interruption de la navigation, vous pouvez effectuer le réglage de NAV. LEVEL indiqué dans « Réglage du son », (page 25), après avoir sélectionné ON.

- Pendant la navigation, le volume du son peut être réglé au moyen de la commande du volume sans que cela interrompe le guide de navigation.
Lorsque le guide de navigation a terminé, le volume retrouve son niveau précédent et l'écran antérieur réapparaît. Cette règle connaît toutefois une exception : si le système de navigation intervient alors que le niveau du volume est inférieur au niveau prévu, le niveau du volume en cours est appliqué au guide de navigation. (Lorsque le guide de navigation intervient, le niveau du volume n'augmente pas.)
- Ce réglage est effectif quand NAV.IN est réglé sur ON dans l'écran de la liste SYSTÈME.
- Si le PXA-H510 ou le PXA-H900 est raccordé, la valeur NAV.MIX définie dans cet appareil n'affecte pas le PXA-H510 ou le PXA-H900.

Réglage de l'affichage du mode VISUALIZER

Sélectionnez cet affichage lors de l'affichage des noms de source de VISUALIZER sur l'écran de sélection VISUAL.

Notez que ce réglage est uniquement activé lorsque le boîtier d'expansion en option (VPE-S431) est raccordé.

Désignation du réglage : VISUALIZER

Valeurs du réglage : OFF / ON

OFF: « VISUALIZER » et les noms de source ne sont pas affichés sur l'écran de sélection VISUAL.

ON: « VISUALIZER » et les noms de source ne sont pas affichés sur l'écran de sélection VISUAL.

- La mise sous/hors tension ne peut pas être effectuée si ON est défini dans « Réglage de l'effet visuel » (page 28).

Réglage du mode AUX

Désignation du réglage : AUX IN-1, 2, 3

Valeurs du réglage : OFF / ON

OFF: La source AUX n'est pas affichée.

ON: La source AUX s'affiche.

- OFF n'est pas affiché quand un lecteur ou un changeur DVD en option est connecté.
- Quand OFF est sélectionné, les réglages relatifs à la source AUX ne peuvent pas être modifiés à partir de cet équipement.
- AUX IN 2,3 s'affiche lorsque le boîtier d'expansion externe (VPE-S431) est raccordé.

Désignation des appareils externes

Lorsque plusieurs appareils externes sont connectés, vous pouvez affecter un nom à chacun d'eux (3 maximum). Après avoir sélectionné ON dans « Réglage du mode AUX », appuyez sur l'une des touches [>>>] d'AUX IN 1 à 3 et vous pourrez effectuer le réglage suivant.

Désignation des réglages : NAME

Valeurs du réglage : AUX / VCR / GAME-1,2 / TV / DVB-T / NAV. / EXT. DVD*

- Le nom de la source sélectionnée s'affiche au lieu de la source AUX. Quand une source est sélectionnée, le guide des fonctions du mode AUX s'affiche.
 - Le nom « NAV. » ne peut être affecté qu'au mode AUX IN-3 MODE. Quand le mode AUX est sélectionné, « NAV. » s'affiche comme nom de source.
Ce réglage est recommandé si vous affichez l'écran de navigation sur le moniteur arrière. Toutefois, il n'est disponible qu'en cas de raccordement du système de navigation Alpine (sauf navigation RGB).
 - Seulement si un tuner TV de marque Alpine est connecté, vous pouvez commander le guide des fonctions affiché à partir de cet appareil.
- * « EXT.DVD » s'affiche sur l'écran de sélection de la source lorsque un lecteur DVD est connecté; « DVD-1-3 » s'affiche sur l'écran de sélection de la source lorsque le réglage NAME est défini sous « EXT.DVD » dans plus d'un AUX (y compris lorsqu'un lecteur DVD compatible Ai-NET est connecté).

Réglage du niveau sonore de l'entrée externe

Après avoir sélectionné ON dans « Réglage du mode AUX », appuyez sur l'une des touches [>>>] d'AUX IN 1 à 3 et vous pourrez effectuer le réglage suivant.

Désignation du réglage : LEVEL

Valeurs du réglage : LOW/HIGH

LOW: Réduit le niveau sonore de l'entrée externe.

HIGH: Augmente le niveau sonore de l'entrée externe.

Commutation du signal d'entrée visuelle

Après avoir sélectionné ON dans « Réglage du mode AUX », appuyez sur l'une des touches [>>>] d'AUX IN 1 à 3 et vous pourrez effectuer le réglage suivant.

Désignation du réglage : SIGNAL

Valeurs du réglage : NTSC/PAL

- Le type d'entrée vidéo peut être modifié.

Réglage de la sortie du moniteur externe

Réglez cette sortie sur ON quand vous utilisez la fonction moniteur arrière (page 26).

Désignation des réglages : MONITOR OUT-1, 2

Valeurs du réglage : OFF / ON

ON: Quand vous réglez le moniteur externe connecté à l'appareil sur ON, vous pouvez le commander à l'aide de la télécommande.

OFF: Si MONITOR OUT 1 ou 2 est réglé sur OFF, un moniteur seulement peut être réglé par la fonction moniteur arrière. Lorsque MONITOR OUT 1 et 2 sont tous deux réglés sur OFF, REAR SELECT, qui est affiché sur l'écran de sélection SYSTEM, ne peut pas être utilisé.

- La mise sous/hors tension ne peut pas être effectuée si ON est défini dans « Réglage de l'effet visuel » (page 28).
- Le réglage sur « MONITOR OUT-2 » peut être réalisé si le boîtier d'expansion en option (VPE-S431) est connecté.

Réglage de la caméra arrière

Quand la caméra arrière est connectée, des images arrière sont reproduites sur l'écran.

Désignation du réglage : CAMERA IN

Valeurs du réglage : OFF / NTSC / PAL

- NTSC/PAL: Même si le levier de changement de vitesse ne se trouve pas sur la position de la marche arrière (R), les images arrière peuvent être reproduites en sélectionnant la source CAMERA.
- OFF: La source CAMERA ne s'affiche pas sur l'écran de sélection VISUAL.
- Quand vous placez sur la position de marche arrière (R), les images arrière sont reproduites en conséquence. Cette fonction n'est effective que si le fil de marche arrière est connecté.
- Pour effectuer la configuration, définissez-la dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).

Réglage de la touche tactile VISUAL

Désignation du réglage : VISUAL KEY

Valeurs du réglage : VISUAL / NAV.

- NAV.: En appuyant sur la touche [VISUAL], vous basculez directement vers l'écran de navigation. (Uniquement en cas de raccordement d'un système de navigation RGB Alpine en option.)
- VISUAL : Appuyez sur [VISUAL] pour rappeler l'écran de sélection VISUAL.

Modification de la couleur de l'éclairage des touches (IVA-D310R uniquement)

Désignation du réglage : ILLUMINATION COLOR

Valeurs du réglage : GREEN/RED

- GREEN: L'éclairage est de couleur verte.
- RED: L'éclairage est de couleur rouge.

Sélection de l'entrée numérique optique pour un processeur audio externe

Avant de procéder à ce réglage, assurez-vous que « OPTICAL OUT » est réglé sur ON comme décrit à la section « Réglage de la sortie numérique » (page 36).

Désignation du réglage : A.PROC TYPE

Valeurs du réglage : PXA-H510 / OTHER

- OTHER: Sélectionnez ce mode lorsque le processeur audio connecté via un câble numérique optique n'est pas un PXA-H510. Raccordez le connecteur de l'entrée numérique optique à celui de l'appareil principal.
- PXA-H510: Utilisez ce mode quand un processeur PXA-H510 est connecté à l'appareil. Raccordez le connecteur de l'entrée numérique optique au connecteur du DVD.
- Une fois la sélection opérée, tournez la clé de contact sur la position OFF, puis de nouveau sur la position ON. Le réglage du commutateur d'entrée numérique optique est terminé.

Réglage de la sortie numérique

Pour connecter un processeur audio à l'aide de la sortie numérique optique, réglez celle-ci sur « ON » en procédant comme suit :

Désignation du réglage : OPTICAL OUT

Valeurs du réglage : OFF / ON

- Ensuite, réglez ACC sur OFF, puis à nouveau sur ON. Le réglage de la sortie numérique est mémorisé.

Configuration de l'affichage

Opération de configuration de l'affichage

Le frein à main doit être serré pour pouvoir accéder à l'écran de mode de l'affichage. Si vous tentez d'accéder à cet écran pendant la conduite, l'avertissement -CAN'T OPERATE WHILE DRIVING s'affiche.

Les étapes 1 à 5 ci-dessous sont communes à chaque « Désignation du réglage » de la configuration de l'écran. Consultez chaque section pour plus d'informations.

- 1 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 2 Appuyez sur [OTHER SETUP].**
L'écran OTHER SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [>>] sous DISPLAY SETUP.**
L'écran de réglage de DISPLAY s'affiche.
- 4 Appuyez sur [◀], [▶] ou [OFF], [ON], etc., sous la désignation souhaitée pour modifier son réglage.**

Désignation du réglage :

DIMMER / DIMMER LOW LEVEL / BACKGROUND / AUTO BACKGROUND / FONT TYPE / BASE COLOR / PULSETOUCH / SCREEN ALIGNMENT

- 5 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**
Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale affiché avant le début de l'opération de réglage.

- Ne tournez pas la clé de contact (démarreur) sur la position OFF immédiatement après avoir modifié les réglages du mode d'affichage (pendant que le système entre les données automatiquement). Sinon, les réglages ne seront pas modifiés.

Réglage de la luminosité du rétroéclairage

Le rétroéclairage est assuré par une lampe fluorescente intégrée dans l'écran à cristaux liquides. La commande de réglage de l'éclairage détermine la luminosité du rétroéclairage en fonction de la luminosité de l'habitacle afin de faciliter la visualisation.

Désignation du réglage : DIMMER

Valeurs du réglage : OFF / ON / AUTO

- OFF: Désactive le mode Gradateur automatique pour conserver la luminosité du rétro-éclairage du moniteur.
- ON: Maintient le rétro-éclairage du moniteur à un niveau sombre.
- AUTO: Adapte automatiquement la luminosité du rétro-éclairage du moniteur en fonction de la luminosité interne du véhicule.

- Lorsque ON ou AUTO est réglé, le réglage s'applique également à l'éclairage des touches comme décrit à la section « Réglage du gradateur d'éclairage nocturne des touches. » (page 34).

Réglage du niveau de rétro-éclairage minimum

Vous pouvez régler la luminosité du rétro-éclairage (LOW). Cette fonction peut être utilisée, par exemple, pour modifier la luminosité de l'écran lorsque vous voyagez de nuit.

Désignation du réglage : DIMMER LOW LEVEL
Valeurs du réglage : -15 à +15

Vous pouvez régler entre les niveaux MIN (-15) et MAX (+15). Dès que le minimum ou le maximum est atteint, l'affichage indique respectivement « MIN » ou « MAX ».

Réglage de la texture d'arrière-plan

Vous avez la possibilité de définir un grand choix de textures d'arrière-plan.

Désignation du réglage : BACKGROUND
Valeurs du réglage : MODE1 / MODE2

- Cette opération peut être effectuée après avoir retiré le disque de l'appareil ou lorsque la lecture du disque a cessé.
- Les papiers peints téléchargés (comme décrit dans la section « Téléchargement des données MY BACKGROUND »), page 45, sont rappelés.
- Lorsque vous sélectionnez une source différente du lecteur de disque intégré à cet appareil, et que le lecteur est sélectionné sur le moniteur arrière raccordé à l'appareil, il n'est pas possible d'afficher les textures d'arrière-plan.
- En cas d'affichage d'un message d'erreur (ERROR, HI-TEMP, etc.), l'appareil ne peut pas afficher les textures d'arrière-plan sélectionnées à l'aide de ce réglage.

Réglage automatique des textures d'arrière-plan

La texture de l'arrière-plan change automatiquement chaque fois que vous tournez la clé de contact sur la position OFF, puis que vous la ramenez sur la position ON.

Désignation du réglage : AUTO BACKGROUND
Valeurs du réglage : OFF / ON

- ON: Active le mode de défilement automatique des textures d'arrière-plan.
 Chaque fois que vous tournez la clé de contact sur la position OFF, puis que vous la ramenez sur la position ON, les textures de l'arrière-plan changent dans l'ordre suivant :
 MODE1 ↔ MODE2
- OFF: Désactive le mode de défilement automatique des textures d'arrière-plan.

- Les papiers peints téléchargés (comme décrit dans la section « Téléchargement des données MY BACKGROUND »), page 45, sont rappelés.

Réglage du type de police

Vous pouvez choisir un type de police de caractères (information du texte et des tags, etc.) pour l'affichage principal.

Désignation du réglage : FONT TYPE
Valeurs du réglage : FONT 1 / FONT 2

- FONT1: Sélectionne des caractères gras.
- FONT2: Sélectionne des caractères ronds.

Modification de la couleur de l'arrière-plan du texte

Vous avez le choix entre 5 couleurs d'affichage différentes pour l'arrière-plan du texte (titre de la source, affichage des menus contextuels, etc.).

Désignation du réglage : BASE COLOR
Valeurs du réglage : MODE 1 à MODE 5

Activation ou désactivation des vibrations du panneau tactile

Vous pouvez activer ou désactiver les vibrations du panneau tactile en cours de fonctionnement.

Désignation du réglage : PULSETOUCH
Valeurs du réglage : OFF / ON

- OFF: Désactive les vibrations en cours de fonctionnement.
- ON: Active les vibrations en cours de fonctionnement.

Réglage du panneau tactile

Un réglage est nécessaire lorsque la position de l'affichage sur l'écran LCD et la position des boutons du panneau tactile ne correspondent pas.

Désignation du réglage : SCREEN ALIGNMENT
Valeurs du réglage : / RESET

- 1 Appuyez sur [] sous SCREEN ALIGNMENT. L'écran de réglage s'affiche.
- 2 Appuyez précisément sur la marque dans le coin inférieur gauche de l'écran. L'écran bascule sur l'écran de réglage.
- 3 Appuyez précisément sur la marque dans le coin supérieur droit de l'écran. Le réglage est terminé et l'écran du mode de réglage DISPLAY s'affiche de nouveau.

- Si vous avez appuyé sur un autre endroit que la marque , appuyez sur [RESET] pour restaurer l'écran de réglage au réglage initial.
- Si vous appuyez sur [RETURN] sur l'écran de réglage, aucun réglage n'est effectué et l'écran de réglage DISPLAY est restauré.

i-Personalize™

Fonction Media Xpander

Réglage du mode MX

Le frein à main doit être serré pour pouvoir accéder à l'écran du mode i-Personalize. Si vous tentez d'accéder à cet écran pendant la conduite, l'avertissement -CAN'T OPERATE WHILE DRIVING s'affiche.

La fonction MX (Media Xpander) différencie les sons vocaux des sons des instruments, indépendamment de la source de musique. Elle permet à la radio, au CD et au MP3 de reproduire clairement la musique, même lorsque les bruits de la route envahissent le véhicule.

1 Appuyez sur la touche **[SETUP]** de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection SETUP s'affiche.

2 Appuyez sur **[i-Personalize]**.

L'écran bascule sur i-Personalize.

3 Appuyez sur **[OFF]** ou **[ON]** sous MEDIA XPANDER pour régler MX sur ON ou sur OFF.

OFF: Désactive le mode MX pour toutes les sources de musique.

ON: Active le mode MX sélectionné.

4 Après avoir sélectionné ON, appuyez sur **[>>]**.

L'écran bascule sur l'écran de réglage Media Xpander.

5 Appuyez sur **[<<]** ou **[>>]** du mode MX souhaité.

Le niveau de la source audio peut être réglé.

MX CD (OFF, CD MX 1 à 3)

Le mode CD traite de grande quantités de données non compressées pour reproduire plus clairement le son.

MX COMPRESS MEDIA (OFF, CMPM MX 1 à 3)

Ce réglage corrige les informations omises lors de la compression. Cela permet de reproduire un son parfaitement équilibré, proche de l'original.

MX FM (OFF, FM MX 1 à 3)

Ce réglage produit des sons de fréquences moyennes à hautes avec plus de clarté et produit des sons bien équilibrés sur toutes les gammes d'ondes.

MX DVD (OFF, MOVIE MX 1 à 2)

Ce réglage reproduit plus clairement la partie des dialogues du film.

(DVD MUSIC)

Ce disque contient une grande quantité de données telles qu'un clip de musique. MX utilise ces données pour reproduire le son de façon précise.

MX AUX 1 à 3 (OFF, CMPM MX, MOVIE MX, MUSIC MX)

Sélectionnez le mode MX (CMPM, MUSIC ou MOVIE) qui correspond au support connecté.

6 Appuyez sur **[RETURN]** pour revenir à l'écran précédent.

- La sélection du réglage OFF désactive l'effet MX de chaque mode MX.
- Chaque source de musique, notamment la radio, le CD et le MP3 peut posséder son propre réglage MX.
- AUX s'affiche lorsque ON est sélectionné sous « Réglage du mode AUX » (page 35).
- Le mode MX ne fonctionne ni pour la radio MW, LW, ni en mode NAV lorsque MX est réglé sur ON.
- MX COMPRESS MEDIA s'applique pour MP3/WMA, MMD, iPod.
- Si l'appareil est raccordé à un processeur audio doté de la fonction MX, tel que le PXA-H700 par exemple, le traitement MX peut être appliqué au processeur audio. Dans ce cas, celui-ci doit être réglé. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du processeur audio.
- Cette fonction est inactive lorsque Defeat est réglé sur ON.
- La fonction de réglage MX s'applique à la sortie Pre-out.

Fonction de moteur de graves

Réglage du moteur de graves

Les étapes 1 à 6 ci-dessous sont communes à chaque « Désignation du réglage » de la configuration du moteur de graves. Consultez chaque section pour plus d'informations.

1 Appuyez sur la touche **[SETUP]** de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection SETUP s'affiche.

2 Appuyez sur **[i-Personalize]**.

L'écran i-Personalize s'affiche.

3 Appuyez sur **[>>]** de BASS ENGINE.

L'écran bascule sur l'écran de réglage du Moteur de graves.

4 Appuyez sur **[<<]**, **[>>]** ou **[>>>]** pour sélectionner le réglage du moteur de graves désiré.

Désignation du réglage

BASS MAX EQ / P-EQ / BASS FOCUS / T.CORR (TIME CORRECTION) / X-OVER / SUBWOOFER

5 Appuyez sur **[<<]**, **[>>]** ou sur l'écran configuré de la désignation de réglage sélectionnée, puis modifiez le réglage.

- Une fois le réglage terminé, il est préférable de l'enregistrer en mémoire.

6 Appuyez sur **[RETURN]**.

L'écran précédent réapparaît.

Sélection du mode Bass EQ (réglage par défaut)

10 configurations types de l'égaliseur sont pré-réglées en usine pour plusieurs types de sources musicales.

Désignation du réglage : BASS MAX EQ

Valeurs du réglage : **FLAT / ROCK / POPS / JAZZ / ELECTRIC / HIPHOP / EASY / COUNTRY / CLASSIC / NEWS / CUSTOM ***

* L'égaliseur paramétrique réglé.

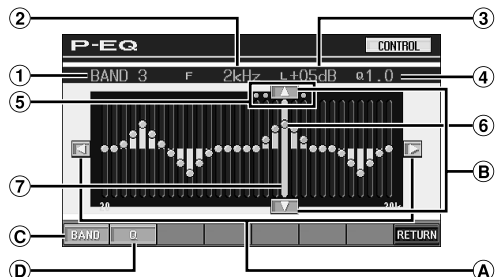
Réglage et enregistrement/rappel de l'égaliseur paramétrique

Les bandes de fréquences de l'égaliseur graphique sont fixes. Il s'avère donc extrêmement difficile de corriger les pointes et les chutes indésirables à des fréquences spécifiques. La fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique peut être réglée sur ces fréquences spécifiques. Vous pouvez ensuite régler avec précision la largeur de bande (Q) et le niveau, de manière indépendante, pour réaliser les corrections nécessaires. L'égaliseur paramétrique est une fonction évoluée destinée aux audiophiles passionnés.

Désignation du réglage : P-EQ

- 1 Appuyez sur [\gg] sous P-EQ (égaliseur paramétrique). L'écran bascule sur l'écran de P-EQ (égaliseur paramétrique) à régler.
- 2 Réglez la bande de votre choix.

Exemple d'écran de réglage P-EQ



- 1 Affiche la bande sélectionnée en cours
- 2 Affiche la fréquence centrale de la bande sélectionnée en cours
- 3 Affiche le niveau de la bande sélectionnée en cours
- 4 Affiche la largeur de bande (Q) de la bande sélectionnée en cours
- 5 Gamme variable de la fréquence centrale de la bande sélectionnée en cours
- 6 Point actif : affiche la fréquence centrale et la position du niveau de la bande sélectionnée en cours
- 7 Barre active : affiche la gamme variable du niveau de la bande sélectionnée en cours à l'aide d'une barre orange

Réglage de la fréquence

- A Appuyez sur [\ll] ou [\gg], puis réglez la bande de fréquence de votre choix.

Fréquence centrale

HIGH	: 10kHz, 12.5kHz, 15kHz
MID-HIGH	: 500Hz, 700Hz, 1kHz, 2kHz, 4kHz, 6kHz
MID-LOW	: 100Hz, 150Hz, 200Hz
LOW	: 40Hz, 60Hz, 90Hz

Réglage du niveau.

- B Appuyez sur [\blacktriangle] ou [\blacktriangledown], puis réglez le niveau de bande de votre choix.

Niveau : de -12 à +12

Sélection de la bande

- C La band (BAND1 à BAND4) change chaque fois que vous appuyez sur [BAND]. La gamme variable de la barre active ainsi que la fréquence centrale se déplacent selon la bande sélectionnée.

BAND1	: LOW
BAND2	: MID-LOW
BAND3	: MID-HIGH
BAND4	: HIGH

- Si vous appuyez sur une zone externe à la bande sélectionnée, la barre active se déplacera vers une bande où la zone sur laquelle vous avez appuyé peut être réglée.

Réglage de la largeur de bande

- D La largeur de bande change chaque fois que vous appuyez sur [Q].

HIGH	: 1.0 (La largeur de bande ne peut pas être réglée lorsque HIGH est activé.)
MID-HIGH	: 1.0, 2.0, 3.0
MID-LOW	: 1.0, 1.5, 2.0
LOW	: 1.0, 2.0, 3.0

Réglage direct du niveau et de la fréquence

Déplacez-vous vers la position souhaitée en appuyant sur le point actif, puis changez les valeurs du réglage. Vous pouvez aussi déplacer le point actif vers la position souhaitée en appuyant directement dessus et en le déplaçant.

- Si vous réglez l'égaliseur paramétrique, le mode BASS EQ est réglé sur « CUSTOM ».
- 3 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Enregistrement des désignations réglées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 3 ci-dessus.

- 4 Appuyez sur [MEMORY] sur l'écran BASS ENGINE.
- 5 Appuyez sur l'une des touches de pré-réglage dans les 5 secondes, de [P.SET 1] à [P.SET 6]. Les désignations réglées sont enregistrées sous le numéro P.SET sélectionné.

- Les désignations enregistrées sous le numéro P.SET restent en mémoire, même si vous effectuez une réinitialisation ou si vous débranchez le cordon d'alimentation de la batterie.
- Le contenu ajusté/défini de chaque réglage du moteur de graves peut être enregistré sous les touches de pré-réglage (1 à 6).

Rappel des options réglées et enregistrées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 3 ci-dessus.

- 4 Appuyez sur l'un des réglages [P.SET 1] à [P.SET 6] sur l'écran BASS ENGINE. Rappel des options réglées et enregistrées.

- Cette fonction est inactive lorsque Defeat est réglé sur ON.

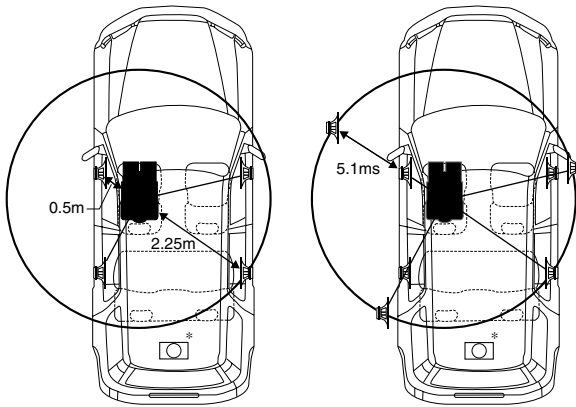
A propos de la correction du temps

Dans un véhicule, la distance entre l'auditeur et les enceintes varie considérablement en fonction des conditions particulières de l'environnement mobile. Cette différence de distances entre les enceintes et l'auditeur crée un décalage dans l'image sonore et les caractéristiques de fréquence. Ce décalage est dû à la durée qui s'écoule entre le moment où le son atteint l'oreille droite de l'auditeur par rapport à l'oreille gauche.

Pour corriger cela, l'IVA-D310R/IVA-D310RB peut retarder la reproduction du signal audio vers les enceintes les plus proches de l'auditeur. Cela engendre une perception efficace de l'augmentation de la distance pour ces enceintes. L'auditeur peut être placé à égale distance des enceintes gauche et droite pour optimiser le transfert. Le réglage est effectué pour chaque enceinte, par pas de 0,1 ms.

Exemple 1. Position d'écoute : Siège avant gauche

Réglez le niveau de correction du temps de l'enceinte avant gauche sur une valeur plus élevée et celui de l'enceinte arrière droite sur une valeur basse ou sur la valeur zéro.



Conseil

* Enceinte subwoofer

Il est impossible de modifier la valeur de correction du temps du subwoofer, mais vous pouvez toutefois ajuster sa position apparente vers l'avant en réglant la valeur de correction du temps des enceintes avant et arrière. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section « conseil », page 42.

Ici, nous calculons la valeur de correction du temps pour l'enceinte avant gauche dans le schéma ci-dessus.

Conditions :

Enceinte la plus éloignée – Position d'écoute : 2,25 m (88-9/16")
Enceinte avant gauche – Position d'écoute : 0,5 m (19-11/16")
Calcul : $L = 2,25 \text{ m} - 0,5 \text{ m} = 1,75 \text{ m} (68-7/8")$
Correction du temps = $1,75 \div 343^{**} \times 1000 = 5,1 \text{ (ms)}$
** Vitesse du son: 343 m/s (765 mph) à 20°C

Le son n'est pas équilibré, car la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes varie.

La différence de distance entre l'enceinte avant gauche et l'enceinte arrière droite est de 1,75 m (68-7/8").

La correction du temps élimine les différences au niveau du temps requis pour que le son atteigne la position d'écoute.

Le temps de l'enceinte avant gauche est corrigé de 5,1 ms de façon à ce que ce son atteigne la position d'écoute en même temps que le son des autres enceintes.

Autrement dit, en affectant à l'enceinte avant gauche une valeur de correction du temps de 5,1 ms, l'auditeur a l'impression que la distance qui le sépare de l'enceinte avant gauche est la même que celle qui le sépare de l'enceinte la plus éloignée.

Exemple 2. Position d'écoute : Tous les sièges

Réglez le niveau de correction du temps de chaque enceinte sur une valeur pratiquement identique.

- 1 Asseyez-vous à la position d'écoute (siège du conducteur, etc.) et mesurez la distance (en mètres) entre votre tête et chaque enceinte.
- 2 Calculez la différence de distance entre l'enceinte la plus éloignée et les autres enceintes.
 $L = (\text{distance de l'enceinte la plus éloignée}) - (\text{distance des autres enceintes})$
- 3 Divisez les distances calculées pour les enceintes par la vitesse du son (343 m/s (765 mph) à 20°C).
Ces valeurs sont celles de la correction du temps des différentes enceintes.

Réglage et enregistrement/rappel de la correction du temps

Avant d'exécuter les procédures ci-dessous, consultez la section « A propos de la correction du temps » (page 40).

Désignation du réglage : T.CORR (TIME CORRECTION)

Valeurs du réglage : 0.0 - 9.9

- 1 Appuyez sur [\gg] sous T.CORR.
L'écran bascule sur l'écran de réglage T.CORR.
- 2 Appuyez sur [\blacktriangleleft] ou sur [\blacktriangleright] de l'enceinte souhaitée pour régler la valeur de correction du temps (0,0 à 9,9).
- 3 Répétez l'étape 2 ci-dessus pour régler une autre enceinte.
- 4 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

- Les options de réglage définies dans « Correction du temps » sont appliquées dans le mode Bass Focus.
- La fonction de réglage de la correction du temps peut s'appliquer à la sortie Pre-out.

Enregistrement des désignations réglées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 4 ci-dessus.

- 5 Appuyez sur [MEMORY] sur l'écran BASS ENGINE.
- 6 Appuyez sur l'une des touches de pré-réglage dans les 5 secondes, de [P.SET 1] à [P.SET 6].
Les désignations réglées sont enregistrées sous le numéro pré-réglé sélectionné.

- Les désignations enregistrées sous le numéro P.SET restent en mémoire, même si vous effectuez une réinitialisation ou si vous débranchez le cordon d'alimentation de la batterie.
- Le contenu ajusté/défini de chaque réglage du moteur de graves peut être enregistré sous les touches de pré-réglage (1 à 6).

Rappel du réglage de correction du temps enregistré

L'opération suivante est effectuée après l'étape 4 ci-dessus.

- 5 Appuyez sur l'un des réglages [P.SET1] à [P.SET6] sur l'écran BASS ENGINE.
Les désignations de réglage enregistrées sont rappelées.

Réglage et enregistrement/rappel d'accentuation des graves

Vous pouvez régler simultanément la différence de temps entre les enceintes avant-arrière et gauche-droite. Avec un retard initial de 0,1 ms pour chacun des pas 0 à 99, vous pouvez réaliser une correction audible du temps.

Désignation du réglage : BASS FOCUS

Valeurs du réglage : 0 -99

- Appuyez sur [\gg] sous BASS FOCUS. L'écran bascule sur l'écran de réglage BASS FOCUS.
 - Régalez la valeur de retard à l'avant et à l'arrière, ainsi qu'à droite et à gauche, en appuyant sur [\blacktriangleleft] ou sur [\blacktriangleright] des enceintes avant, arrière, droite et gauche.
 - Répétez l'étape 2 ci-dessus pour régler un autre canal (enceinte).
 - Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.
- Tout réglage manuel de la correction du temps affecte aussi les corrections effectuées pour l'accentuation des graves.

Enregistrement des désignations réglées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 4 ci-dessus.

- Appuyez sur [MEMORY] sur l'écran BASS ENGINE.
 - Appuyez sur l'une des touches de pré-réglage dans les 5 secondes [P.SET 1] à [P.SET 6]. Les désignations réglées sont enregistrées sous le numéro P.SET sélectionné.
- Les désignations enregistrées sous le numéro P.SET restent en mémoire, même si vous effectuez une réinitialisation ou si vous débranchez le cordon d'alimentation de la batterie.
 - Le contenu ajusté/défini de chaque réglage du moteur de graves peut être enregistré sous les touches de pré-réglage (1 à 6).

Rappel des options réglées et enregistrées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 4 ci-dessus.

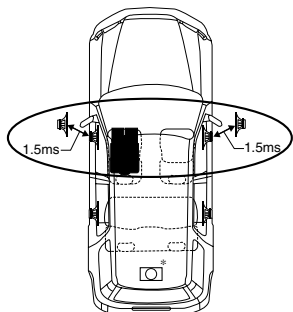
- Appuyez sur l'un des réglages [P.SET1] à [P.SET6] sur l'écran BASS ENGINE. Rappel des options réglées et enregistrées

Tableau de décalages temporels

Nombre de pas	Décalage temporel en (ms)	Distance cm (pouce)	Nombre de pas	Décalage temporel en (ms)	Distance cm (pouce)
0	0.0	0.0	51	5.1	174.9 (68-7/8")
1	0.1	3.4 (1-3/8")	52	5.2	178.4 (70-1/4")
2	0.2	6.9 (2-3/4")	53	5.3	181.8 (71-9/16")
3	0.3	10.3 (4-1/16")	54	5.4	185.2 (72-7/8")
4	0.4	13.7 (5-3/8")	55	5.5	188.7 (74-1/4")
5	0.5	17.2 (6-13/16")	56	5.6	192.1 (75-5/8")
6	0.6	20.6 (8-1/8")	57	5.7	195.5 (77")
7	0.7	24.0 (9-7/16")	58	5.8	198.9 (78-5/16")
8	0.8	27.4 (10-13/16")	59	5.9	202.4 (79-11/16")
9	0.9	30.9 (12-3/16")	60	6.0	205.8 (81")
10	1.0	34.3 (13-1/2")	61	6.1	209.2 (82-3/8")
11	1.1	37.7 (14-13/16")	62	6.2	212.7 (83-3/4")
12	1.2	41.2 (16-1/4")	63	6.3	216.1 (85-1/16")
13	1.3	44.6 (17-9/16")	64	6.4	219.5 (86-3/8")
14	1.4	48.0 (18-7/8")	65	6.5	223.0 (87-3/4")
15	1.5	51.5 (20-1/4")	66	6.6	226.4 (89-1/8")
16	1.6	54.9 (21-5/8")	67	6.7	229.8 (90-1/2")
17	1.7	58.3 (22-15/16")	68	6.8	233.2 (91-13/16")
18	1.8	61.7 (24-1/4")	69	6.9	236.7 (93-3/16")
19	1.9	65.2 (25-5/8")	70	7.0	240.1 (94-1/2")
20	2.0	68.6 (27")	71	7.1	243.5 (95-7/8")
21	2.1	72.0 (28-3/8")	72	7.2	247.0 (97-1/4")
22	2.2	75.5 (29-11/16")	73	7.3	250.4 (98-9/16")
23	2.3	78.9 (31-1/16")	74	7.4	253.8 (99-7/8")
24	2.4	82.3 (32-3/8")	75	7.5	257.3 (101-1/4")
25	2.5	85.8 (33-3/4")	76	7.6	260.7 (102-5/8")
26	2.6	89.2 (35-1/8")	77	7.7	264.1 (104")
27	2.7	92.6 (36-7/16")	78	7.8	267.5 (105-5/16")
28	2.8	96.0 (37-3/4")	79	7.9	271.0 (106-11/16")
29	2.9	99.5 (39-13/16")	80	8.0	274.4 (108-1/16")
30	3.0	102.9 (40-1/2")	81	8.1	277.8 (109-3/8")
31	3.1	106.3 (41-7/8")	82	8.2	281.3 (110-3/4")
32	3.2	109.8 (43-1/4")	83	8.3	284.7 (112-1/16")
33	3.3	113.2 (44-9/16")	84	8.4	288.1 (113-1/16")
34	3.4	116.6 (45-7/8")	85	8.5	291.6 (114-3/4")
35	3.5	120.1 (47-5/16")	86	8.6	295.0 (116-1/8")
36	3.6	123.5 (48-5/8")	87	8.7	298.4 (117-1/2")
37	3.7	126.9 (49-15/16")	88	8.8	301.8 (118-13/16")
38	3.8	130.3 (51-5/16")	89	8.9	305.3 (120-3/16")
39	3.9	133.8 (52-11/16")	90	9.0	308.7 (121-1/2")
40	4.0	137.2 (54")	91	9.1	312.1 (122-7/8")
41	4.1	140.6 (55-3/8")	92	9.2	315.6 (124-1/4")
42	4.2	144.1 (56-3/4")	93	9.3	319.0 (125-9/16")
43	4.3	147.5 (58-1/16")	94	9.4	322.4 (126-7/8")
44	4.4	150.9 (59-3/8")	95	9.5	325.9 (128-5/16")
45	4.5	154.4 (60-3/4")	96	9.6	329.3 (129-5/8")
46	4.6	157.8 (62-1/8")	97	9.7	332.7 (131")
47	4.7	161.2 (63-7/16")	98	9.8	336.1 (132-5/16")
48	4.8	164.6 (64-3/4")	99	9.9	339.6 (133-11/16")
49	4.9	168.1 (66-3/16")			
50	5.0	171.5 (67-1/2")			

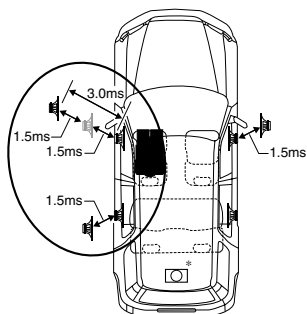
Exemple de réglage d'accentuation des graves

- 1 Après avoir entré les corrections du PAS 15 pour les enceintes avant (gauche et droite), vous obtenez une différence de temps de 1,5 ms pour l'enceinte avant gauche et l'enceinte avant droite.



- 2 Après avoir entré les corrections du PAS 15 pour les enceintes gauche (avant et arrière), la différence de temps passe à 3,0 ms** pour l'enceinte avant gauche et demeure à 1,5 ms pour l'enceinte arrière gauche.

**** Comme la différence de temps avait déjà été réglée sur 1,5 ms pour l'enceinte avant gauche au PAS 1, la correction supplémentaire du PAS 15 aboutit à une différence de temps de 3,0 ms pour l'enceinte avant gauche.**



Conseil

* Enceinte subwoofer

Retardez (par rotation du bouton rotatif) le signal audio reproduit dans les enceintes avant (gauche et droite) pour avoir l'impression que le subwoofer est positionné à l'avant. Le conducteur a ainsi l'impression que les enceintes avant (gauche et droite) et le subwoofer ont la même position apparente. Après avoir exécuté la procédure ci-dessus, vous pouvez modifier la position des enceintes gauche et droite en retardant le temps.

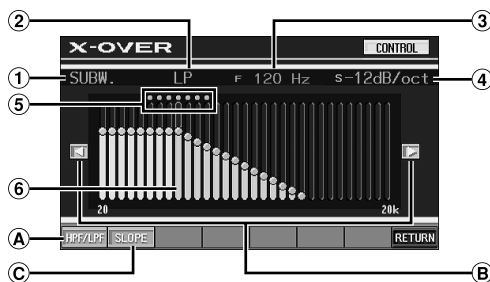
Réglage et enregistrement/rappel du croisement intégré

Les filtres passe-haut et passe-bas de cet appareil peuvent être réglés en fonction de vos préférences personnelles.

Désignation du réglage : X-OVER

- 1 Appuyez sur [>>>] sous X-OVER. L'écran bascule sur l'écran de X-OVER (égaliseur paramétrique) à régler.
- 2 Réglez le recouvrement de votre choix.

Exemple d'écran de réglage X-OVER (LPF)



- 1 Affiche l'enceinte à régler
Lors du réglage de HPF : FRONT/REAR
Lors du réglage de LPF : SUBW.
- 2 Affiche le mode HP ou LP sélectionné
- 3 Affiche la fréquence de coupure sélectionnée en cours
- 4 Affiche la pente du mode HPF ou LPF sélectionné en cours
- 5 Gamme variable de la fréquence de coupure sélectionnée
- 6 Barre active : affiche la position de la fréquence de coupure sélectionnée en cours avec une barre orange

Passer du mode HPF au mode LPF

- A HPF/LPF change chaque fois que vous appuyez sur [HPF/LPF].

HPF: Reproduit toutes les fréquences supérieures à celle sélectionnée selon vos préférences.

LPF: Reproduit toutes les fréquences inférieures à celle sélectionnée selon vos préférences.
(Uniquement disponible lorsque vous utilisez la sortie subwoofer de cet appareil.)

- Le subwoofer est en mode mono sauf si HPF et LPF sont réglés sur OFF.

Sélection de la fréquence de coupure

- B Appuyez sur [<] ou [>], puis sélectionnez la fréquence de coupure (point de recouvrement).
Réglage de la fréquence : 80Hz, 120Hz, 160Hz

Réglage de la pente

- C Appuyez sur [SLOPE], puis réglez la pente de HPF ou de LPF.
Réglage de la pente : OFF, -12dB/oct

Réglage direct de la fréquence de coupure

Si vous appuyez sur la gamme variable de la fréquence de coupure, celle-ci se déplace vers la position souhaitée.

- 3 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Enregistrement des désignations réglées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 3 ci-dessus.

- 4 Appuyez sur [MEMORY] sur l'écran BASS ENGINE.
- 5 Appuyez sur l'une des touches de pré-réglage dans les 5 secondes, de [P.SET 1] à [P.SET 6].
Les désignations réglées sont enregistrées sous le numéro pré-réglé sélectionné.

- Les désignations enregistrées sous le numéro P.SET restent en mémoire, même si vous effectuez une réinitialisation ou si vous débranchez le cordon d'alimentation de la batterie.
- Le contenu ajusté/défini de chaque réglage du moteur de graves peut être enregistré sous les touches de pré-réglage (1 à 6).

Rappel des désignations de réglage enregistrées

L'opération suivante est effectuée après l'étape 3 ci-dessus.

- Appuyez sur l'un des réglages [P.SET1] à [P.SET6] sur l'écran BASS ENGINE.
Les désignations de réglage enregistrées sont rappelées.

Mise en et hors service du subwoofer

Désignation du réglage : SUBWOOFER

Valeurs du réglage : OFF / 0° / 180°

- OFF: Désactive la sortie du subwoofer
0°: Active la sortie du subwoofer et règle la phase sur 0°.
180°: Active la sortie du subwoofer et règle la phase sur 180°.
- Le réglage de « Mise en et hors service du subwoofer » peut être enregistré à l'aide des touches de pré-réglage (1 à 6).

VISUAL EQ™ (l'égaliseur visuel)

Opération du réglage de l'égaliseur visuel (VISUAL EQ)

Les étapes 1 à 6 suivantes sont communes à chaque « désignation de réglage » du paramétrage VISUAL EQ. Pour plus de détails, reportez-vous à chaque section.

- Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- Appuyez sur [>>] de VISUAL EQ.**
L'écran VISUAL EQ apparaît.
- Sélectionnez l'option de réglage souhaitée en appuyant sur [▲] ou [▼].**

Désignation du réglage :

VISUAL EQ* ↔ BRIGHT ↔ COLOR* ↔ TINT* ↔ CONTRAST
↔ SHARP* ↔ USER MEMORY*

* Le réglage est disponible en mode de source visuelle. (écran de navigation excepté)

- Modifiez le réglage de l'option sélectionnée en appuyant sur [◀] ou [▶]**
- Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**
Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale affiché avant le début de l'opération de réglage.

Sélection du mode VISUAL EQ (réglage par défaut)

Vous pouvez sélectionner un mode correspondant à l'image du sujet.

Désignation du réglage : VISUAL EQ

Valeurs du réglage : OFF (FLAT) / NIGHT M. / SOFT / SHARP / CONTRAST / P-1 / P-2

- OFF (FLAT): Réglage initial
NIGHT M.: Convient aux films contenant de nombreuses scènes tournées dans l'obscurité.
SOFT: Convient aux CG et aux films d'animation.
SHARP: Convient aux films anciens dont les images ne sont pas très nettes.
CONTRAST: Convient aux films récents.
P-1: Rappelle le mode VISUAL EQ mémorisé sur le numéro préréglé P-1 à la section « Mémorisation VISUAL EQ » (page 44).
P-2: Rappelle le mode VISUAL EQ mémorisé sur le numéro préréglé P-2 à la section « Mémorisation VISUAL EQ » (page 44).

- Réglez cette fonction sur OFF pour rétablir le réglage d'origine après avoir sélectionné un réglage du contenu (de NIGHT M. à CONTRAST) et avoir réglé la luminosité, la teinte de l'image, etc. au niveau souhaité.
- Si vous réglez la luminosité, la teinte de l'image, etc. au niveau souhaité après avoir sélectionné un réglage du contenu (NIGHT M. à CONTRAST), « CUSTOM » apparaît sur l'affichage.

Réglage de la luminosité

Désignation du réglage : BRIGHT

Valeurs du réglage : -15 à +15

Vous pouvez régler le niveau de luminosité entre MIN (-15) et MAX (+15). Dès que le minimum ou le maximum est atteint, l'affichage indique respectivement « MIN » ou « MAX ».

- Si vous sélectionnez une des options de réglage de NIGHT M. à CONTRAST, la luminosité se règle automatiquement selon la luminosité intérieure du véhicule, si AUTO est réglée sur « Réglage de la luminosité du rétroéclairage » (page 36).

Réglage de la couleur de l'image

Désignation du réglage : COLOR

Valeurs du réglage : -15 à +15

Vous pouvez régler la luminosité entre les niveaux MIN (-15) et MAX (+15). Dès que le minimum ou le maximum est atteint, l'affichage indique respectivement « MIN » ou « MAX ».

- Vous ne pouvez régler la couleur que dans les modes navigation, DVD, CD Vidéo, AUX1 et AUX2.
- Le réglage de la couleur est impossible quand un système de navigation équipé de la fonction RGB est connecté.

Réglage de la teinte de l'image

Désignation du réglage : TINT

Valeurs du réglage : G15 ~ R15

Réglez la couleur entre G15 et R15. « G MAX » ou « R MAX » s'affiche à la valeur maximum de chaque couleur.

- Vous ne pouvez régler la teinte que dans les modes navigation, DVD, CD Vidéo, AUX1 et AUX2.
- Le réglage de la teinte est impossible quand un système de navigation équipé de la fonction RGB est connecté.
- En mode de réglage PAL, vous ne pouvez pas ajuster le réglage TINT.

Réglage du contraste de l'image

Désignation du réglage : **CONTRAST**

Valeurs du réglage : **-15 à +15**

Le réglage du contraste se fait sur une plage de -15 à +15. « HIGH » (Haut) et « LOW » (Bas) sont les valeurs maximale et minimale spécifiées.

- Lorsque une des options de réglage de NIGHT M. à CONTRAST est sélectionnée, le contraste de l'image se règle automatiquement selon la luminosité intérieure du véhicule, si AUTO est réglée sur « Réglage de la luminosité du rétroéclairage » (page 36).

Réglage de la qualité de l'image

Désignation du réglage : **SHARP**

Valeurs du réglage : **-15 à +15**

Le réglage de la qualité de l'image se fait sur une plage de -15 à +15. « HIGH » (Haut) et « LOW » (Bas) sont les valeurs maximale et minimale spécifiées.

- Vous ne pouvez régler la qualité de l'image que dans les modes navigation, DVD, CD Vidéo, AUX1 et AUX2.
- Le réglage de la qualité de l'image ne peut être effectué que quand un système de navigation équipé de la fonction RGB est connecté.

Mémorisation VISUAL EQ

Vous pouvez mémoriser les réglages effectués à la section « Réglage de la luminosité, de la trame, de la profondeur, du contraste et de la qualité de l'image ».

Désignation du réglage : **USER MEMORY**

Valeurs du réglage : **P-1/P-2**

- 1 Une fois terminé le « Réglage de la luminosité, de la trame, de la profondeur, du contraste et de la qualité de l'image » (page 43, 44), appuyez sur [◀] ou [▶] de USER MEMORY, puis sélectionnez le numéro préréglé « P-1 » ou « P-2 » sur lequel les réglages doivent être mémorisés.
 - 2 Après avoir sélectionné un numéro préréglé, appuyez sur [WRITE].
Le mode VISUAL EQ réglé est mémorisé suite à la procédure ci-dessus.
- Vous pouvez rappeler le mode VISUAL EQ mémorisé ici à partir de P-1 ou P-2 de la section « Sélection du mode VISUAL EQ (réglage par défaut) » (page 43).

Téléchargement

À propos de téléchargement de SOUND SETUP/BACKGROUND

Vous pouvez télécharger des données (depuis le site Alpine) vers un CD-R/CD-RW (les données sont inscrites dans le dossier racine) ou un HDD*¹, puis stocker des données sur l'IVA-D310R/IVA-D310RB. Pour démarrer le téléchargement de SOUND SETUP/BACKGROUND, accédez à l'URL ci-dessous et suivez les instructions affichées.

<http://www.alpine.com> ou <http://www.alpine-europe.com> ou <http://www.alpine.com.au>

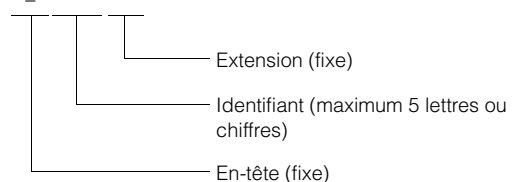
*¹ Lorsque le HDA-5460 optionnel est connecté, seul SOUND SETUP est appliqué.

Données téléchargeables

Egalisateur paramétrique	Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du Mode Parametric EQ.
Correction temporelle	Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du Mode Correction temporelle.
Recouvrement	Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du Mode recouvrement.
Subwoofer	Le réglage de la phase du subwoofer est mémorisé sur la touche de préréglage 6.

Le nom du fichier des données téléchargées aura la forme « A_U*****.MP3 ».

A_U*****.MP3



Vous pouvez créer un nom de fichier via le site web. Ne modifiez pas un nom de fichier lorsqu'il a été créé. Ceci peut entraîner un dysfonctionnement.

- Pour plus de détails sur les procédures de téléchargement, consultez le site web d'ALPINE.
- En cas de raccordement d'un processeur externe, il n'est pas possible d'utiliser les données téléchargées.

Téléchargement de données

1 Insérez le disque CD-R/CD-RW qui contient les données.

- Si le HDA-5460 en option est raccordé, les étapes 2 à 7 peuvent être exécutées une fois que les données ont été téléchargées à partir du disque dur amovible. L'écran de la source principale MM DRIVER peut ensuite être sélectionné sur cet appareil.
- Si un CD-R/CD-RW contient des données audio, choisissez « MP3 » à la section « Lecture de données MP3/WMA » (page 34).

2 Appuyez sur [SETUP].
L'écran de sélection SETUP s'affiche.

3 Appuyez sur [i-Personalize].
L'écran i-Personalize s'affiche.

4 Appuyez sur [>>] de DATA DOWNLOAD (téléchargement de données).

5 Appuyez sur [>>] de SOUND SETUP.
Une recherche est lancée sur les données du disque. Une fois la recherche terminée, l'écran de sélection du fichier de téléchargement de données s'affiche.

- Si aucun fichier n'est trouvé par la recherche de données, « NO FILE » (aucun fichier) apparaît.

6 Appuyez sur [>>] du fichier à télécharger.
Téléchargement commence.
Une fois le téléchargement des données terminé, l'écran de confirmation s'affiche pendant 5 secondes et l'affichage revient à l'écran de sélection des fichiers.

Données PARAMETRIC EQ

Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du Mode Parametric EQ. Les réglages des données mémorisées sur la touche de préréglage 6 (mode Parametric EQ) s'appliquent automatiquement.

Données X-OVER (recouvrement)

Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du Mode X-OVER. Les réglages des données mémorisées sur la touche de préréglage 6 (mode X-OVER) s'appliquent automatiquement.

Données TIME CORRECTION (correction temporelle)

Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du Mode correction temporelle. Les réglages des données mémorisées sur la touche de préréglage 6 (mode correction temporelle) s'appliquent automatiquement.

Données du subwoofer

Les données sont mémorisées sur la touche de préréglage 6 du mode Subwoofer. Les réglages des données mémorisées sur la touche de préréglage 6 (Subwoofer) s'appliquent automatiquement.

7 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Appuyez sur [CONTROL] pour revenir à l'écran de la source principale réglé précédemment.

- Lorsque vous téléchargerez de nouveau des données, celles-ci sont écrasées sur la touche de préréglage 6.

Téléchargement des données MY BACKGROUND

1 Insérez le disque CD-R/CD-RW qui contient les données dont vous avez besoin.

Une fois le disque détecté, l'écran DATA DOWNLOAD apparaît.

2 Appuyez sur [◀] ou [▶] de MY BACKGROUND, puis sélectionnez USERS1 ou USERS2.

Le papier peint sélectionné peut être changé.

3 Appuyez sur [>>] de MY BACKGROUND.

La recherche des données du disque commence. Une fois la recherche de données achevée, l'écran de sélection des fichiers de Data Download s'affiche.

4 Appuyez sur [▲] ou [▼] pour sélectionner le nom de fichier de votre choix.

5 Appuyez sur [MEMORY].

Le téléchargement des données commence. Lorsque le téléchargement s'est effectué correctement, l'écran passe à l'écran de DATA DOWNLOAD.

6 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Appuyez sur [CONTROL] pour passer à l'écran précédent de la source principale.

- Si vous téléchargez de nouvelles données, celles-ci remplaceront les précédentes.
- Si le câble de la batterie est débranché, les données téléchargées sont mémorisées.
- Vous pouvez rappeler un papier peint dans « Réglage de la texture d'arrière-plan » (page 37), ou dans « Réglage automatique des textures d'arrière-plan » (page 37).
- Lorsque le téléchargement est terminé, retirez le disque.

Réglage AMP Link (en option)

Rappeler l'affichage du réglage et de l'état de l'amplificateur externe (en option)

Lorsqu'un amplificateur externe (MRV-F545, MRV-F345, MRD-M1005, MRD-M605) est raccordé, vous pouvez le régler à partir de cet appareil.

Vous pouvez régler jusqu'à huit amplificateurs.

- Si le réglage de l'amplificateur est effectué sur l'appareil, ne modifier ce réglage avec les touches de l'amplificateur car il se peut que son affichage ne corresponde pas au fonctionnement de l'appareil.
- Pour réaliser le réglage, définissez-le dans la section « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36).

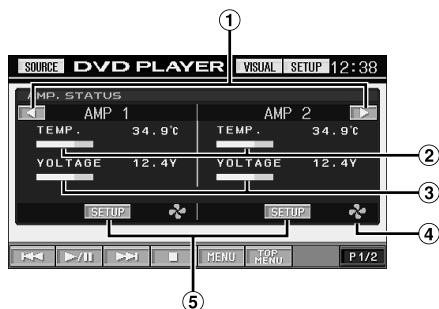
1 Appuyez sur [VISUAL] sur l'écran de la source principale.

L'écran de sélection VISUAL s'affiche.

2 Appuyez sur [AMP STATUS].

L'écran d'état AMP s'affiche.

Exemple d'affichage pour l'écran d'état AMP



- ① Permet de tourner les pages
- ② Température (°C)
- ③ Tension (V)
- ④ S'allume lorsque FAN est activé
- ⑤ L'écran de réglage AMP apparaît.

3 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran d'état AMP.

L'écran bascule à l'écran AMP SETUP de l'AMP sélectionné.

4 Sélectionnez le mode de réglage souhaité en appuyant sur [◀] ou [▶].

Mode de réglage : AMP DISPLAY

Valeurs du réglage TEMP.(C)/TEMP.(F)/VOLT./SCAN

:

Affiche l'indication que vous avez réglée sur l'amplificateur connecté.

Mode de réglage : INPUT GAIN (amplificateur mono connecté),
INPUT GAIN CH1/2, CH3/4 (amplificateur
4CH connecté)

Valeurs du réglage 0.1V à 8V (amplificateur mono connecté)

: 0.2V à 4V (amplificateur 4CH connecté)

5 Pour paramétrer un autre amplificateur, appuyez sur [RETURN], puis répétez les étapes 3 et 4.

6 Pour annuler l'écran d'état AMP, appuyez sur [VISUAL].

L'écran VISUAL apparaît.

7 Appuyez sur [NORMAL].

L'écran normal réapparaît.

Processeur audio externe (en option)

Quand un processeur audio externe est connecté à l'appareil, vous pouvez le commander à partir de celui-ci. Cela n'est toutefois pas le cas pour tous les processeurs audio. Si un processeur PXA-H510 ou PXA-H900 est connecté, certaines fonctions ne peuvent pas être commandées à partir de cet appareil. Effectuez alors ces opérations à partir du processeur. Les instructions d'exemple ci-dessous sont applicables quand un processeur PXA-H700 ou PXA-H701 est connecté à l'appareil.

Consultez aussi les instructions d'utilisation du processus audio raccordé.

- Les ajustements ou réglages effectués sur le processeur audio connecté à l'appareil ne peuvent pas être commandés correctement à partir de celui-ci.
- Les réglages « Réglage des enceintes », « Réglage de la commande des basses », et « Réglages de l'égaliseur graphique » ne sont pas disponibles lorsque le MRA-D550 est connecté. De plus, les valeurs du réglage entre le PXA-H700 et le PXA-H701 diffèrent.

Le frein à main doit être serré pour pouvoir accéder à l'écran de mode du processeur audio. Si vous tentez d'accéder à cet écran pendant la conduite, l'avertissement -CAN'T OPERATE WHILE DRIVING s'affiche.

Fonction de verrouillage de AMP Link

Ce réglage comporte une fonction qui empêche le réglage accidentel de INPUT GAIN afin d'éviter d'endommager l'enceinte.

1 Appuyez sur la touche [RETURN] et maintenez-la enfoncée pendant au moins 3 secondes sur l'écran AMP SETUP.

Le mode LOCK est activé et le mode de réglage pour INPUT GAIN est inactif lorsque l'écran AMP SETUP s'affiche. « LOCK » s'affichera alors dans la valeur du réglage.

Pour que le mode de réglage pour INPUT GAIN fonctionne, annulez le mode LOCK en appuyant sur la touche [RETURN] et en la maintenant enfoncée pendant au moins 3 secondes sur l'écran AMP SETUP.

Procédure de réglage du son Dolby Surround

Effectuez les réglages décrits ci-dessous pour reproduire les sons Dolby Digital et DTS avec davantage de précision.

Procédure de réglage

- 1 **Configuration des enceintes (page 52)**
(Activation/désactivation des enceintes et réglage de leur réponse)

↓

- 2 **Réglage des niveaux des enceintes (page 53)**
(Réglage du niveau de sortie du signal vers les différentes enceintes)

↓

- 3 **Mixage des sons graves vers le canal arrière (page 53)**
(Régularisation du son au niveau du siège arrière par mixage des signaux audio avant avec les signaux des enceintes arrière)

↓

- 4 **Réglage de l'image acoustique (page 52)**
(Réglage de l'image acoustique en vue d'obtenir un son similaire à celui produit quand l'enceinte centrale se trouve directement devant l'auditeur)

↓

- 5 **Réglage de la puissance du son à un volume élevé (page 53)**
(Réglage du son énergique avec davantage de puissance en vue d'obtenir un son similaire à celui d'une salle de cinéma)

↓

- 6 **Réglage du niveau du DVD (page 53)**
(Réglage du volume (niveau du signal) dans les modes Dolby Digital, Pro Logic II, DTS et PCM)

↓

- 7 **Mémorisation des réglages (page 53)**
(Stockage en mémoire de tous les réglages et ajustements effectués sur l'IVA-D310R/IVA-D310RB (et non seulement ceux mentionnés ci-dessus))

En cas de combinaison des réglages automatiques, etc.
Nous vous recommandons d'effectuer les réglages automatiques avant d'ajuster le son Dolby Surround.

Réglage des enceintes

- 1 **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 25).**
- 2 **Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 **Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 **Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 **Appuyez sur [>>] sous SPEAKER SELECT.**
L'écran SPEAKER SELECT s'affiche.
- 6 **Régalez l'enceinte raccordée en appuyant sur les touches [◀], [▶] ou [ON], [OFF] correspondantes.**
FRONT1: OFF/FULL (plage complète)/TW (Tweeter)
FRONT2: OFF/ON
REAR: OFF/ON
CENTER: OFF/ON
SUBWOOFER: OFF/MONO/STEREO
- 7 **Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**

- Réglez l'enceinte qui n'est pas connectée sur OFF.
- Les réglages ci-dessus peuvent être effectués même si l'enceinte est réglée sur OFF dans « Configuration des enceintes » (page 52).
- Pour utiliser le subwoofer en mode MONO alors que le PXA-H700 ou PXA-H701 est raccordé, raccordez le subwoofer à la borne de sortie subwoofer du PXA-H700 ou PXA-H701.

Réglage du mode MX du processeur audio externe

Avant d'exécuter les opérations ci-dessous, réglez le mode MX (Media Xpander) du PXA-H700 sur « AUTO » lorsque celui-ci est raccordé.

- 1 **Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 **Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 **Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 **Sélectionnez ON ou OFF sous MX en appuyant sur [ON] ou [OFF] sous MEDIA XPANDER.**
OFF: Désactive l'effet MX pour toutes les sources de musique.
ON: Active le mode MX spécifié.
- 5 **Appuyez sur [>>] après avoir sélectionné ON.**
L'écran de réglage de Media Xpander s'affiche.

6 Appuyez sur [◀] ou [▶] du mode MX souhaité.

- Le niveau de la source de musique (telle qu'un CD ou une émission radio, à l'exception de la radio MW, LW) peut être réglé.

MX CD (OFF, CD MX 1 à 3)

Le mode CD traite de grandes quantités de données. Ces données servent à reproduire clairement le son sur base de la quantité de données.

MX COMPRESS MEDIA (OFF, CMPM MX 1 à 3)

Ce réglage corrige les informations omises lors de la compression. Cela permet de reproduire un son parfaitement équilibré, proche de l'original.

MX FM (OFF, FM MX 1 à 3)

Ce réglage produit des sons de fréquences moyennes à hautes avec plus de clarté et produit des sons bien équilibrés sur toutes les gammes d'ondes.

MX DVD (OFF, MOVIE MX 1 à 2)

Ce réglage reproduit plus clairement la partie des dialogues du film.

(DVD MUSIC)

Ce disque contient une grande quantité de données telles qu'un clip de musique. MX utilise ces données pour reproduire le son de façon précise.

MX AUX 1 à 3 (OFF, CMPM MX, MOVIE MX, MUSIC MX)

Sélectionnez le mode MX (MP3, MUSIC ou MOVIE) qui correspond au support connecté.

7 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

- Le contenu du mode MX réglé ici est reflété vers le PXA-H700 ou PXA-H701.
- La sélection du réglage OFF désactive l'effet MX de chaque mode MX.
- Chaque source de musique, notamment la radio, le CD et le MP3, peut posséder son propre réglage MX.
- Le mode MX ne fonctionne pas lorsque MX est réglé sur ON pour la radio MW, LW.
- MX COMPRESS MEDIA s'applique pour MP3/WMA, MMD.

Réglage du mode X-OVER

1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.

2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection SETUP s'affiche.

3 Appuyez sur [i-Personalize].

L'écran i-Personalize s'affiche.

4 Appuyez sur [➤] sous A.PROCESSOR.

L'écran de la liste A.PROC s'affiche.

5 Appuyez sur [◀] ou [▶] de X-OVER pour sélectionner L/R ou L+R.

L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.

L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.

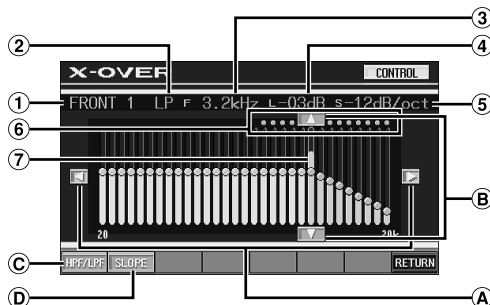
6 Appuyez sur [➤] sous X-OVER.

7 Appuyez sur [➤] pour régler l'enceinte.

L'écran bascule sur l'écran de X-OVER à régler.

8 Réglez le recouvrement de votre choix.

Exemple d'écran de réglage X-OVER (LPF)



- 1 Affiche l'enceinte (canal) sélectionnée en cours
- 2 Affiche le mode HP ou LP sélectionné.
- 3 Affiche la fréquence de coupure sélectionnée en cours
- 4 Affiche le niveau HPF ou LPF sélectionné en cours
- 5 Affiche le degré de pente de HPF ou LPF sélectionné en cours
- 6 Gamme variable de la fréquence de coupure sélectionnée
- 7 Affiche la gamme variable du niveau de la fréquence de coupure sélectionnée en cours avec une barre orange.

Sélection de la fréquence de coupure

- A Appuyez sur [◀] ou [▶], puis sélectionnez la fréquence de coupure (point de recouvrement). Les largeurs de bande susceptibles d'être ajustées varient en fonction de l'enceinte (canal).

Réglage du niveau.

- B Appuyez sur [▲] ou [▼], puis réglez le niveau HPF ou LPF.

Passer du mode HPF au mode LPF

- C HPF/LPF change chaque fois que vous appuyez sur [HPF/LPF].

HPF: Reproduit toutes les fréquences supérieures à celle sélectionnée selon vos préférences.

LPF: Reproduit toutes les fréquences inférieures à celle sélectionnée selon vos préférences. (Uniquement disponible lorsque vous utilisez la sortie subwoofer de cet appareil.)

Réglage de la pente

- D Appuyez sur [SLOPE], puis réglez la pente de HPF ou de LPF.

Réglage direct du niveau/fréquence de coupure

Si vous appuyez sur la gamme variable du niveau/fréquence de coupure, ceux-ci se déplacent vers la position souhaitée.

- Si [CANCEL] s'affiche lorsque vous appuyez sur LOADING ou vous réalisez une opération sur le processeur audio connecté, le chargement s'arrête et les options de réglage (définies avant l'arrêt) s'affichent.
- Le temps du chargement est plus ou moins long selon l'option de réglage. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

9 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

- Lorsque l'enceinte est réglée sur le mode « OFF », il vous sera impossible de configurer le X-OVER pour cette enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 47).

- Contrôlez les fréquences de lecture des enceintes connectées avant de procéder au réglage.
- Pour protéger les enceintes, il n'est pas possible de désactiver (OFF) le filtre passe-bas du subwoofer (la pente demeure inchangée).
- Même si l'enceinte d'aigus (Tweeter) est sélectionnée pour FRONT 1, le filtre OFF (pente OFF) du H.P.F. peut être réglé. Si la pente est réglée sur OFF, les enceintes risquent d'être endommagés. Soyez prudent lorsque vous effectuez ce réglage.
- Le filtre H.P.F ne peut pas être désactivé (pente OFF) si vous sélectionnez l'enceinte d'aigus pour FRONT1. De plus, le subwoofer ne peut être réglé que si vous avez sélectionné STEREO.

Réglage de la correction manuelle du temps (TCR)

En raison des conditions particulières de l'habitacle du véhicule, il peut y avoir d'importantes différences de distances entre les diverses enceintes et la position d'écoute. Cette fonction vous permet néanmoins de calculer vous-même les valeurs de correction optimales et de supprimer les erreurs de temps au niveau de la position d'écoute.

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 Asseyez-vous à la position d'écoute (siège du conducteur, par exemple) et mesurez la distance (en mètres) entre votre tête et chaque enceinte.**
- 3 Calculez la différence de distance entre l'enceinte la plus éloignée et les autres enceintes.**

$$L = (\text{distance de l'enceinte la plus éloignée}) - (\text{distance des autres enceintes})$$
- 4 Divisez les distances calculées pour les différentes enceintes par la vitesse du son (343 m/s à une température de 20°C).**
 Cette valeur est celle de la correction du temps des différentes enceintes.

Exemples concrets

Ici, nous calculons la valeur de correction du temps pour l'enceinte avant gauche dans le schéma ci-dessus.

Conditions :

Distance entre l'enceinte la plus éloignée et la position d'écoute : 2,25 m (88-3/4")

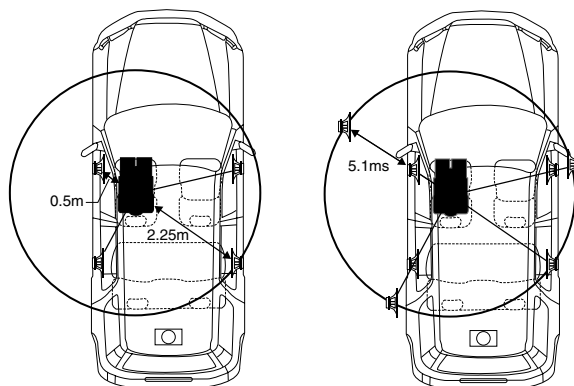
Distance entre l'enceinte avant gauche et la position d'écoute : 0,5 m (20")

Calcul :

$$L = 2,25 \text{ m (88-3/4")} - 0,5 \text{ m (20")} = 1,75 \text{ m (68-3/4")}$$

$$\text{Correction du temps} = 1,75 \div 343 \times 1000 = 5,1 \text{ (ms)}$$

Autrement dit, en réglant la valeur de correction du temps pour l'enceinte avant gauche sur 5,1 (ms), vous définissez une distance virtuelle identique à celle de l'enceinte la plus éloignée.



Le son n'est pas équilibré, car la distance entre la position d'écoute et les différentes enceintes varie. La différence de distance entre l'enceinte avant gauche et l'enceinte arrière droite est de 1,75 m (68-3/4").

La correction du temps élimine les différences de temps requises pour que le son atteigne la position d'écoute depuis les différentes enceintes. Le réglage de la correction du temps de l'enceinte avant gauche sur 5,1 ms permet de coordonner la distance entre la position d'écoute et l'enceinte.

- 5 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 6 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 7 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 8 Appuyez sur [<] ou [>] sous T.CORR.**
Sélectionnez L/R ou L+R.
 L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.
 L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
- 9 Appuyez sur [>>] sous T.CORR.**
L'écran de réglage T.CORR s'affiche.
- 10 Réglez la valeur de correction du temps (0,0 à 20,0 ms) de l'enceinte souhaitée en appuyant sur la touche [<] ou [>] correspondante (1 pas = 0,05 ms).**
- 11 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**
 - Lorsque l'enceinte est réglée sur le mode « OFF », le TCR ne peut pas être réglé pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 47).
 - La valeur de réglage de FRONT2 (enceintes), qui est définie en mode de correction du temps, est aussi appliquée aux enceintes avant à la section « Réglage de l'accentuation des graves » (page 52).
 - Le réglage (AUTO TCR) ne peut pas être réglé automatiquement sur cet appareil.

Changement de phase

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 25).**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Appuyez sur [>>] sous PHASE.**
L'écran de réglage PHASE s'affiche.
- 6 Changez la phase (0° ou 180°) en appuyant sur [◀] ou [▶] de l'enceinte souhaitée.**
- 7 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.**

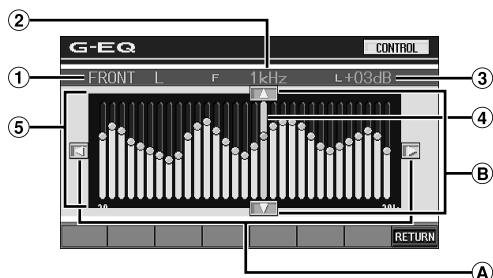
Réglages de l'égaliseur graphique

L'égaliseur graphique permet de modifier le son à l'aide de 31 bandes pour chaque enceinte avant (gauche et droite), arrière (gauche et droite) et centrale. 10 autres bandes sont disponibles pour le subwoofer. Cela vous permet de personnaliser le son en fonction de vos préférences.

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Sélectionnez L/R ou L+R en appuyant sur [◀] ou [▶] sous G-EQ.**
L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.
L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
Ce réglage est désactivé si vous réglez l'égaliseur paramétrique.
- 6 Appuyez sur [>>] sous G-EQ (égaliseur graphique).**
L'écran de la liste G-EQ s'affiche.
- 7 Appuyez sur [>>] de l'enceinte souhaitée (canal).**
L'écran de réglage de G-EQ s'affiche.

8 Réglez le G-EQ de votre choix.

Exemple d'écran de réglage G-EQ



- ① Affiche l'enceinte (canal) sélectionnée en cours
- ② Affiche la fréquence sélectionnée
- ③ Affiche le niveau de fréquence sélectionné en cours
- ④ Barre active : affiche la gamme variable du niveau de fréquence sélectionné en cours avec une barre orange.
- ⑤ Réglage de la gamme variable

Réglage de la fréquence

- ① Appuyez sur [◀] ou [▶] pour régler la fréquence.

Réglage du niveau.

- ② Appuyez sur [▲] ou [▼] pour régler le niveau.

Création directe de la courbe

Si vous appuyez sur une des positions de la gamme de réglage, la barre active se déplacera vers la position souhaitée. De plus, si vous appuyez sur une courbe et la créez dans la gamme de réglage, celle-ci s'affichera immédiatement.

- Si [CANCEL] s'affiche lorsque vous appuyez sur **LOADING** ou vous réalisez une opération sur le processeur audio connecté, le chargement s'arrête et les options de réglage (définies avant l'arrêt) s'affichent.
- Le temps du chargement est plus ou moins long selon l'option de réglage. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

9 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

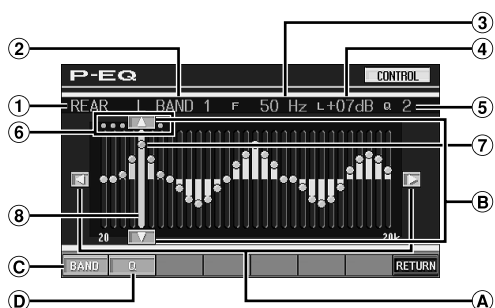
- Lorsque l'enceinte est réglée sur le mode « OFF », l'égaliseur graphique ne peut pas être réglé pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 47).
- Contrôlez les plages de fréquences de lecture des enceintes connectées avant de régler l'égaliseur graphique. Si la gamme de fréquences de lecture de l'enceinte est comprise entre 55 Hz et 30 kHz, par exemple, le réglage de la bande de 40 Hz ou 20 Hz est sans effet. En outre, vous risquez de surcharger les enceintes et de les endommager.
- Quand vous réglez l'égaliseur graphique, les réglages de l'égaliseur paramétrique ne sont pas effectifs.

Réglages de l'égaliseur paramétrique

Les bandes de fréquences de l'égaliseur graphique sont fixes. Il s'avère donc extrêmement difficile de corriger les pointes et les chutes indésirables à des fréquences spécifiques. La fréquence centrale de l'égaliseur paramétrique peut être réglée sur ces fréquences spécifiques. Vous pouvez ensuite régler avec précision la largeur de bande (Q) et le niveau, de manière indépendante, pour réaliser les corrections nécessaires. L'égaliseur paramétrique est une fonction évoluée destinée aux audiophiles passionnés.

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Sélectionnez L/R ou L+R en appuyant sur [◀] ou [▶] sous P-EQ.**
L/R: Différentes valeurs de réglage peuvent être définies pour les canaux gauche et droit.
L+R: Définit des valeurs de réglage identiques pour les canaux gauche et droit.
Ce réglage est désactivé si vous réglez l'égaliseur graphique.
- 6 Appuyez sur [>>] sous P-EQ (égaliseur paramétrique).**
L'écran de la liste P-EQ s'affiche.
- 7 Appuyez sur [>>] de l'enceinte souhaitée (canal).**
L'écran de réglage P-EQ s'affiche.
- 8 Réglez le P-EQ de votre choix.**

Exemple d'écran de réglage P-EQ



- 1 Affiche l'enceinte (canal) sélectionnée en cours
- 2 Affiche la bande sélectionnée en cours
- 3 Affiche la fréquence centrale de la bande sélectionnée en cours
- 4 Affiche le niveau de la bande sélectionnée en cours
- 5 Affiche la largeur de bande (Q) de la bande sélectionnée en cours
- 6 Gamme de la fréquence centrale de la bande sélectionnée
- 7 Point actif : affiche la position de la fréquence centrale et le niveau de la bande sélectionnée en cours

- 8 Barre active : affiche la gamme variable du niveau de la bande sélectionnée en cours

Réglage de la fréquence

- A Appuyez sur [◀] ou [▶], puis réglez la fréquence de la bande sélectionnée.

Réglage du niveau.

- B Appuyez sur [▲] ou [▼], puis réglez le niveau de la bande sélectionnée.

Sélection de la bande

- C La bande (BAND1 à BAND5) change chaque fois que vous appuyez sur [BAND].
La barre active et la gamme variable de la fréquence centrale se déplacent selon la bande sélectionnée.
- Si vous appuyez sur une zone externe à la bande sélectionnée, la barre active se déplacera vers une bande où la zone sur laquelle vous avez appuyé peut être réglée.

Réglage de la largeur de bande

- D La largeur de bande change chaque fois que vous appuyez sur [Q].

Réglage direct du niveau et de la fréquence

Déplacez-vous vers la position souhaitée en appuyant sur le point actif, puis changez les valeurs du réglage. Vous pouvez aussi déplacer le point actif vers la position souhaitée en appuyant directement dessus et en le déplaçant.

- Le téléchargement est arrêté et les options de réglage (définies avant l'arrêt en appuyant sur [CANCEL] sur l'écran pendant le téléchargement ou en activant le processeur audio connecté) sont affichées.
- Le temps du chargement est plus ou moins long selon l'option de réglage. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

9 Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

- Lorsque l'enceinte est réglée sur le mode « OFF », l'égaliseur paramétrique ne peut pas être configuré pour cet enceinte. Consultez la section « Réglage des enceintes » (page 47).
- Il n'est pas possible de régler les fréquences des bandes adjacentes à moins de 7 pas.
- Contrôlez les plages de fréquences de lecture des enceintes connectées avant de régler l'égaliseur graphique. Si la gamme de fréquences de lecture de l'enceinte est comprise entre 55 Hz et 30 kHz, par exemple, le réglage de la bande de 40 Hz ou 20 Hz est sans effet. En outre, vous risquez de surcharger les enceintes et de les endommager.
- Quand vous réglez l'égaliseur paramétrique, les réglages de l'égaliseur graphique ne sont pas effectifs.

Réglage de la commande des basses

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.

- 5 Appuyez sur [>>] sous BASS SOUND CONT.**
L'écran de la commande des basses s'affiche.

Réglage BASS COMP.

Vous pouvez régler le son des fréquences basses à votre convenance.

- 6 Appuyez sur [◀] ou sur [▶] sous BASS COMP. pour sélectionner le mode souhaité.**

Comme le niveau des basses augmente dans l'ordre MODE1 → 2 → 3, vous pouvez bénéficier des meilleures basses fréquences.

Sélectionnez OFF lorsque le réglage est inutile.

Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Réglage de l'accentuation des graves

L'utilisation du nombre de pas spécifiée précédemment (différence de temps) vous permet de régler une différence de temps entre les enceintes avant-arrière/gauche-droite. Cela permet d'effectuer une correction du temps à votre convenance. Une correction de temps audible peut être obtenue avec un retard initial de 0,05 ms pour chaque pas de 0 à 400.

- 6 Réglez la valeur de retard à l'avant et à l'arrière et sur la droite et la gauche de l'enceinte souhaitée en appuyant sur la touche [◀] ou [▶] correspondante.**

- Tous les réglages de l'accentuation des graves s'appliquent à la correction du temps.
- Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.

Configuration des enceintes

Le PXA-H700 ou PXA-H701 peut être réglé en fonction de la gamme de fréquences de lecture de vos enceintes.

Contrôlez la gamme de fréquences de lecture des enceintes (subwoofer exclu) avant d'exécuter cette opération pour vérifier si les enceintes peuvent reproduire des basses fréquences (d'environ 80 Hz ou moins).

- Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 25).**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Appuyez sur [>>] sous SPEAKER SETUP.**
L'écran de réglage SPEAKER SETUP s'affiche.
- 6 Sélectionnez les caractéristiques d'enceinte en appuyant sur [◀], [▶] ou [ON], [OFF] du réglage d'enceinte souhaité.**

OFF*1: Lorsqu'aucune enceinte n'est connectée.

SMALL: Quand une enceinte qui ne peut pas reproduire des basses fréquences (80 Hz ou moins) est connectée.

LARGE*2: Quand une enceinte capable de reproduire des basses fréquences (80 Hz ou moins) est connectée.

*1 Il n'est pas possible de régler les enceintes avant sur « OFF ».

*2 Si l'enceinte avant est réglée sur « SMALL », les enceintes arrière et centrale ne peuvent pas être réglées sur « LARGE ».

- Si l'enceinte centrale est réglée sur « OFF », ses signaux audio sont ajoutés à la sortie des signaux audio des enceintes avant.
- Si vous réglez la réponse de l'enceinte sur « OFF », réglez aussi l'enceinte proprement dite sur « OFF ». (page 47)
- Effectuez ce réglage pour toutes les enceintes (« avant », « centrale », « arrière » et « Subwoofer »). Sinon, le son risque de ne pas être équilibré.
- Quand l'enceinte centrale est réglée sur « OFF », le réglage n'est pas effectif, même si l'enceinte centrale est configurée avec cette fonction.
- En changeant les réglages de chaque enceinte, il risque de se produire un changement de sortie des autres enceintes en raison des exigences de réglage.
- Lors de l'utilisation de PRO LOGIC II, si l'enceinte arrière est réglée sur « LARGE », le subwoofer n'émettra aucun son.

Réglage du canal Dolby 5.1

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Appuyez sur [>>] sous DOLBY 5.1 CH SETUP.**
L'écran DOLBY 5.1CH SETUP s'affiche.
Effectuez les réglages ci-dessous comme souhaité.

Réglage de l'image acoustique

Dans la plupart des installations, l'enceinte centrale doit être positionnée directement entre le conducteur et le passager avant. Cette fonction distribue les informations du canal central aux enceintes gauche et droite et crée ainsi une image acoustique donnant l'impression qu'une enceinte centrale se trouve directement devant chaque auditeur. Cela crée une image acoustique qui simule une enceinte centrale directement en face de chaque auditeur. Néanmoins, si vous réglez la largeur de bande de l'enceinte centrale sur PL II MUSIC (voir la section « Utilisation du mode Pro Logic II », page 54), cette fonction est sans effet.

- Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.

Appuyez sur [◀] ou [▶] sous BI-PHANTOM pour régler le niveau.

Vous pouvez régler le niveau entre -5 et +5. Plus le niveau est élevé, plus la position de l'enceinte centrale est décalée sur les côtés.

La fonction BI-PHANTOM est désactivée si vous appuyez sur [OFF].

- Ce réglage est effectif si l'enceinte centrale est réglée sur **SMALL** ou **LARGE** dans la configuration des enceintes.
- Ce réglage n'est pas effectif si l'enceinte est réglée sur **CENTER** ou **OFF** à la section « Réglage des enceintes » (page 47).

Mixage des sons graves vers le canal arrière

Cette fonction mixe les signaux audio du canal avant à la sortie des signaux audio des enceintes arrière pour améliorer le son au niveau du siège arrière du véhicule.

- Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.

Appuyez sur [◀] ou [▶] sous REAR MIX pour régler le niveau. Le niveau peut être réglé sur 5 pas : -6, -3, 0, +3 et +6. Plus le niveau est élevé, plus la quantité de graves reproduite à partir des enceintes arrière est importante. (L'effet varie néanmoins en fonction du logiciel (DVD, etc.).)

La fonction REAR MIX est désactivée si vous appuyez sur [OFF].

- Ce réglage n'est pas effectif quand les enceintes arrière sont réglées sur « OFF » dans la configuration des enceintes.
- Pour les signaux PCM linéaires, la voix est reproduite à partir de l'enceinte arrière, quel que soit le réglage de REAR FILL et REAR MIX.

Réglage de la puissance du son à un volume élevé

Le mode Dolby Digital comprime la gamme dynamique pour obtenir un son puissant à des niveaux de volume ordinaires. Cette compression peut être annulée pour obtenir un son énergique avec davantage de puissance, similaire à celui d'une salle de cinéma.

Cette fonction n'est disponible qu'avec le mode Dolby Digital.

Appuyez sur [◀] ou [▶] sous LISTENING MODE pour sélectionner STD ou MAX.

STD: Pour un son puissant à des niveaux de volume ordinaires

MAX: Pour un son puissant à des niveaux de volume élevés

- Maintenez le volume à un niveau qui ne couvre pas les sons à l'extérieur du véhicule.

Réglage des niveaux des enceintes

Les tonalités de test facilitent les réglages du volume des différentes enceintes. Quand les niveaux sont égaux, une forte sensation de présence peut être perçue à partir des différentes enceintes à la position d'écoute.

- Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.

1 Appuyez sur [ON] sous OUTPUT LEVEL.

La sortie de la tonalité de test est répétée pour chaque canal des différentes enceintes. Cette répétition s'effectue dans l'ordre illustré ci-dessous.

Si vous n'effectuez aucune opération pendant 2 secondes, le canal passe au suivant.

Gauche → Centre → Droit → Surround droit → Surround gauche → Gauche

- 2 Lorsque la tonalité de test est émise par les enceintes, appuyez sur [◀] ou [▶] sous OUTPUT LEVEL pour équilibrer la sortie de toutes les enceintes.

- La plage de réglage des différentes enceintes est de -10 dB - +10 dB.
- Basez les réglages sur les enceintes avant.

- Si une enceinte est réglée sur OFF, vous ne pouvez pas régler son niveau.
Consultez la section « Configuration des enceintes » (page 52).

Réglage du niveau DVD

Vous pouvez régler le volume (niveau du signal) des modes Dolby Digital, Dolby PL II, DTS et PCM.

- Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.

1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.

2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.

L'écran de sélection SETUP s'affiche.

3 Appuyez sur [i-Personalize].

L'écran i-Personalize s'affiche.

4 Appuyez sur [≫] sous A.PROCESSOR.

L'écran de la liste A.PROC s'affiche.

5 Appuyez sur [≫] sous DVD LEVEL.

L'écran de la liste DVD LEVEL s'affiche.

6 Réglez le niveau en appuyant sur [◀] ou [▶] du mode de réglage souhaité.

Le niveau peut être réglé sur une plage de -5 à +5.

Mémorisation des réglages

Vous pouvez mémoriser les ajustements ou les réglages.

Le contenu susceptible d'être mémorisé varie en fonction du processeur audio utilisé.

1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.

2 Appuyez sur [MEMORY] au niveau de l'affichage de la liste A.PROC.

3 Appuyez sur l'une des touches de pré-réglage [P.SET 1] à [P.SET 6] de l'écran de la liste A.PROC dans les 5 secondes.

Le contenu du réglage est mémorisé.

- Le contenu mémorisé n'est pas effacé lorsque le cordon d'alimentation de la batterie est débranché.

Suppression d'un pré-réglage

1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.

2 Appuyez sur l'une des touches de pré-réglage [P.SET 1] à [P.SET 6] de l'écran de la liste A.PROC pour sélectionner la mémoire pré-réglée.

- La suppression du pré-réglage peut prendre quelques instants.

Utilisation du mode Pro Logic II

Le traitement Pro Logic peut être appliqué aux signaux de musique enregistrés sur deux canaux pour obtenir un son surround Dolby Pro Logic II. Pour les signaux Dolby Digital et DTS à deux canaux, une fonction « REAR FILL » est aussi disponible pour reproduire les signaux du canal avant vers le canal arrière.

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé (page 25).**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Appuyez sur [>>] sous DOLBY PLII.**
L'écran de réglage DOLBY PLII s'affiche.
- 6 Appuyez sur [◀] ou [▶] sous DOLBY PLII pour sélectionner le mode souhaité.**

PL II MOVIE: Convient pour les émissions TV stéréo et tous les programmes encodés en Dolby Surround. Ce réglage améliore la directivité du champ sonore jusqu'à ce qu'elle soit proche de celle du son discret du canal 5.1.

PL II MUSIC: Peut être utilisé avec tous les enregistrements de musique en stéréo et fournit un champ sonore large et profond.

REAR FILL: Selon les signaux d'entrée, il se peut que le son ne puisse être reproduit qu'à partir des enceintes avant. Dans ce cas, utilisez la fonction « REAR FILL » pour reproduire aussi les signaux à partir des enceintes arrière.

OFF: Désactive la fonction DOLBY PL II.

Si PL II MUSIC est sélectionné, vous pouvez ajuster la largeur de l'enceinte centrale en procédant comme suit :

Cette fonction offre une position vocale optimale en réglant la position du canal central entre l'enceinte centrale et l'enceinte G/D. (Les réglages effectués à la section « Réglage de l'image acoustique », page 52, ne sont pas effectifs quand cette fonction est activée.)

Appuyez sur [◀] ou [▶] de CENTER WIDTH CONT pour régler le niveau.

Le niveau peut être réglé entre 0 et 7. Quand le niveau augmente, la position du canal central se déplace de la position de l'enceinte centrale vers les deux côtés.

Appuyez sur [OFF] de CENTER WIDTH CONT pour désactiver la commande de largeur de l'enceinte centrale.

- *Ce réglage est effectif si l'enceinte centrale est réglée sur SMALL ou LARGE dans la configuration des enceintes.*
- *Pendant que vous effectuez ce réglage, évitez d'arrêter, d'interrompre ou de changer de disque, d'avancer, de revenir en arrière ou de changer le canal audio de l'appareil. Le réglage est annulé si vous modifiez l'état du mode de décodage.*
- *Ce réglage n'est pas effectif si l'enceinte est réglée sur CENTER OFF à la section « Réglage des enceintes » (page 47).*
- *Cette fonction n'est disponible qu'avec des signaux à deux canaux. Elle n'est pas effective quand les signaux entrés sont des signaux DTS du canal 5.1 ou Dolby Digital.*

- *Si vous réglez REAR FILL quand REAR MIX est réglé sur ON, le son du réglage Rear Fill ne change pas, car REAR MIX a la priorité quand le décodeur à deux canaux utilisé n'est pas de type PCM linéaire.*
- *Pour les signaux PCM linéaires, la voix est reproduite à partir de l'enceinte arrière, quel que soit le réglage de REAR FILL et REAR MIX.*
- *Appuyez sur [RETURN] pour revenir à l'écran précédent.*

Réglage PCM linéaire

Pendant la lecture de disques enregistrés en mode PCM linéaire, vous pouvez régler la sortie sur 2 ou 3 canaux.

- 1 Assurez-vous que le mode Defeat est désactivé.**
- 2 Appuyez sur la touche [SETUP] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection SETUP s'affiche.
- 3 Appuyez sur [i-Personalize].**
L'écran i-Personalize s'affiche.
- 4 Appuyez sur [>>] sous A.PROCESSOR.**
L'écran de la liste A.PROC s'affiche.
- 5 Appuyez sur [◀] ou [▶] sous PCM MODE pour sélectionner 2 CH ou 3 CH.**

2CH: Sortie à deux canaux (G/D)

3CH: Sortie à trois canaux (G/D/CENTRE)

- *Ce réglage n'est pas effectif si l'enceinte est réglée sur CENTER OFF à la section « Réglage des enceintes » (page 47).*

Système de navigation (en option)

Commutation de l'écran de navigation (en option)

Si un système de navigation Alpine optionnel est raccordé à l'IVA-D310R/IVA-D310RB, l'écran de navigation peut être affiché sur cet appareil.

- 1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.**
L'écran de la source s'affiche.
 - 2 Appuyez sur [NAV].**
L'écran de navigation s'affiche.
L'opération peut être effectuée avec la télécommande de navigation fournie.
Reportez-vous au mode d'emploi du navigateur concernant les opérations de navigation.
- Lorsque vous procédez à la sélection du mode Navigation dans « Réglage de la touche tactile VISUAL » (page 36), le mode Navigation sera directement activé.
 - Si le menu du mode de navigation n'est pas affiché dans l'écran du menu principal, réglez NAV. IN sur ON en procédant comme décrit à la section « Réglage du mode de navigation » (page 34).
 - Lorsque le système de navigation est activé, la navigation audio et la navigation visuelle prennent le relais.

Appareil auxiliaire (en option)

Fonctionnement des appareils auxiliaires (en option)

Pour commander vos appareils connectés aux bornes AUX situées à l'arrière de l'IVA-D310R/IVA-D310RB, procédez comme décrit ci-dessous.

AVERTISSEMENT

Regarder la TV/vidéo pendant la conduite d'un véhicule s'avère dangereux pour le conducteur. Le conducteur qui n'est plus concentré sur la route peut provoquer un accident.

Installez correctement l'IVA-D310R/IVA-D310RB de façon à ce que le conducteur ne puisse pas regarder la TV/vidéo tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt et que le frein à main n'est pas serré.

Si l'IVA-D310R/IVA-D310RB n'est pas correctement installé, le conducteur peut regarder la TV/vidéo pendant qu'il conduit et lorsqu'il n'est plus concentré sur la route, il peut provoquer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessées.

- Si vous essayez d'activer l'appareil auxiliaire pendant que vous conduisez, l'avertissement -PICTURE OFF FOR YOUR SAFETY s'affiche.

- 1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.**
L'écran de la source s'affiche.
- 2 Appuyez sur [AUX]*.**
L'écran de l'entrée externe s'affiche.
- 3 Appuyez sur [NTSC/PAL] pour modifier l'entrée vidéo.**

* AUX-1 à AUX-3 sont affichées lorsque des périphériques d'entrée externes (maximum 3) sont raccordés ou lorsque le nom donné comme nom de source à la section « Désignation des appareils externes » à la page 35 est affiché.

- Si le mode AUX n'est pas affiché dans le menu principal, réglez AUX IN sur ON en procédant comme décrit à la section « Réglage du mode AUX » (page 35).
- Le réglage de la commutation NTSC/PAL réglé dans cette section peut être utilisé de la même manière à la section « Commutation du signal d'entrée visuelle » à la page 35.
- Le mode d'affichage change si vous appuyez sur [WIDE]. Reportez-vous à la section « Changement de mode d'affichage » à la page 26 concernant les opérations.

Changeur (en option)

Contrôle du changeur CD (en option)

Un changeur CD à 6 disques ou 12 disques en option peut être raccordé à l'IVA-D310R/IVA-D310RB s'il est compatible Ai-NET. Si un changeur CD est raccordé à l'entrée Ai-NET de l'IVA-D310R/IVA-D310RB, il peut être commandé par ce dernier.

Si vous connectez un changeur compatible MP3, vous pouvez lire des CD-ROM, CD-R et CD-RW contenant des fichiers MP3 sur l'IVA-D310R/IVA-D310RB.

Grâce au KCA-410C (Versatile Link Terminal), plusieurs changeurs peuvent être commandés par l'IVA-D310R/IVA-D310RB.

Reportez-vous à la section Sélection du multi-changeur (décrit à la page 56) pour sélectionner les changeurs CD.

1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.

2 Appuyez sur [CD CHG].

L'écran du mode changeur CD s'affiche.

Si un changeur CD à 6 disques est raccordé :

1 Appuyez sur [P1/2]*.

L'affichage du guide des fonctions apparaît.

* *En cas de raccordement d'un changeur DVD ou d'un changeur CD compatible MP3, appuyez à plusieurs reprises jusqu'à ce que le numéro du disque s'affiche.*

2 Appuyez sur l'un des boutons de sélection [DISC 1] à [DISC 6].

Les réglages DISC 1 à DISC 6 permettent de sélectionner les disques de 1 à 6.

Si un changeur CD compatible MP3 est raccordé :

1 Appuyez deux fois sur [P1/3] pour modifier l'affichage du guide des fonctions.

2 Appuyez sur l'un des boutons de sélection [DISC 1] à [DISC 6].

Les réglages DISC 1 à DISC 6 permettent de sélectionner les disques de 1 à 6.

Si un changeur CD à 12 disques est raccordé :

Vous pouvez sélectionner les numéros de disque 1 à 6 comme sur un changeur CD à 6 disques.

Appuyez deux fois sur [P1/3] pour sélectionner les numéros de disque 7 à 12.

L'affichage du guide des fonctions change de sorte que DISC 7 à DISC 12 correspondent aux numéros 7 à 12.

- *Après avoir sélectionné le disque souhaité, vous pouvez procéder de la même manière pour le lecteur CD. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section CD/MP3/WMA.*
- *Quand un changeur CD compatible MP3 est raccordé, l'appareil peut lire des disques contenant à la fois des données audio et des données MP3.*
- *Le changeur DVD (en option) peut être commandé à partir de l'IVA-D310R/IVA-D310RB ainsi que le changeur CD.*

Sélection du multi-changeur (en option)

Le KCA-410C (Versatile Link Terminal) n'accepte que deux changeurs.

1 En mode changeur, appuyez sur [CHG SEL] ou sur BAND sur l'appareil pour sélectionner le nouveau changeur (changeurs raccordés uniquement).

2 Pour commander le changeur sélectionné, reportez-vous à la section « CD/MP3/WMA ».

- *Pour utiliser le changeur sélectionné, reportez-vous à la section « CD/MP3/WMA » (pages 17 et 19).*

Fonctionnement du lecteur HDD (en option)

Écouter de la musique du lecteur HDD

Vous pouvez commander le lecteur Alpine HHD depuis l'appareil principal lorsqu'il y est raccordé.

- 1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection de la source s'affiche.
- 2 Appuyez sur [MM DRIVER].**
L'écran principal du mode MM DRIVER s'affiche.
- 3 Sélectionnez la musique de votre choix en appuyant sur [◀◀] ou [▶▶].**
Recherche : appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].
Avance/retour rapide : appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] et maintenez la pression.
- 4 Appuyez sur [▶ / ||] pour arrêter momentanément la musique en cours de lecture.**
Appuyez à nouveau sur [▶ / ||] pour reprendre la lecture.

iPod™ (en option)

L'IVA-D310R/IVA-D310RB peut commander un iPod™ ou iPod™ mini lorsque celui-ci est connecté à un adaptateur d'interface Alpine pour iPod™ (KCA-420i). Tant que vous êtes connecté à l'IVA-D310R/IVA-D310RB, aucune opération n'est possible depuis l'iPod™.

- Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de l'adaptateur connecté (KCA-420i).
- Pour l'utilisation des fonctions, consultez la documentation de l'iPod.

Lecture

- 1 Appuyez sur la touche [SOURCE] de l'écran de la source principale.**
L'écran de sélection de la source s'affiche.
- 2 Appuyez sur [iPod].**
L'écran de mode de l'iPod s'affiche.
- 3 Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶] pour sélectionner la chanson souhaitée.**
Retour au début de la chanson en cours :
Appuyez sur [◀◀].
Recherche rapide vers l'arrière :
Appuyez sur [◀◀] et maintenez-la enfoncée.
Permet d'avancer au début de la prochaine chanson :
Appuyez sur [▶▶].
Recherche rapide vers l'avant :
Appuyez sur [▶▶] et maintenez-la enfoncée.
- 4 En mode pause, appuyez sur [▶ / ||].**
Appuyez de nouveau sur [▶ / ||] pour continuer la lecture.

- Si une chanson est lue dans l'iPod lorsqu'il est connecté à l'IVA-D310R/IVA-D310RB, la lecture continue après la connexion.
- Si vous utilisez l'iPod avec un changeur, vous devez utiliser le Versatile Link Terminal (KCA-410C). Dans ce cas, appuyez sur [CHG SEL] sur l'écran principal du mode iPod pour sélectionner le mode changeur adapté à l'iPod.
- Seuls des caractères de la norme ISO8859-1 peuvent être affichés.
- Si le nom de l'artiste, de l'album ou de la chanson (défini dans iTunes) comporte trop de caractères, il est possible que les chansons ne soient pas lues lorsque l'adaptateur est connecté. Par conséquent, il est recommandé d'utiliser un maximum de 250 caractères. Le nombre maximal de caractères de l'unité principale est de 64 (64 bits).
- Il est possible que certains caractères ne s'affichent pas correctement.
- « NO SUPPORT » s'affiche lorsque l'information de texte n'est pas compatible avec l'IVA-D310R/IVA-D310RB.

Recherche de la chanson que vous souhaitez écouter

Un iPod peut contenir des centaines, voire des milliers de chansons. L'IVA-D310R/IVA-D310RB facilite la recherche de chansons car il les met en mémoire dans des listes d'écoute plus réduites.

- Vous pouvez rechercher un maximum de 511 listes d'écoute, artistes ou albums. Le nombre maximal de recherches pour une chanson est 255.

Recherche par liste d'écoute

- 1 Appuyez sur [🔍].**
Le mode de recherche est activé et l'écran contenant la liste de recherche apparaît.
- 2 Appuyez sur [➤] sous PLAYLIST SEARCH.**
L'écran de la recherche par liste d'écoute. s'affiche.
- 3 Sélectionnez la liste d'écoute de votre choix.**

Pour lire directement la liste d'écoute

- 1 Appuyez sur la touche [▶] située près de la liste d'écoute.
La liste d'écoute sélectionnée est lue de manière répétée.

Chercher une chanson dans la liste d'écoute

- 1 Appuyez sur [➤] de la liste d'écoute sélectionnée.
L'écran de recherche de la chanson de la liste d'écoute sélectionnée s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche [▶] située près de la chanson de votre choix.
La chanson sélectionnée est lue.

Recherche par nom d'artiste

- 1 Appuyez sur [🔍].**
Le mode de recherche est activé et l'écran contenant la liste de recherche apparaît.
- 2 Appuyez sur [➤] sous ARTIST SEARCH.**
L'écran de la recherche d'artiste s'affiche.
- 3 Sélectionnez l'artiste de votre choix.**

Pour lire directement l'artiste

- 1 Appuyez sur la touche [▶] située près du nom de l'artiste.
Les chansons de l'artiste sélectionné sont lues.
- Si vous appuyez sur [▶] sous ALL, la lecture de toutes les chansons recommencera au début.
 - Si vous appuyez sur [➤] sous ALL, vous passez à l'écran de recherche de l'album.

Rechercher l'album d'un artiste

- 1 Appuyez sur [➤] de l'artiste sélectionné.
L'écran de recherche de l'album de l'artiste sélectionné s'affiche.
 - 2 Appuyez sur la touche [▶] située près du nom de l'album de votre choix.
Les chansons de l'album sélectionné sont lues.
- Si vous appuyez sur [▶] sous ALL, vous passez à l'écran de mode de l'iPod.
 - Si vous appuyez sur [➤] sous ALL, vous passez à l'écran de recherche de la chanson.

Rechercher une chanson dans l'album d'un artiste

- 1 Appuyez sur [➤] de l'album souhaité comme décrit dans la section « Rechercher l'album d'un artiste » de l'étape 2.
L'écran de recherche de la chanson de l'album sélectionné s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche [▶] située près du nom de la chanson de votre choix.
La chanson sélectionnée est lue.

Recherche par nom d'album

- 1 Appuyez sur [🔍].**
Le mode de recherche est activé et l'écran contenant la liste de recherche apparaît.
- 2 Appuyez sur [➤] sous ALBUM SEARCH.**
L'écran de la recherche de l'album s'affiche.
- 3 Sélectionnez le nom de l'album de votre choix.**

Pour lire directement l'album

- 1 Appuyez sur la touche [▶] située près du nom de l'album.
Les chansons de l'album sélectionné sont lues.
- Si vous appuyez sur [▶] sous ALL, vous passez à l'écran de mode de l'iPod.
 - Si vous appuyez sur [➤] sous ALL, vous passez à l'écran de recherche de la chanson.

Rechercher une chanson dans l'album

- 1 Appuyez sur [➤] correspondant au nom de l'album souhaité.
L'écran de recherche de la chanson de l'album sélectionné s'affiche.
- 2 Appuyez sur la touche [▶] située près du nom de la chanson de votre choix.
La chanson sélectionnée est lue.

Lecture aléatoire Shuffle (M.I.X.)

La fonction Lecture aléatoire de l'iPod s'affiche comme M.I.X sur l'IVA-D310R/IVA-D310RB.

Lecture aléatoire d'albums :

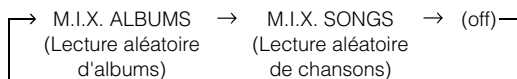
Cette fonction permet de sélectionner un album au hasard dans l'iPod et de lire les chansons de cet album en suivant un ordre séquentiel. Si vous avez sélectionné une chanson à l'aide du mode de recherche de liste d'écoute/d'artiste avant de sélectionner Lecture aléatoire de l'album, seuls les albums contenus dans la liste d'écoute/artiste sont sélectionnés de manière aléatoire. Les chansons de l'album sont lues de en suivant un ordre séquentiel.

Lecture aléatoire de chansons :

Toutes les chansons contenues dans l'iPod sont lues de manière aléatoire. Si vous avez sélectionné une chanson à l'aide du mode de recherche de liste d'écoute/d'artiste avant de sélectionner Lecture aléatoire de chanson, seules les chansons contenues dans la liste d'écoute/l'artiste/l'album sont sélectionnées de manière aléatoire.

1 Appuyez sur [⌂].

Les chansons seront lues de manière aléatoire.



2 Pour désactiver la lecture M.I.X., appuyez sur [⌂].

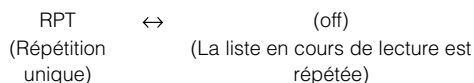
- Pour plus d'informations concernant le mode de recherche, consultez la section « Recherche de la chanson que vous souhaitez écouter » (page 57).
- Si vous sélectionnez une chanson à l'aide du mode de recherche d'album avant de sélectionner le mode de lecture aléatoire (M.I.X.), les chansons ne seront pas lues de manière aléatoire, même si la fonction Lecture aléatoire d'album est définie.
- Si aucun album ne se trouve dans la liste d'écoute, la lecture aléatoire (M.I.X.) ne fonctionnera pas, même si la fonction Lecture aléatoire d'album est définie.
- Le mode M.I.X. s'annule lorsque vous débranchez l'iPod ou l'iPod mini ou lorsque vous tournez la clé de contact sur la position OFF.

Lecture répétitive

Seule l'option de répétition unique est disponible sur l'iPod. Répétition unique : seule une chanson est lue de manière répétée.

1 Appuyez sur [↺].

Le fichier est lu de manière répétée.



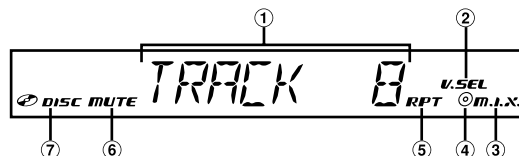
2 Pour désactiver la lecture répétitive, appuyez sur [↻].

- Pendant la lecture répétitive, si vous appuyez sur [⏮] ou [⏭], aucune autre chanson ne peut être sélectionnée.
- Le mode de lecture répétitive s'annule lorsque vous débranchez l'iPod ou l'iPod mini ou lorsque vous tournez la clé de contact sur la position OFF.

À propos des indications du sous-écran

À propos des indications du sous-écran

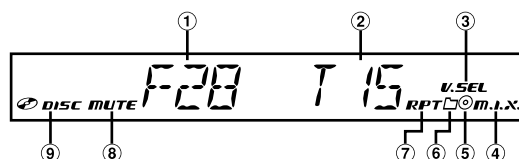
Exemple d'indication en mode CD



- ① Indique le numéro de la piste
- ② S'allume lorsque la fonction de simultanéité est activée.
- ③ S'allume lorsque M.I.X. est activé
- ④ S'allume lorsque M.I.X. ALL/RPT DISC est activé (seulement quand le mode de changeur M.I.X. ALL ou RPT DISC est activé)
- ⑤ S'allume lorsque RPT est activé
- ⑥ S'allume lorsque MUTE est activé
- ⑦ S'allume lorsque un disque est inséré

- Après avoir affiché le numéro de la piste, le texte de la piste s'affiche pendant la lecture d'un CD compatible avec texte (jusqu'à 8 chiffres).

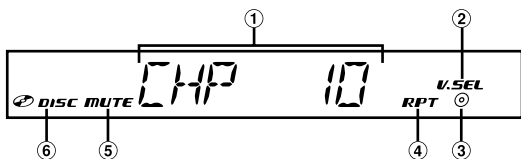
Exemple d'indication en mode MP3/WMA



- ① Indique le numéro du dossier
- ② Indique le numéro du fichier
- ③ S'allume lorsque la fonction de simultanéité est activée.
- ④ S'allume lorsque M.I.X. est activé
- ⑤ S'allume lorsque RPT DISC est activé (mode changeur uniquement)
- ⑥ S'allume lorsque le dossier M.I.X. /RPT est sélectionné
- ⑦ S'allume lorsque RPT est activé
- ⑧ S'allume lorsque MUTE est activé
- ⑨ S'allume lorsque un disque est inséré

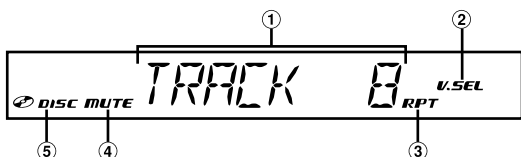
- Après que le numéro de dossier ou de fichier ait été affiché, s'il existe des informations tag, le nom de la chanson s'affiche (jusqu'à 8 chiffres).

Exemple d'indication en mode DVD



- ① Indique le numéro du chapitre
- ② S'allume lorsque la fonction de simultanée est activée.
- ③ S'allume lorsque le titre répété est activé
- ④ S'allume lorsque chapitre répété est activé
- ⑤ S'allume lorsque MUTE est activé
- ⑥ S'allume lorsque un disque est inséré

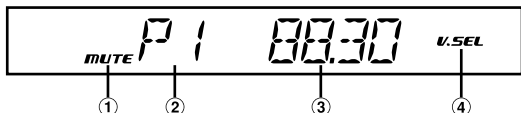
Exemple d'indication en mode CD Vidéo



- ① Indique le numéro de la piste
- ② S'allume lorsque la fonction de simultanée est activée.
- ③ S'allume lorsque RPT est activé
- ④ S'allume lorsque MUTE est activé
- ⑤ S'allume lorsque un disque est inséré

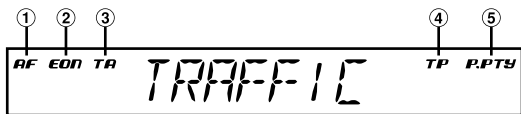
• Lorsque PBC est activé, « PBC ON » s'affiche.

Exemple d'indication en mode radio FM



- ① S'allume lorsque MUTE est activé
- ② Indique le numéro de préréglage pendant 2 secondes
- ③ Indique la fréquence sélectionnée
- ④ S'allume lorsque la fonction de simultanée est activée.

Exemple d'indication en mode RDS



- ① S'allume lorsque AF est reçue
- ② S'allume lorsque EON est reçue en mode Tuner.
S'allume lorsque AF/T. INFO est activé, et que Eon est reçue dans un autre mode.
- ③ S'allume lorsque T.INFO est activé
- ④ S'allume lorsque TP est reçue en mode Tuner.
S'allume lorsque T. INFO est activé, et que TP est reçue dans un autre mode.
- ⑤ S'allume lorsque P.PTY est activé

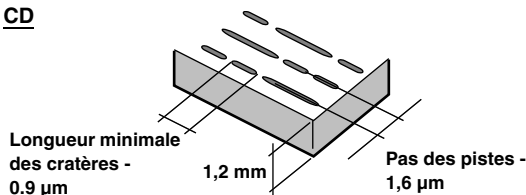
- Il est possible que les informations des chansons, etc., ne soient pas correctement affichées.
- L'affichage peut varier selon le ou les appareils connectés.

Informations

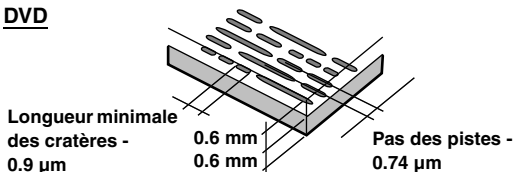
A propos des DVD

De nombreux DVD et CD musicaux sont composés de pistes (sillons) sur lesquelles sont enregistrées les données numériques. Celles-ci sont représentées sous la forme de cratères microscopiques enregistrés dans la piste – ces cratères sont lus par un rayon laser au moment où le disque est reproduit. Sur les DVD, la densité des pistes et des cratères est le double de celle des CD, ce qui explique que les DVD peuvent contenir davantage de données dans un espace plus restreint.

CD



DVD



Un disque de 12 cm de diamètre peut contenir un film ou environ quatre heures de musique.

En outre, les DVD offrent une qualité d'image supérieure, avec des couleurs vives, grâce à leur résolution horizontale de plus de 500 lignes (les cassettes VHS n'ayant qu'une résolution de 300 lignes). Grâce à l'ajout d'un processeur audio numérique (PXA-H900/PXA-H510/PXA-H700 etc.) en option, vous pouvez recréer toute la puissance et la présence d'une salle de cinéma équipée du son Surround Dolby Digital 5,1 canaux.

Les DVD offrent aussi plusieurs autres fonctions.

Audio multiple* (page 24)

Les films peuvent être enregistrés en 8 langues. Vous pouvez sélectionner la langue de votre choix à partir de l'appareil.

Fonction sous-titres* (page 24)

Les films peuvent être sous-titrés en 32 langues. Vous pouvez sélectionner la langue de sous-titrage de votre choix à partir de l'appareil.

Fonction multi-angle* (page 24)

Lorsque le DVD contient un film dont des scènes ont été filmées sous plusieurs angles, l'angle souhaité peut être sélectionné à partir de l'appareil.

Fonction multi-scénario*

Grâce à cette fonction, un même film peut comporter plusieurs scénarios. Vous pouvez ainsi sélectionner divers scénarios et visualiser différentes versions du même film.

Le fonctionnement varie selon le disque. Les écrans de sélection du scénario s'accompagnent d'instructions qui apparaissent au cours du déroulement du film. Il vous suffit de les suivre.

* Les fonctions de sélection de la langue de la piste audio, de la langue des sous-titres, des angles, etc. varient selon le disque. Pour plus d'informations, reportez-vous aux instructions qui accompagnent le disque.

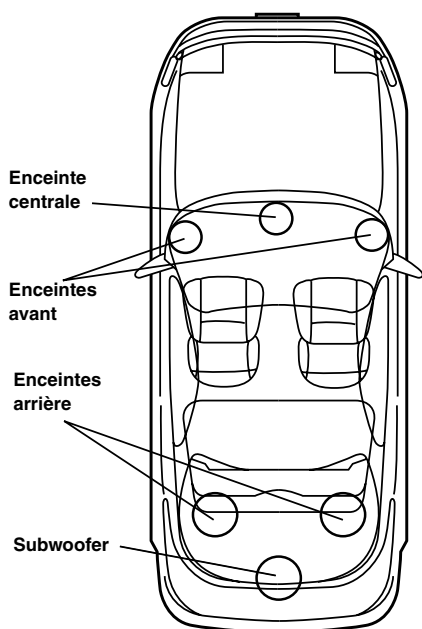
Terminologie

Dolby Digital

Dolby Digital est une technologie de compression audio numérique développée par Dolby Laboratories. Elle permet d'enregistrer efficacement sur disque de grandes quantités de données audio. Elle est compatible avec une large gamme de signaux, depuis le son mono (1 canal) jusqu'au son Surround 5.1 canaux. Les signaux des différents canaux sont totalement indépendants et, comme le son bénéficie d'une qualité numérique élevée, celle-ci ne subit aucune altération.

* *Le processeur audio numérique (PXA-H510/PXA-H900/PXA-H700 etc.) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround 5,1 canaux.*

L'IVA-D310R/IVA-D310RB exécute le décodage Dolby Digital lorsqu'il reproduit des signaux audio analogiques. Il s'agit alors d'un son à deux canaux et non 5,1 canaux.



Disposition des enceintes pour apprécier pleinement le son Dolby Digital/dts

DTS

Il s'agit d'un format de son numérique grand public du DTS Sound System. Ce système sonore de haute qualité a été développé par Digital Theater Systems Inc. à l'intention des cinémas.

DTS possède six pistes sonores indépendantes. Ce système restitue parfaitement l'ambiance du cinéma, que ce soit chez vous ou ailleurs. DTS est l'abréviation de Digital Theater System.

* *Pour profiter du son Surround DTS, vous avez besoin du processeur audio numérique DTS (PXA-H900/PXA-H700 etc.) vendu séparément. Le logiciel vidéo DVD doit en outre posséder une piste son DTS.*

L'IVA-D310R/IVA-D310RB intègre un décodeur audio stéréo DTS. Des sorties audio analogiques sont disponibles.

Dolby Pro Logic

Dolby Pro Logic est la technologie utilisée pour décoder les programmes encodés en Dolby Surround. Le décodage Pro Logic restitue quatre canaux sonores (avant gauche/droit, centre et Surround arrière mono) à partir d'une source stéréo (2 canaux).

* *Le processeur audio numérique (PXA-H510/PXA-H900) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround Dolby Pro Logic.*

Dolby Pro Logic II

Dolby Pro Logic II restitue des sources 2 canaux en 5 canaux sur l'ensemble de la plage de fréquences.

Pour cela, ce système fait appel à un décodeur Surround avancé à matrice sonore de haute qualité qui extrait les propriétés spatiales de l'enregistrement d'origine sans ajouter aucun son ou sans modifier le son de la source.

* *Le processeur audio numérique (PXA-H700 etc.) vendu séparément est nécessaire pour bénéficier pleinement du son Surround Dolby Pro Logic II.*

LPCM (Linear PCM audio)

LPCM est un format d'enregistrement du signal utilisé pour les CD musicaux. Alors que les CD musicaux sont enregistrés à 44,1 kHz/16 bits, les DVD sont enregistrés de 48 kHz/16 bits à 96 kHz/24 bits, offrant ainsi un son de meilleure qualité que les CD musicaux.

Niveaux d'accès (verrouillage parental)

Il s'agit d'une fonction du DVD qui limite la visualisation des films selon l'âge, conformément à la législation des différents pays. Le mode de restriction varie selon le DVD. Parfois, il n'est absolument pas possible de le lire alors que dans d'autres cas, certaines scènes sont coupées, voire même remplacées par d'autres.

Liste des codes de langue

(Pour plus d'informations, voir page 30.)

Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue	Abréviation	Code	Langue
AA	6565	Afar	IE	7369	Interlingua	RN	8278	Kirundi
AB	6566	Abkhase	IK	7375	Inupiak	RO	8279	Roumain
AF	6570	Afrikaans	IN	7378	Indonésien	RU	8285	Russe
AM	6577	Amharique	IS	7383	Islandais	RW	8287	Kinyarwanda
AR	6582	Arabe	IT	7384	Italien	SA	8365	Sanskrit
AS	6583	Assamais	IW	7387	Hébreu	SD	8368	Sindhi
AY	6589	Aymara	JA	7465	Japonais	SG	8371	Sangho
AZ	6590	Azerbaïdjanais	JI	7473	Yiddish	SH	8372	Serbo-Croate
BA	6665	Bachkir	JW	7487	Javanais	SI	8373	Cinghalais
BE	6669	Biélorusse	KA	7565	Géorgien	SK	8375	Slovaque
BG	6671	Bulgare	KK	7575	Kazakh	SL	8376	Slovène
BH	6672	Bihari	KL	7576	Groenlandais	SM	8377	Samoan
BI	6673	Bislama	KM	7577	Cambodgien	SN	8378	Shona
BN	6678	Bengali, Bangla	KN	7578	Kannada	SO	8379	Somali
BO	6679	Tibétain	KO	7579	Coréen	SQ	8381	Albanais
BR	6682	Breton	KS	7583	Kashmiri	SR	8382	Serbe
CA	6765	Catalan	KU	7585	Kurde	SS	8383	Siswati
CO	6779	Corse	KY	7589	Kirghiz	ST	8384	Sesotho
CS	6783	Tchèque	LA	7665	Latin	SU	8385	Soudanais
CY	6789	Gallois	LN	7678	Lingala	SV	8386	Suédois
DA	6865	Danois	LO	7679	Laotien	SW	8387	Swahili
DE	6869	Allemand	LT	7684	Lithuanien	TA	8465	Tamoul
DZ	6890	Bhutani	LV	7686	Letton, Lettonien	TE	8469	Télougou
EL	6976	Grec	MG	7771	Malgache	TG	8471	Tadjik
EN	6978	Anglais	MI	7773	Maori	TH	8472	Thaï
EO	6979	Esperanto	MK	7775	Macédonien	TI	8473	Tigréen
ES	6983	Espagnol	ML	7776	Malayalam	TK	8475	Turkmène
ET	6984	Estonien	MN	7778	Mongole	TL	8476	Tagalog
EU	6985	Basque	MO	7779	Moldave	TN	8478	Setswana
FA	7065	Perse	MR	7782	Marathi	TO	8479	Tonga
FI	7073	Finnois	MS	7783	Malais	TR	8482	Turc
FJ	7074	Fidji	MT	7784	Maltais	TS	8483	Tsonga
FO	7079	Féroïen	MY	7789	Birman	TT	8484	Tatar
FR	7082	Français	NA	7865	Nauru	TW	8487	Twi
FY	7089	Frison	NE	7869	Népalais	UK	8575	Ukrainien
GA	7165	Irlandais	NL	7876	Néerlandais	UR	8582	Ourdou
GD	7168	Gaélique d'Ecosse	NO	7879	Norvégien	UZ	8590	Ouzbek
GL	7176	Galicien	OC	7967	Occitan	VI	8673	Vietnamien
GN	7178	Guarani	OM	7977	(Afan) Oromo	VO	8679	Volapük
GU	7185	Gujarati	OR	7982	Oriya	WO	8779	Ouolof
HA	7265	Haoussa	PA	8065	Pendjabi	XH	8872	Xhosa
HI	7273	Hindi	PL	8076	Polonais	YO	8979	Yorouba
HR	7282	Croate	PS	8083	Pachto	ZH	9072	Chinois
HU	7285	Hongrois	PT	8084	Portugais	ZU	9085	Zoulou
HY	7289	Arménien	QU	8185	Quechua			
IA	7365	Interlingua	RM	8277	Romanche			

Liste des codes de pays

(Pour plus d'informations, voir page 30.)

Abréviation	Code	pays	Abréviation	Code	pays	Abréviation	Code	pays
AD	6568	Andorre	CK	6775	Cook (Iles)	GR	7182	Grèce
AE	6569	Emirats Arabes Unis	CL	6776	Chili	GS	7183	Géorgie du Sud et Iles Sandwich du Sud
AF	6570	Afghanistan	CM	6777	Cameroun	GT	7184	Guatemala
AG	6571	Antigua-et-Barbuda	CN	6778	Chine	GU	7185	Guam
AI	6573	Anguilla	CO	6779	Colombie	GW	7187	Guinée-Bissau
AL	6576	Albanie	CR	6782	Costa Rica	GY	7189	Guyana
AM	6577	Arménie	CU	6785	Cuba	HK	7275	Hong Kong
AN	6578	Antilles néerlandaises	CV	6786	Cap-Vert	HM	7277	Heard et McDonald (Iles)
AO	6579	Angola	CX	6788	Christmas (Ile)	HN	7278	Honduras
AQ	6581	Antarctique	CY	6789	Chypre	HR	7282	Croatie
AR	6582	Argentine	CZ	6790	République tchèque	HT	7284	Haïti
AS	6583	Samoa Américaines	DE	6869	Allemagne	HU	7285	Hongrie
AT	6584	Autriche	DJ	6874	Djibouti	ID	7368	Indonésie
AU	6585	Australie	DK	6875	Danemark	IE	7369	Irlande
AW	6587	Aruba	DM	6877	Dominique	IL	7376	Israël
AZ	6590	Azerbaïdjan	DO	6879	République dominicaine	IN	7378	Inde
BA	6665	Bosnie-Herzégovine	DZ	6890	Algérie	IO	7379	Territoires britanniques de l'Océan Indien
BB	6666	Barbade	EC	6967	Equateur	IQ	7381	Irak
BD	6668	Bangladesh	EE	6969	Estonie	IR	7382	Iran, République islamique
BE	6669	Belgique	EG	6971	Egypte	IS	7383	Islande
BF	6670	Burkina Faso	EH	6972	Sahara occidental	IT	7384	Italie
BG	6671	Bulgarie	ER	6982	Erythrée	JM	7477	Jamaïque
BH	6672	Bahreïn	ES	6983	Espagne	JO	7479	Jordanie
BI	6673	Burundi	ET	6984	Ethiopie	JP	7480	Japon
BJ	6674	Bénin	FI	7073	Finlande	KE	7569	Kenya
BM	6677	Bermudes	FJ	7074	Fidji	KG	7571	Kirghizistan
BN	6678	Brunei Darussalam	FK	7075	Malouines (Iles)	KH	7572	Cambodge
BO	6679	Bolivie	FM	7077	Micronésie, Etats Fédérés	KI	7573	Kiribati
BR	6682	Brésil	FO	7079	Féroé(Iles)	KM	7577	Comores
BS	6683	Bahamas	FR	7082	France	KN	7578	Saint-Christophe-et-Niévès
BT	6684	Bhoutan	GA	7165	Gabon	KP	7580	Corée, République populaire démocratique
BV	6686	Bouvet (Ile)	GB	7166	Royaume-Uni	KR	7582	Corée, République
BW	6687	Botswana	GD	7168	Grenade	KW	7587	Koweït
BY	6689	Biélorussie	GE	7169	Géorgie	KY	7589	Caïmans (Iles)
BZ	6690	Bélieze	GF	7170	Guyane française	KZ	7590	Kazakhstan
CA	6765	Canada	GH	7172	Ghana	LA	7665	Lao, République démocratique populaire
CC	6767	Cocos (Keeling) (Iles)	GI	7173	Gibraltar	LB	7666	Liban
CD	6768	Congo, République Démocratique	GL	7176	Groenland	LC	7667	Sainte-Lucie
CF	6770	République Centrafricaine	GM	7177	Gambie	LI	7673	Liechtenstein
CG	6771	Congo	GN	7178	Guinée	LK	7675	Sri Lanka
CH	6772	Suisse	GP	7180	Guadeloupe	LR	7682	Libéria
CI	6773	Côte d'Ivoire	GQ	7181	Guinée équatoriale	LS	7683	Lesotho

Abréviation	Code	pays	Abréviation	Code	pays	Abréviation	Code	pays
LT	7684	Lituanie	PA	8065	Panama	TD	8468	Tchad
LU	7685	Luxembourg	PE	8069	Pérou	TF	8470	Terres australes françaises
LV	7686	Lettonie	PF	8070	Polynésie française	TG	8471	Togo
LY	7689	Jamahiriya arabe libyenne	PG	8071	Papouasie-Nouvelle-Guinée	TH	8472	Thaïlande
MA	7765	Maroc	PH	8072	Philippines	TJ	8474	Tajikistan
MC	7767	Monaco	PK	8075	Pakistan	TK	8475	Tokelau
MD	7768	Moldavie, République	PL	8076	Pologne	TM	8477	Turkménistan
MG	7771	Madagascar	PM	8077	Saint-Pierre-et-Miquelon	TN	8478	Tunisie
MH	7772	Marshall (Iles)	PN	8078	Pitcairn	TO	8479	Tonga
MK	7775	Macédoine, Ancienne république yougoslave	PR	8082	Porto Rico	TP	8480	Timor oriental
ML	7776	Mali	PT	8084	Portugal	TR	8482	Turquie
MM	7777	Myanmar	PW	8087	Palau	TT	8484	Trinité-et-Tobago
MN	7778	Mongolie	PY	8089	Paraguay	TV	8486	Tuvalu
MO	7779	Macao	QA	8165	Qatar	TW	8487	Taiwan, Province de Chine
MP	7780	Mariannes du Nord (Iles)	RE	8269	Réunion	TZ	8490	Tanzanie, République unie
MQ	7781	Martinique	RO	8279	Roumanie	UA	8565	Ukraine
MR	7782	Mauritanie	RU	8285	Russie, Fédération	UG	8571	Ouganda
MS	7783	Montserrat	RW	8287	Rwanda	UM	8577	Dépendances américaines du Pacifique
MT	7784	Malte	SA	8365	Arabie Saoudite	US	8583	Etats-Unis
MU	7785	Mauritanie	SB	8366	Salomon (Iles)	UY	8589	Uruguay
MV	7786	Maldives	SC	8367	Seychelles	UZ	8590	Ouzbékistan
MW	7787	Malawi	SD	8368	Soudan	VA	8665	Saint-Siège (Etat de la Citég du Vatican)
MX	7788	Mexique	SE	8369	Suède	VC	8667	Saint-Vincent et les Grenadines
MY	7789	Malaisie	SG	8371	Singapour	VE	8669	Venezuela
MZ	7790	Mozambique	SH	8372	Sainte-Hélène	VG	8671	Vierges britanniques (Iles)
NA	7865	Namibie	SI	8373	Slovénie	VI	8673	Vierges américaines (Iles)
NC	7867	Nouvelle-Calédonie	SJ	8374	Svalbard et Jan Mayen	VN	8678	Vietnam
NE	7869	Niger	SK	8375	Slovaquie	VU	8685	Vanuatu
NF	7870	Norfolk (Ile)	SL	8376	Sierra Leone	WF	8770	Wallis et Futuna
NG	7871	Nigeria	SM	8377	San Marin	WS	8783	Samoa
NI	7873	Nicaragua	SN	8378	Sénégal	YE	8969	Yémen
NL	7876	Pays-Bas	SO	8379	Somalie	YT	8984	Mayotte
NO	7879	Norvège	SR	8382	Surinam	YU	8985	Yougoslavie
NP	7880	Népal	ST	8384	Sao Tomé-et-Principe	ZA	9065	Afrique du Sud
NR	7882	Nauru	SV	8386	Salvador	ZM	9077	Zambie
NU	7885	Niue	SY	8389	République arabe syrienne	ZW	9087	Zimbabwe
NZ	7890	Nouvelle-Zélande	SZ	8390	Swaziland			
OM	7977	Oman	TC	8467	Turks et Caïcos (Iles)			

En cas de problème

En cas de problème, mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas normalement, vérifiez les éléments de la liste ci-dessous. Ce guide peut vous aider à identifier un problème quand l'appareil présente une anomalie. Si le problème persiste, assurez-vous que le reste du système est correctement raccordé, puis consultez votre revendeur Alpine agréé.

Généralités

Absence de fonctionnement ou d'affichage.

- Le contact du véhicule n'est pas mis.
 - Lorsque l'appareil est raccordé conformément aux instructions, il ne fonctionne pas quand le contact du véhicule n'est pas mis.
- Mauvaise connexion du fil d'alimentation
 - Vérifiez les connexions du fil d'alimentation.
- Fusible grillé
 - Vérifiez le fusible du fil de la batterie de l'appareil et si nécessaire, remplacez-le par un fusible d'ampérage approprié.
- Mauvais fonctionnement du micro-ordinateur interne dû à des bruits d'interférence, etc.
 - Enfoncez RESET (l'interrupteur de réinitialisation) à l'aide d'un stylo à bille ou autre objet pointu.
- Le mode d'extinction est activé.
 - Annulez le mode d'extinction.

Son absent ou anormal.

- Réglage non correct des commandes du volume/de la balance/du fader.
 - Réajustez les commandes.
- Les connexions ne sont pas établies correctement ou en toute sécurité.
 - Vérifiez les connexions et raccordez-les fermement.

L'écran ne s'affiche pas.

- La commande de la luminosité est réglée au minimum.
 - Réglez la commande de luminosité.
- La température à l'intérieur du véhicule est basse.
 - Augmentez la température intérieure du véhicule jusqu'à ce qu'elle atteigne la plage des températures de fonctionnement.
- Les connexions au DVD, lecteur CD ou système de navigation ne sont pas établies en toute sécurité.
 - Vérifiez les connexions et raccordez-les fermement.

Mouvement anormal de l'image affichée.

- La température à l'intérieur du véhicule est trop élevée.
 - Diminuez la température intérieure du véhicule.

Affichage brouillé ou parasité.

- La plaque fluorescente est usée.
 - Remplacez la plaque fluorescente.

Absence de fonctionnement du système de navigation.

- Le système de navigation n'est pas correctement raccordé.
 - Vérifiez les connexions au système de navigation et raccordez les câbles correctement et fermement.

La télécommande optionnelle ne fonctionne pas.

- Le réglage du capteur de la télécommande, décrit dans la section « Fonction moniteur arrière » n'est pas défini sur cet appareil.
 - Réglez-le pour cet appareil.

L'affichage de l'image n'est pas net.

- Le tube fluorescent est usé.
 - Remplacez le tube fluorescent*.

* Le tube fluorescent ne peut pas être remplacé gratuitement, même pendant la période de garantie, car il s'agit d'un consommable.

Radio

Réception des stations impossible.

- Absence d'antenne ou connexion ouverte du câble d'antenne.
 - Assurez-vous que l'antenne est correctement raccordée ; remplacez l'antenne ou le câble si nécessaire.

Impossible d'accorder des stations en mode de recherche.

- Vous vous trouvez dans une zone de signal faible.
 - Assurez-vous que le tuner est en mode DX.
- Si vous vous trouvez dans une zone de signal forte, il se peut que l'antenne ne soit pas mise à la masse ou qu'elle ne soit pas correctement raccordée.
 - Vérifiez les connexions de l'antenne ; assurez-vous qu'elle est correctement mise à la masse et que sa position de montage est correcte.
- La longueur de l'antenne n'est peut-être pas adéquate.
 - Assurez-vous que l'antenne est complètement déployée ; si elle est brisée, remplacez-la par une neuve.

La diffusion est parasitée.

- La longueur de l'antenne n'est pas adéquate.
 - Déployez complètement l'antenne et si elle est brisée, remplacez-la.
- L'antenne n'est pas correctement mise à la masse.
 - Assurez-vous que l'antenne est correctement mise à la masse et que sa position de montage est correcte.
- Le signal de la station est faible et parasité.
 - Si les solutions ci-dessus sont inefficaces, captez une autre station.

CD/MP3/WMA/DVD/CD vidéo

Le son de lecture du disque tremble.

- Condensation d'humidité à l'intérieur du module disque.
 - Attendez que la condensation disparaisse (1 heure environ).

Impossible d'insérer le disque.

- Le lecteur DVD contient déjà un disque.
 - Ejectez le disque et retirez-le.
- Le disque n'est pas correctement inséré.
 - Veillez à insérer le disque conformément aux instructions de la section Utilisation du lecteur CD (MP3/WMA/DVD/CD vidéo).

Impossible d'avancer ou de revenir en arrière sur le disque.

- Le disque est endommagé.
 - Ejectez le disque et jetez-le, sous peine d'endommager le mécanisme.

Sautes de son à la lecture du disque dues à des vibrations.

- Fixation inadéquate de l'appareil.
 - Fixez correctement l'appareil en toute sécurité.
- Le disque est extrêmement sale.
 - Nettoyez le disque.
- Le disque est griffé.
 - Changez de disque.
- La lentille de lecture est sale.
 - N'utilisez pas de disque de nettoyage pour lentille disponible dans le commerce. Contactez votre revendeur Alpine local.

Sautes de son à la lecture du disque sans vibration.

- Le disque est sale ou griffé.
 - Nettoyez le disque ; s'il est endommagé, remplacez-le.

Impossible de lire un CD-R/CD-RW.

- La session de fermeture (finalisation) n'a pas été effectuée.
 - Procédez à la finalisation et essayez à nouveau de lire le disque.

Affichage de l'indication Erreur

- Erreur mécanique
 - Appuyez sur ▲. Une fois que l'indication Erreur a disparu, insérez à nouveau le disque. Si la solution ci-dessus ne résout pas le problème, contactez votre revendeur ALPINE local.

Absence de lecture MP3/WMA.

- Une erreur d'écriture est survenue. Le format du CD n'est pas compatible.
 - Assurez-vous que le CD a été gravé dans un format pris en charge. Consultez la section « A propos du format MP3/WMA » (pages 18, 19), puis regravez le disque dans le format pris en charge par cet appareil.

L'appareil ne fonctionne pas.

- Le moniteur n'est pas sous tension.
 - Mettez le moniteur sous tension.
- Condensation.
 - Attendez que la condensation disparaisse (1 heure environ).

Absence d'image.

- Le moniteur n'est pas réglé sur le mode approprié.
 - Réglez-le sur le mode souhaité.
- Le fil du frein à main du moniteur n'est pas connecté.
 - Connectez le fil du frein à main du moniteur et serrez le frein à main.
(Pour plus d'informations, consultez les instructions relatives au moniteur.)
- Le frein à main du moniteur n'est pas réglé.
 - Connectez le fil du frein à main du moniteur et serrez le frein à main.
(Pour plus d'informations, consultez les instructions relatives au moniteur.)

La lecture ne démarre pas.

- Le disque est inséré dans le mauvais sens.
 - Vérifiez le disque et insérez-le en orientant vers le haut la face imprimée.
- Le disque est sale.
 - Nettoyez le disque.
- Vous avez inséré un disque que l'appareil est incapable de lire.
 - Vérifiez si le disque peut être lu.
- Le verrouillage parental est activé.
 - Annulez le verrouillage parental ou modifiez le niveau d'accès.

L'image n'est pas nette ou présente des parasites.

- Le disque est en mode d'avance ou de recul rapide.
 - L'image peut être légèrement déformée, mais cela est tout à fait normal.
- L'alimentation de la batterie du véhicule est faible.
 - Vérifiez l'alimentation et le câblage de la batterie.
(L'appareil peut ne pas fonctionner correctement quand la tension de la batterie est inférieure à 11 volts avec une charge appliquée.)
- Le tube fluorescent du moniteur est usé.
 - Remplacez le tube fluorescent du moniteur.

L'image s'arrête parfois.

- Le disque est griffé.
 - Remplacez-le par un disque en bon état.

Indication pour CD/MP3/WMA

HI-TEMP

- Le circuit de protection est activé, car la température est élevée.
 - L'indication disparaît quand la température atteint à nouveau sa plage de fonctionnement.
 - Mettez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température diminue, puis mettez-le à nouveau sous tension.

NO DISC

- Absence de disque.
 - Insérez un disque.
- Un disque est inséré, mais l'indication « NO DISC » est affichée et l'appareil ne commence pas la lecture ou éjecte le disque.
 - Retirez le disque en procédant comme suit :
Appuyez sur ▲ pendant au moins 3 secondes.

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Erreur mécanique
 - 1) Appuyez sur ▲ et éjectez le disque.
Si le disque ne s'éjecte pas, consultez votre revendeur Alpine.
 - 2) Si l'indication d'erreur persiste après l'éjection, appuyez à nouveau sur ▲.
Si l'indication d'erreur persiste encore après plusieurs pressions de ▲, contactez votre revendeur Alpine.

DISC ERROR

- Cet appareil ne peut pas lire des disques griffés/contaminés/mal enregistrés.
 - Appuyez sur ▲.
 - Changez de disque.

Indication pour DVD/CD vidéo

NO DISC

- Absence de disque.
 - Insérez un disque.
- Un disque est inséré, mais l'indication « NO DISC » est affichée et l'appareil ne commence pas la lecture ou éjecte le disque.
 - Retirez le disque en procédant comme suit :
Appuyez sur ▲ pendant au moins 3 secondes.



- Il est impossible d'utiliser la télécommande (optionnelle).
 - Certaines opérations ne sont pas possibles avec certains disques ou certains modes de lecture. Il ne s'agit pas d'une défaillance.

HI-TEMP

- Le circuit de protection est activé, car la température est élevée.
 - L'indication disparaît quand la température atteint à nouveau sa plage de fonctionnement.
 - Mettez l'appareil hors tension jusqu'à ce que la température diminue, puis mettez-le à nouveau sous tension.
-

LOADING ERROR

EJECT ERROR

- Erreur mécanique
 - 1) Appuyez sur **▲** et éjectez le disque.
Si le disque ne s'éjecte pas, consultez votre revendeur Alpine.
 - 2) Si l'indication d'erreur persiste après l'éjection, appuyez à nouveau sur **▲**.
Si l'indication d'erreur persiste encore après plusieurs pressions de **▲**, contactez votre revendeur Alpine.
-

DISC ERROR

- Cet appareil ne peut pas lire des disques griffés/contaminés/mal enregistrés.
 - Appuyez sur **▲**.
 - Changez de disque.
-

REGIONAL CODE VIOLATION

- Le disque ne correspond pas au numéro de code de la région.
 - Insérez un disque qui corresponde au numéro de code de la région.
-

STOP OR EJECT DISC BEFORE USING DVD-SETUP

- Vous avez tenté de configurer le DVD et n'avez pas arrêté la lecture d'un disque.
 - Arrêtez la lecture du disque ou retirez-le avant de configurer le DVD.
-

Indication pour changeur CD

HI-TEMP

- Le circuit de protection est activé, car la température est élevée.
 - L'indication disparaît quand la température atteint à nouveau sa plage de fonctionnement.
-

ERROR01

- Mauvais fonctionnement du changeur CD.
 - Consultez votre revendeur Alpine. Appuyez sur la touche d'éjection du magasin et sortez le magasin. Contrôlez l'indication. Insérez à nouveau le magasin. S'il s'avère impossible d'extraire le magasin, consultez votre revendeur Alpine.
-

- Impossible d'éjecter le magasin.
 - Appuyez sur la touche d'éjection du magasin. S'il est impossible d'éjecter le magasin, consultez votre revendeur Alpine.

ERROR02

- Un disque demeure dans le changeur CD.
 - Appuyez sur la touche d'éjection pour éjecter le disque. Quand le changeur CD a terminé l'éjection, insérez un magasin CD vide dans le changeur pour récupérer le disque qui est demeuré à l'intérieur de l'appareil.
-

NO MAGAZINE

- Il n'y a pas de magasin dans le changeur CD.
 - Insérez un magasin.
-

NO DISC

- Pas de disque indiqué.
 - Choisissez un autre disque.
-

Indications pour le mode iPod

NO iPod

- L'iPod n'est pas connecté.
 - Assurez-vous que l'iPod est correctement connecté. Assurez-vous que le câble n'est pas trop plié.
 - La batterie de l'iPod reste faible.
 - Consultez la documentation de l'iPod et chargez la batterie.
-

NO SONG

- L'iPod ne comporte aucune chanson.
 - Téléchargez des chansons sur l'iPod, puis connectez-le à l'IVA-D310R/D310RB.
-

ERROR01

- Erreur de communication
 - Tournez la clé de contact sur la position OFF, puis réglez à nouveau sur ACC ou ON.
 - Contrôlez l'écran en connectant à nouveau l'iPod et l'adaptateur à l'aide du câble de l'iPod.
-

ERROR02

- La version du logiciel de l'iPod n'est pas compatible avec l'adaptateur optionnel KCA-420i.
 - Consultez le guide de l'utilisateur de l'adaptateur optionnel KCA-420i, puis actualisez la version du logiciel de l'iPod pour que celle-ci soit compatible avec l'adaptateur KCA-420i.
-

Caractéristiques techniques

SECTION DU MONITEUR

Taille de l'écran	7,0"
Type d'affichage à cristaux liquides	Affichage à cristaux liquides TN de type transparent
Système de fonctionnement	Matrice active TFT
Nombre d'éléments d'image	336.960 pièces (1.440 × 234)
Nombre effectif d'éléments d'image	99,99% ou plus
Système d'illumination	Tube cathodique à froid fluorescent

SECTION DU TUNER FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité utilisable en mode mono	9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms)
Sensibilité du silencieux à 50 dB	13,5 dBf (1,3 µV/75 ohms)
Sélectivité du canal de remplacement	80 dB
Rapport signal/bruit	80 dB
Séparation stéréo	45 dB
Rapport de captage	2,0 dB

SECTION DU TUNER MW

Plage d'accord	531 – 1.602 kHz
Sensibilité utilisable	25,1 µV/28 dB

SECTION DU TUNER LW

Plage d'accord	153 - 281 kHz
Sensibilité (norme IEC)	31,6 µV/30 dB

SECTION CD/DVD

Réponse en fréquence	5 – 20.000 Hz
Pleurage et scintillement (% WRMS)	Inférieur aux limites mesurables
Distorsion harmonique totale	0,008% (à 1 kHz)
Gamme dynamique	95 dB (à 1 kHz)
Séparation des canaux	85 dB (à 1 kHz)
Système de signal	NTSC/PAL
Résolution horizontale	500 lignes ou davantage
Niveau de sortie vidéo	1Vp-p (75 ohms)
Rapport signal/bruit vidéo	DVD: 60 dB
Rapport signal/bruit audio	Plus de 105 dB

MECANISME DE LECTURE

Longueur d'onde	DVD: 665 nm CD: 785 nm
Puissance du laser	CLASS II

GENERALITES

Puissance requise	14,4 V CC (11–16 V autorisé)
Température de fonctionnement	0°C à + 45°C
Puissance de sortie maximum	50 W × 4
Tension de sortie	2.000 mV/10k ohms
Poids	(Section du moniteur) 2,2 kg (Section du tuner) 1,2 kg
Niveau de sortie audio	Présortie (avant, arrière): 2V/10k ohms (max.) Présortie (subwoofer): 2V/10k ohms (max.) Sortie auxiliaire: 1,2V/10k ohms Ai-NET: 850 mV

TAILLE DU CHASSIS (section du moniteur)

Largeur	178 mm
Hauteur	50 mm
Profondeur	165 mm

TAILLE DU CHASSIS (section du tuner)

Largeur	275 mm
Hauteur	40 mm
Profondeur	170 mm

- En raison des améliorations que nous apportons continuellement à nos produits, les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans avis préalable.
- L'affichage à cristaux liquides a été fabriqué avec des technologies de construction de très haute précision. Sa résolution effective est supérieure à 99,99%. Cela signifie qu'il se peut que 0,01% des pixels soient toujours allumés ou éteints.

ATTENTION

**CLASSE 1
PRODUIT LASER**

(face inférieure du moniteur)

CAUTION-Laser radiation when open, DO NOT STARE INTO BEAM

(face inférieure du moniteur)

ATTENTION- Rayonnement laser quand l'appareil est ouvert, NE PAS FIXER LE FAISCEAU

Installation et Raccordements

Avant d'installer ou de raccorder votre appareil, lisez attentivement les pages suivantes ainsi que les pages 5 à 7 de ce manuel pour une meilleure utilisation.

Avertissement

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS COINCER LES CABLES AVEC DES OBJETS VOISINS.

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES BOULONS OU LES VIS HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.

Leur ingestion peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

Attention

FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Précautions

- Veillez à débrancher le câble de la borne (-) de la batterie avant d'installer l'IVA-D310R/IVA-D310RB. Les risques de dommages causés par un court-circuit seront réduits.
- Veillez à raccorder les fils codes couleur selon le schéma de connexion. De mauvaises connexions peuvent causer un mauvais fonctionnement ou endommager le système électrique du véhicule.
- Quand vous raccordez les fils au système électrique de la voiture, faites attention aux composants installés en usine (par ex. microprocesseur). Ne pas essayer d'alimenter l'appareil en le raccordant aux fils de ces appareils. Lorsque vous raccordez l'IVA-D310R/IVA-D310RB au boîtier de fusibles, assurez-vous que le fusible pour le circuit destiné à l'IVA-D310R/IVA-D310RB a le nombre d'ampères approprié, sinon l'appareil et/ou le véhicule risquent sinon d'être endommagés. En cas de doute, consultez votre revendeur ALPINE.
- L'IVA-D310R/IVA-D310RB utilise des prises femelles de type RCA pour la liaison à d'autres appareils (par ex. amplificateur) munis de connecteurs RCA. Vous aurez éventuellement besoin d'un adaptateur pour le relier à d'autres appareils. Le cas échéant, contactez votre revendeur ALPINE qui vous conseillera à ce sujet.
- Veillez à connecter le cordon de l'enceinte (-) à la borne de l'enceinte (-). Ne connectez jamais les câbles d'enceintes des voies gauche et droite ensemble ou au corps du véhicule.
- L'écran doit être complètement rentré dans le coffret pendant l'installation, sinon des problèmes peuvent se présenter.
- Quand vous installez l'appareil dans une automobile, assurez-vous que l'écran peut s'ouvrir et se fermer sans toucher le levier de changement de vitesse.

IMPORTANT

Notez le numéro de série de l'appareil dans l'espace prévu ci-dessous et conservez-le en permanence. La plaque de numéro de série est située au fond de l'appareil.

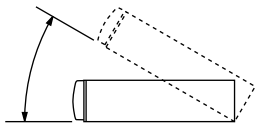
NUMÉRO DE SÉRIE: _____
DATE D'INSTALLATION: _____
INSTALLATEUR: _____
LIEU D'ACHAT: _____

Installation

Installation du moniteur

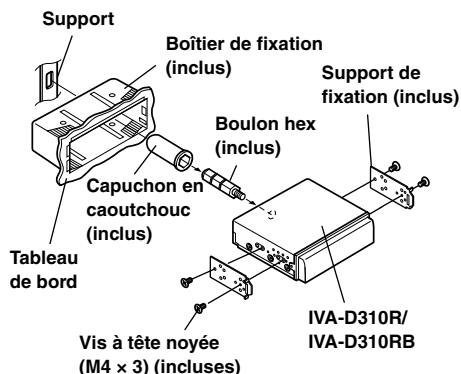
Emplacement de montage

Avant de déterminer l'emplacement de montage, vérifiez si l'ouverture et la fermeture de l'écran n'entravera pas le manquement du changement de vitesse.



- Installez le moniteur à un angle de moins de 30 degrés par rapport à l'horizontale.
- L'angle du moniteur est réglé à 90 degrés en usine. Selon le véhicule, le moniteur peut heurter le tableau de bord lors de son ouverture. L'angle du moniteur peut être réglé et mémorisé de sorte que le moniteur ne heurte pas le tableau de bord lors de son ouverture. Reportez-vous à la section « Réglage de l'angle de visualisation du moniteur » à la page 11, concernant le réglage du moniteur. Même si la batterie du véhicule est débranchée, l'angle de réglage du moniteur demeure en mémoire.

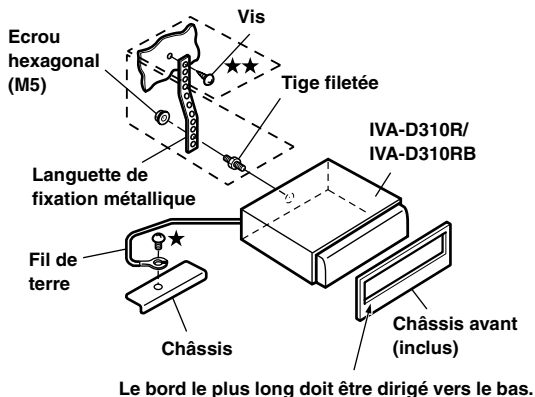
1



Glissez le boîtier de fixation dans le tableau de bord. Installez le support fourni d'origine sur le moniteur.

- Veillez à utiliser les vis à tête noyée fournies (M4 x 3) pour installer le moniteur. Si vous installez le moniteur à l'aide d'une autre vis, une défaillance est possible.

2



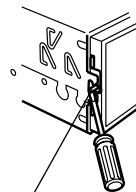
Le bord le plus long doit être dirigé vers le bas.

Si votre véhicule est équipé du support, fixez le long boulon hexagonal au panneau arrière de l'IVA-D310R/IVA-D310RB et placez le capuchon en caoutchouc sur la tête du boulon. Si votre véhicule n'est pas équipé du support, renforcez le moniteur à l'aide d'une languette de fixation métallique (non fournie). Fixez le fil de terre de l'appareil à un élément métallique propre à l'aide d'une vis (★) déjà fixée au châssis du véhicule.

- Pour la vis désignée par le symbole ★ ★, utilisez une vis appropriée à l'emplacement de montage choisi.

Connectez chaque fil d'entrée de l'amplificateur ou de l'égaliseur au fil de sortie correspondant situé sur le côté arrière gauche de l'IVA-D310R/IVA-D310RB. Raccordez tous les autres fils de l'IVA-D310R/IVA-D310RB selon les indications de la section Raccordements.

3



Axe de verrouillage

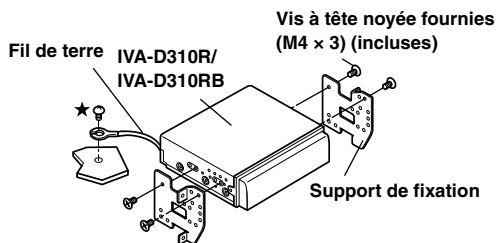
Glissez l'IVA-D310R/IVA-D310RB dans le tableau de bord. Quand l'appareil est en place, assurez-vous que les axes de verrouillage sont insérés à fond en position abaissée. Pour cela, appuyez fermement sur l'appareil pendant que vous enfoncez l'axe de verrouillage vers le bas à l'aide d'un petit tournevis. Cela permet de s'assurer que l'appareil est correctement bloqué et qu'il ne risque pas de sortir accidentellement du tableau de bord. Installez le châssis avant fourni d'origine.

Dépose

1. A l'aide d'un petit tournevis (ou autre outil similaire), poussez les axes de verrouillage en position relevée ("up"). Voir étape 3. Au fur et à mesure que vous déverrouillez chaque axe, tirez délicatement sur l'appareil pour vous assurer que l'axe ne risque pas de se verrouiller de nouveau avant le déverrouillage de l'axe suivant.
2. Extrayez l'appareil hors du tableau de bord en le maintenant déverrouillé.

< VEHICULE JAPONAIS >

Pour installer l'appareil à l'aide du support d'origine du véhicule.



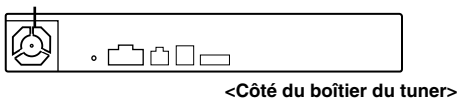
- Veillez à utiliser les vis à tête noyée fournies (M4 x 3) pour installer le moniteur. Si vous installez le moniteur à l'aide d'une autre vis, une défaillance est possible. Toutefois, utilisez les vis fournies (M4 x 6) seulement si vous ne pouvez pas installer les vis à tête noyée (M4 x 3).

Installation du boîtier du tuner

Attention

N'obstruez pas le ventilateur ou le dissipateur thermique de l'appareil, car cela empêcherait l'air de circuler. En cas d'obstruction, de la chaleur s'accumule à l'intérieur de l'appareil et peut provoquer un incendie.

Orifice de ventilation d'air

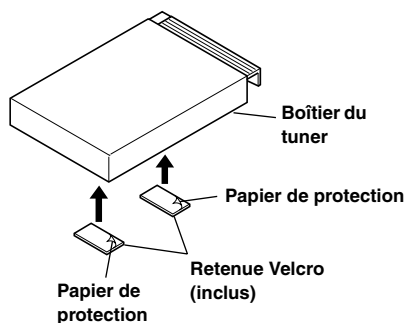


Fixation à l'aide de retenues Velcro

Quand vous fixez le tuner à l'aide de retenues Velcro, choisissez un endroit plat.

Ne suspendez pas l'appareil au bas du tableau de bord ou sur la plage arrière avec des retenues Velcro.

- 1 **Détachez le papier de protection et fixez deux morceaux de Velcro sur le dessous du tuner.**



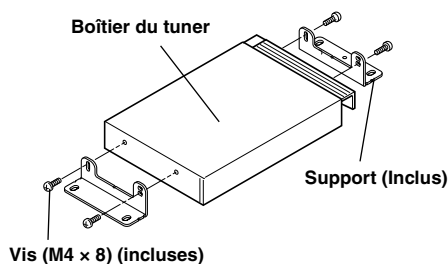
- 2 **Vérifiez la position, puis fixez le tuner à la moquette du plancher.**

Fixation à l'aide de vis

Quand vous fixez le tuner à l'aide de vis, choisissez un endroit plat.

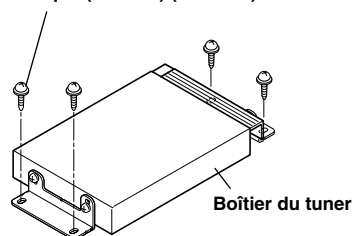
Quand vous percez des trous, veillez à ne pas rayer des tuyaux ou des câbles.

- 1 **Fixez le support aux deux flancs du tuner à l'aide des vis fournies d'origine (M4 x 8).**



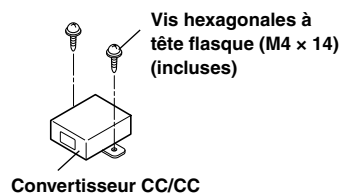
- 2 **Installez le tuner sur le plancher à l'aide des vis hexagonales à tête flasque (M4 x 14).**

Vis hexagonales à tête flasque (M4 x 14) (incluses)



Installation du convertisseur CC/CC

Installez le convertisseur CC/CC sur le plancher à l'aide des vis hexagonales à têtes flasques fournies (M4 x 14).



Raccordement du fil du frein à main

Si nécessaire, utilisez un connecteur à étranglement pour raccorder le fil du frein à main, etc.

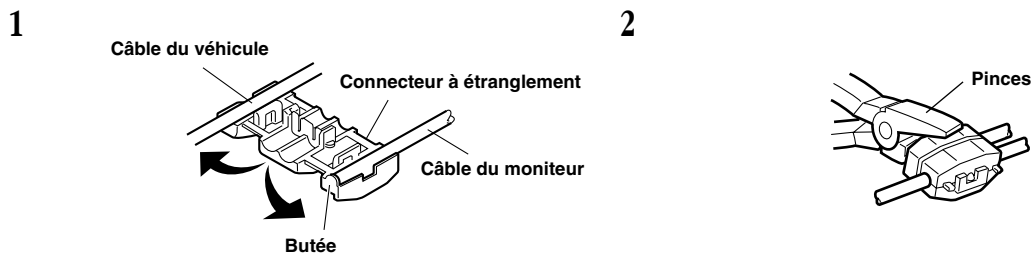
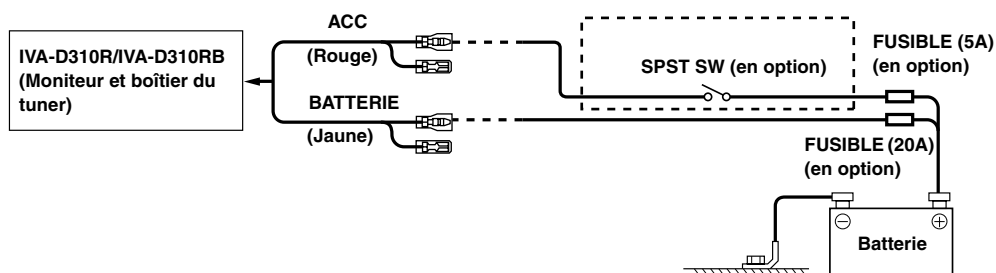


Schéma de raccordement de l'interrupteur SPST (vendu séparément)

(Si l'alimentation ACC n'est pas disponible)

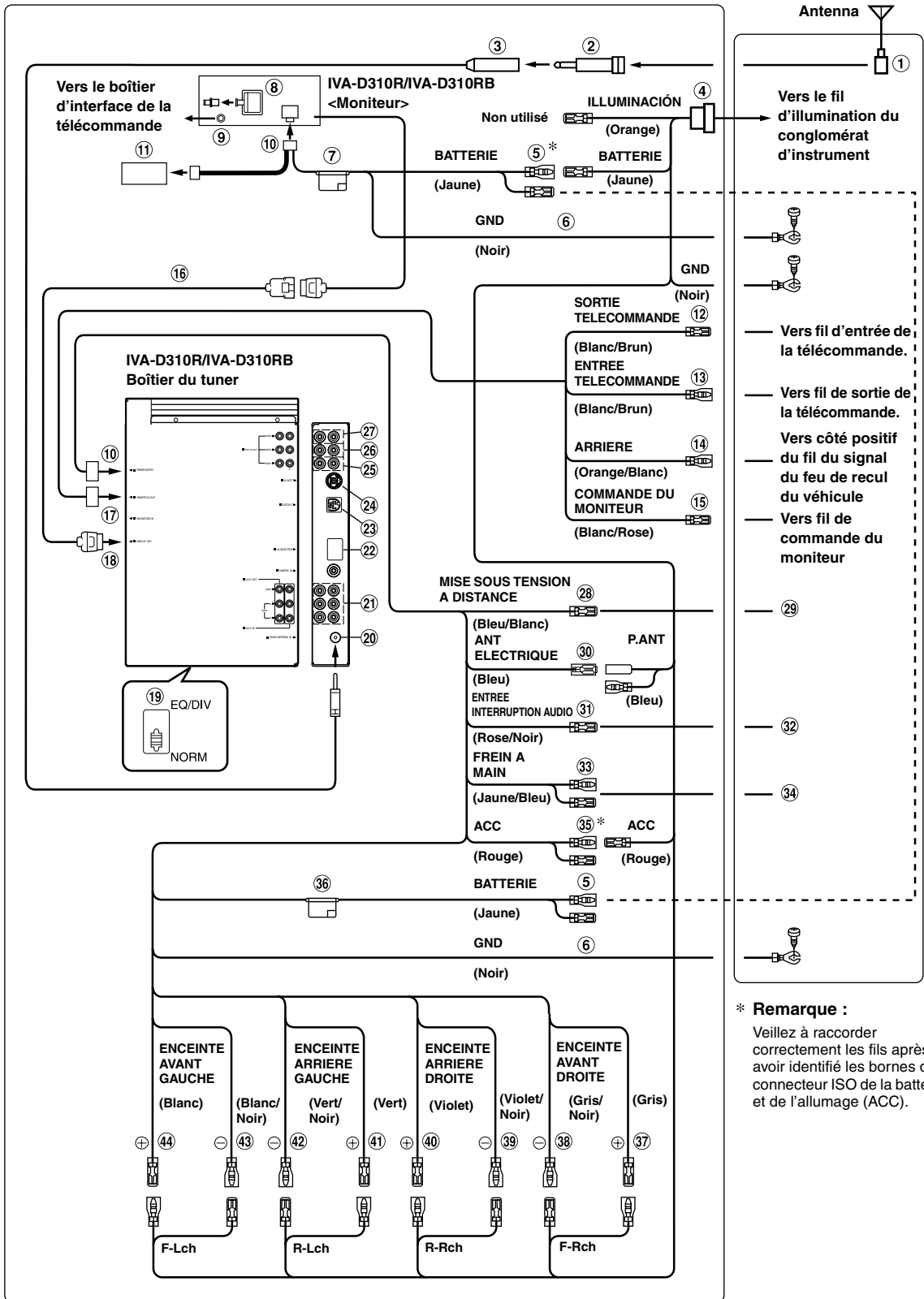


- Si votre véhicule est dépourvu d'alimentation ACC, installez un interrupteur SPST (Single-Pole, Single-Throw) (vendu séparément) et un fusible (vendu séparément).
- Le schéma et l'ampérage des fusibles indiqués ci-dessus s'appliquent lorsque l'IVA-D310R/IVA-D310RB est utilisé seul.
- Si le fil de l'alimentation commutée (allumage) de l'IVA-D310R/IVA-D310RB est directement raccordé à la borne positive (+) de la batterie du véhicule, l'IVA-D310R/IVA-D310RB véhicule un certain courant (plusieurs centaines de milliampères), même lorsqu'il est hors tension et cela risque de décharger la batterie.

Pour éviter que des bruits externes pénètrent dans l'installation audio

- Positionnez l'appareil et acheminez les fils en les éloignant de 10 cm au moins du faisceau du véhicule.
- Eloignez les fils d'alimentation de la batterie le plus possible des autres fils.
- Raccordez fermement le fil de terre à un élément métallique nu (si nécessaire, enlevez la peinture, les saletés ou la graisse) du châssis du véhicule.
- Si vous ajoutez un atténuateur de bruit en option, raccordez-le le plus loin possible de l'appareil. Votre revendeur Alpine peut vous proposer différents modèles d'atténuateur de bruit. Pour plus d'informations, contactez-le.
- Votre revendeur Alpine connaît parfaitement bien les mesures à prendre pour éviter les bruits. N'hésitez donc pas à le consulter.

Raccordements (schéma de câblage de l'IVA-D310R/IVA-D310RB)



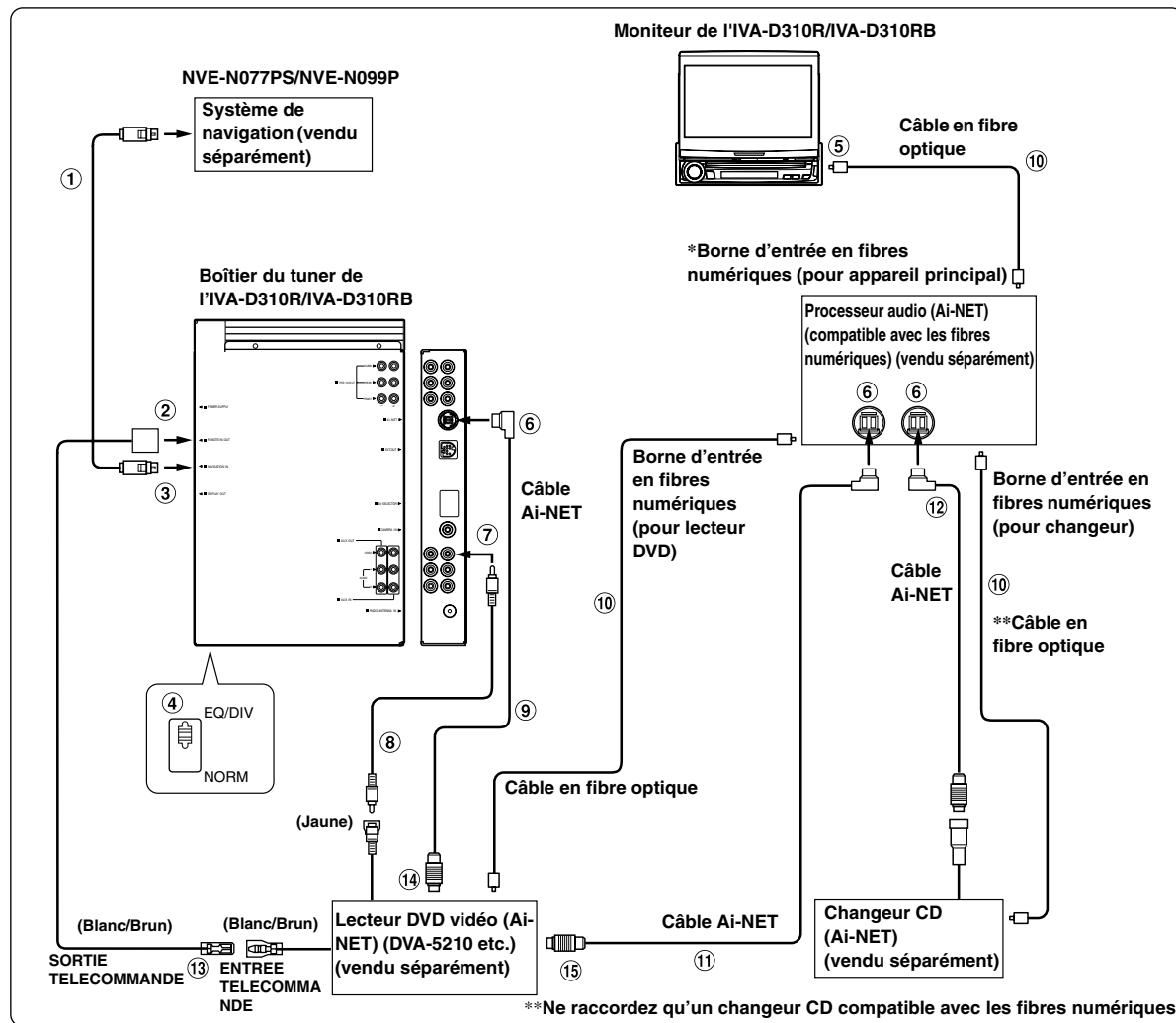
*** Remarque :**
 Veuillez à raccorder correctement les fils après avoir identifié les bornes du connecteur ISO de la batterie et de l'allumage (ACC).

• Réglez l'interrupteur du système sur la position « NORM » lorsqu'un changeur seulement est raccordé à l'appareil (quand l'égaliseur compatible Ai-NET n'est pas utilisé).

- ① **Fiche d'antenne ISO**
- ② **Fiche du convertisseur d'antenne ISO (vendue séparément)**
- ③ **Câble d'extension de l'antenne (inclus)**
- ④ **Connecteur ISO (inclus)**
- ⑤ **Fil de la batterie (jaune)**
Raccordez ce fil à la borne positive (+) de la batterie du véhicule.
- ⑥ **Fil de terre (noir)**
Raccordez ce fil à une masse correcte du châssis du véhicule. Veillez à effectuer la connexion sur du métal nu et fixez-la fermement à l'aide de la vis à tôle fournie d'origine.
- ⑦ **Porte-fusibles (10A)**
- ⑧ **Borne de sortie numérique (optique)**
Utilisez-la quand vous combinez l'appareil à des produits compatibles avec l'entrée en fibre numérique.
- ⑨ **Connecteur d'interface de la télécommande**
Raccordez-le au boîtier d'interface de la télécommande.
- ⑩ **Connecteur d'alimentation**
- ⑪ **Convertisseur CC/CC**
- *N'installez pas le convertisseur à un endroit susceptible d'être exposé à l'eau, notamment sous le tapis de sol ou la climatisation. Il risquerait de ne pas fonctionner correctement.*
 - *N'enroulez pas le câble du convertisseur CC/CC autour d'autres câbles audio. N'installez pas non plus les câbles à proximité de l'appareil. Cela risquerait de produire des interférences sur le système.*
 - *Maintenez le convertisseur CC/CC à l'écart des câbles d'antenne et de la face arrière de l'appareil, sous peine de générer des interférences lors de la réception d'une émission radio.*
- ⑫ **Fil de sortie de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez-le au fil d'entrée de la télécommande. Ce fil produit les signaux de commande de la télécommande.
- ⑬ **Fil d'entrée de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez l'appareil Alpine externe au fil de sortie de la télécommande.
- ⑭ **Fil arrière (orange/blanc)**
A utiliser uniquement lorsque vous connectez la caméra de recul. Raccordez-le au côté positif du feu de recul du véhicule qui s'allume quand le levier de changement de vitesses se trouve sur la position de marche arrière (R). Remplace l'image vidéo par celle de la caméra de recul. Cette opération est couplée au passage en marche arrière (R).
- ⑮ **Fil de commande du moniteur (blanc/rose)**
Raccordez ce fil au fil de commande du moniteur du moniteur arrière à panneau tactile.
- ⑯ **Câble d'extension du moniteur (inclus)**
- ⑰ **Borne d'entrée/sortie de la télécommande**
- ⑱ **Borne de sortie de l'affichage**
- ⑲ **Sélecteur de système**
Quand vous raccordez un égaliseur ou un répartiteur équipé de la fonction Ai-NET, placez ce sélecteur sur la position EQ/DIV. Si aucun appareil n'est connecté, laissez le sélecteur sur la position NORM.
- *N'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension avant de modifier la position du sélecteur.*
- ⑳ **Boîtier de l'antenne**
- ㉑ **Bornes d'entrée AUX/Bornes de sortie AUX**
Si ces bornes sont raccordées au boîtier d'expansion en option (VPE-S431), les bornes d'entrée et de sortie AUX ne sont pas utilisées sur cet appareil. Raccordez les bornes AUX IN 1, 2 et 3, ainsi que les bornes AUX OUT 1 et 2 du boîtier d'expansion (VPE-S431) à l'aux appareil(s) externe(s).
- ㉒ **Connecteur du sélecteur AV**
Lorsque ce connecteur est raccordé au boîtier d'expansion, en option (VPE-S431), raccordez celui-ci à la borne HEAD UNIT du VPE-S431.
- ㉓ **Connecteur de sortie extérieur**
Si ce connecteur est raccordé à l'amplificateur mono compatible Amplifier Link en option, raccordez celui-ci au boîtier Amplifier Link en option et transmettez le signal de commande Amplifier Link.
- ㉔ **Connecteur Ai-NET**
Raccordez-le au connecteur d'entrée ou de sortie d'un autre appareil (changeur CD, égaliseur, adaptateur iPod*, etc.) équipé de la fonction Ai-NET.
- * *Pour vous connecter à l'iPod, vous avez besoin de l'adaptateur optionnel (KCA-420i). Pour plus d'informations sur la connexion, reportez-vous au mode d'emploi du KCA-420i.*
- ㉕ **Borne d'entrée/sortie avant**
Utilisez-la pour raccorder un amplificateur ou un égaliseur.
- ㉖ **Borne d'entrée/sortie arrière**
Utilisez-la pour raccorder un amplificateur ou un égaliseur.
- ㉗ **Borne de sortie du subwoofer**
Raccordez-lui le fil d'entrée d'un amplificateur pour le subwoofer.
- ㉘ **Fil de mise sous tension à distance (bleu/blanc)**
Raccordez ce fil au fil de mise sous tension à distance de l'amplificateur ou du processeur de signal.
- ㉙ **Vers amplificateur ou égaliseur**
- ㉚ **Fil d'antenne à commande électrique (bleu)**
Raccordez ce fil à la borne +B de votre antenne à commande électrique, le cas échéant.
- ㉛ **Fil d'entrée d'interruption audio (rose/noir)**
- ㉜ **Vers téléphone du véhicule**
- ㉝ **Fil du frein à main (jaune/bleu)**
Raccordez ce fil au côté de l'alimentation de l'interrupteur du frein à main pour transmettre les signaux d'état du frein à main à l'IVA-D310R/IVA-D310RB.
- ㉞ **Raccordez ce fil au fil du frein à main qui est alimenté quand le frein est serré.**
- ㉟ **Fil d'alimentation commutée (allumage) (rouge)**
Raccordez ce fil à une borne ouverte du boîtier de fusibles du véhicule ou à une autre source d'alimentation inutilisée qui fournit une tension (+) 12V uniquement lorsque l'allumage est sous tension ou sur la position accessoire.
- ㊱ **Porte-fusibles (10A)**
- ㊲ **Fil de sortie de l'enceinte avant droite (+) (gris)**
- ㊳ **Fil de sortie de l'enceinte avant droite (-) (gris/noir)**
- ㊴ **Fil de sortie de l'enceinte arrière droite (-) (violet/noir)**
- ㊵ **Fil de sortie de l'enceinte arrière droite (+) (violet)**
- ㊶ **Fil de sortie de l'enceinte arrière gauche (+) (vert)**
- ㊷ **Fil de sortie de l'enceinte arrière gauche (-) (vert/noir)**
- ㊸ **Fil de sortie de l'enceinte avant gauche (-) (blanc/noir)**
- ㊹ **Fil de sortie de l'enceinte avant gauche (+) (blanc)**

Exemple de système

En cas de raccordement du processeur audio compatible Ai-NET (compatible avec la transmission numérique par fibres), du système de navigation, du lecteur et du changeur DVD



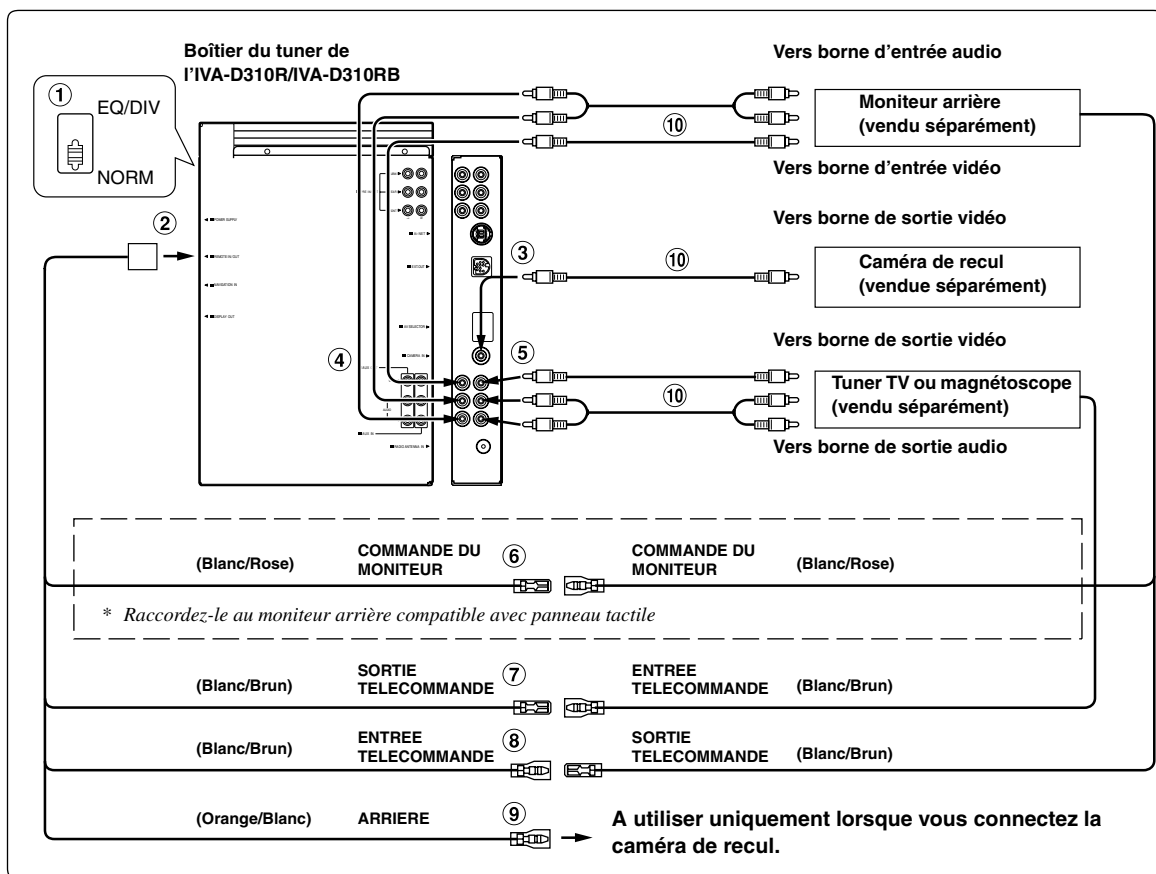
- Si vous raccordez un appareil compatible avec les fibres numériques, vous devez régler le mode de cet appareil. Consultez la section "Réglage de la sortie numérique" (page 36) et réglez le mode sur ON. Consultez ensuite la section « Sélection de l'entrée numérique optique pour un processeur audio externe » (page 36) et changez le réglage.
- * En cas de connexion d'un processeur PXA-H510 :
 - Raccordez la borne d'entrée en fibres numériques au DVD.
 - L'IVA-D310R/IVA-D310RB ou le DVA-5205P ou DVA-5210 ne peuvent pas être raccordés simultanément quand vous utilisez les fibres numériques.
- Si vous connectez le système de navigation NVE-N055PS, utilisez le câble de conversion RGB KCE-030N (vendu séparément).

Respecter les points suivants lors de l'utilisation d'un câble à fibre optique.

- Ne pas embobiner le câble à fibre optique avec un rayon inférieur à 30 mm.
- Ne rien placer sur le câble à fibre optique.

- ① **Câble RGB (navigation incluse)**
- ② **Borne d'entrée/sortie de la télécommande**
- ③ **Borne d'entrée RGB**
Raccordez-la à la borne de sortie RGB du système de navigation.
- ④ **Sélecteur de système**
Quand vous raccordez un égaliseur ou un répartiteur équipé de la fonction Ai-NET, placez ce sélecteur sur la position EQ/DIV. Si aucun appareil n'est connecté, laissez le sélecteur sur la position NORM.
 - *N'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension avant de modifier la position du sélecteur.*
- ⑤ **Borne de sortie numérique**
- ⑥ **Connecteur Ai-NET**
Raccordez-le au connecteur d'entrée ou de sortie d'un autre appareil équipé de la fonction Ai-NET.
- ⑦ **Borne d'entrée vidéo AUX**
Raccordez-lui le fil de sortie vidéo d'un lecteur DVD vidéo ou d'un changeur DVD.
- ⑧ **Câble d'extension RCA (inclus avec le lecteur DVD vidéo)**
- ⑨ **Câble Ai-NET (inclus avec le lecteur DVD vidéo)**
- ⑩ **Câble en fibre optique (vendu séparément)**
- ⑪ **Câble Ai-NET (inclus avec le processeur audio)**
- ⑫ **Câble Ai-NET (inclus avec le changeur CD)**
- ⑬ **Fil de sortie de la télécommande (blanc/brun)**
Raccordez-le au fil d'entrée de la télécommande. Ce fil produit les signaux de commande de la télécommande.
- ⑭ **Vers le connecteur Ai-NET (gris)**
- ⑮ **Vers le connecteur Ai-NET (noir)**

En cas de raccordement d'un appareil externe



① Sélecteur de système

Quand vous raccordez un égaliseur ou un répartiteur équipé de la fonction Ai-NET, placez ce sélecteur sur la position EQ/DIV. Si aucun appareil n'est connecté, laissez le sélecteur sur la position NORM.

- N'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension avant de modifier la position du sélecteur.

② Borne d'entrée/sortie de la télécommande

③ Borne d'entrée de la caméra

Utilisez-la lorsque vous raccordez une caméra de recul.

④ Borne de sortie vidéo/audio AUX

Utilisez-la pour raccorder un moniteur en option.

⑤ Borne d'entrée vidéo/audio AUX

⑥ Fil de commande du moniteur (blanc/rose)

Raccordez ce fil au fil de commande du moniteur du moniteur arrière à panneau tactile.

⑦ Fil de sortie de la télécommande (blanc/brun)

Raccordez-le au fil d'entrée de la télécommande. Ce fil produit les signaux de commande de la télécommande.

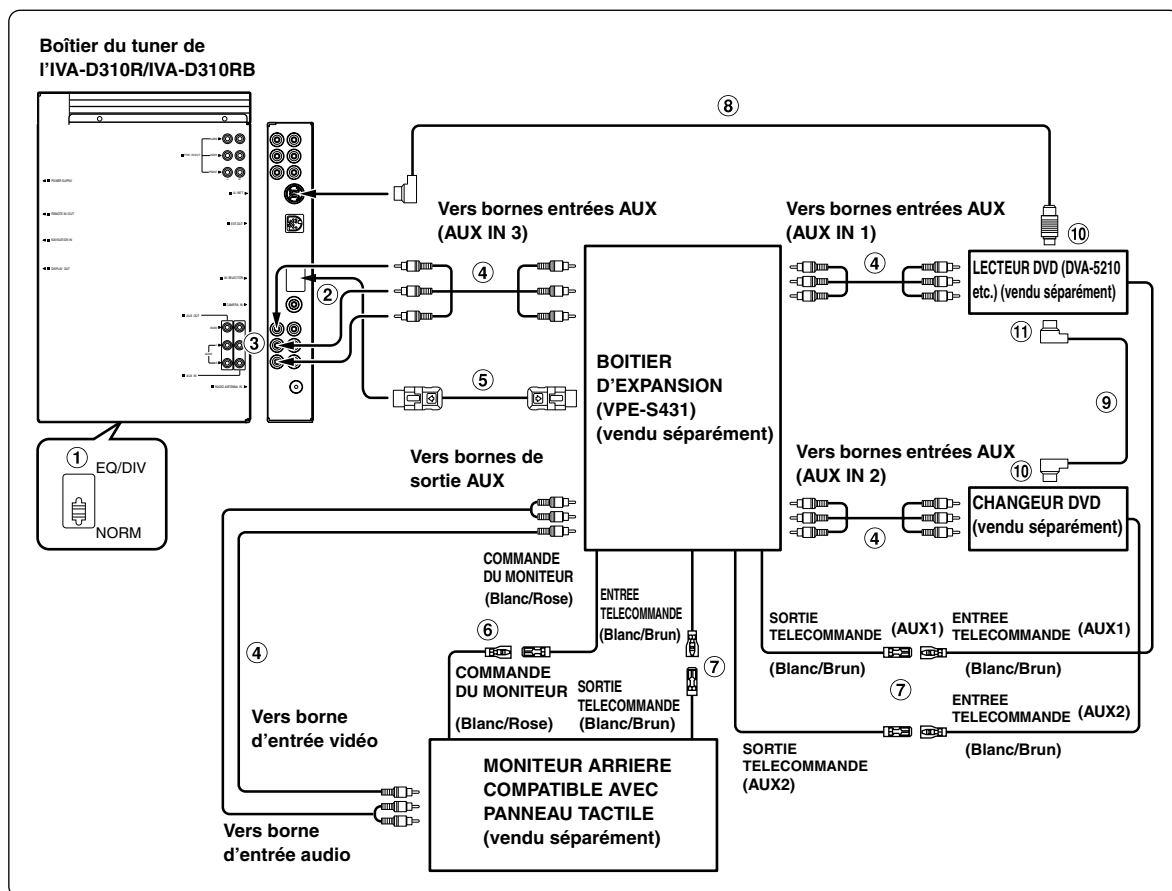
⑧ Fil d'entrée de la télécommande (blanc/brun)

⑨ Fil de recul (Orange/Blanc)

Raccordez-le au pôle positif du feu de recul du véhicule qui s'allume lorsque le levier de changement de vitesses est en marche arrière (R). Remplace l'image vidéo par celle de la caméra de recul. Cette opération est couplée au passage en marche arrière (R).

⑩ Câble d'extension RCA (vendu séparément)

Raccordement d'un boîtier d'expansion (VPE-S431), d'un lecteur DVD, d'un changeur DVD ou d'un moniteur à panneau tactile.



- Si le boîtier d'expansion (VPE-S431) est raccordé à un lecteur DVD vidéo ou un changeur DVD, raccordez ce câble à la borne AUX IN 1. Si celui-ci est raccordé à la borne AUX IN 2, les fonctions de télécommande seront impossibles. Si vous devez raccorder les deux appareils, raccordez le lecteur DVD vidéo à la borne AUX IN 1 et le changeur DVD à la borne AUX IN 2.

① Sélecteur de système

Quand vous raccordez un égaliseur ou un répartiteur équipé de la fonction Ai-NET, placez ce sélecteur sur la position EQ/DIV. Si aucun appareil n'est connecté, laissez le sélecteur sur la position NORM.

- N'oubliez pas de mettre l'appareil hors tension avant de modifier la position du sélecteur.

② Vers la borne du sélecteur AV

③ Borne de sortie vidéo/audio AUX

④ Câble d'extension RCA (vendu séparément)

⑤ Câble du sélecteur AV (inclus avec le VPE-S431)

⑥ Fil de commande du moniteur (blanc/rose)

Raccordez ce fil au fil de commande du moniteur du moniteur arrière à panneau tactile.

⑦ Fil de sortie de la télécommande (blanc/brun)

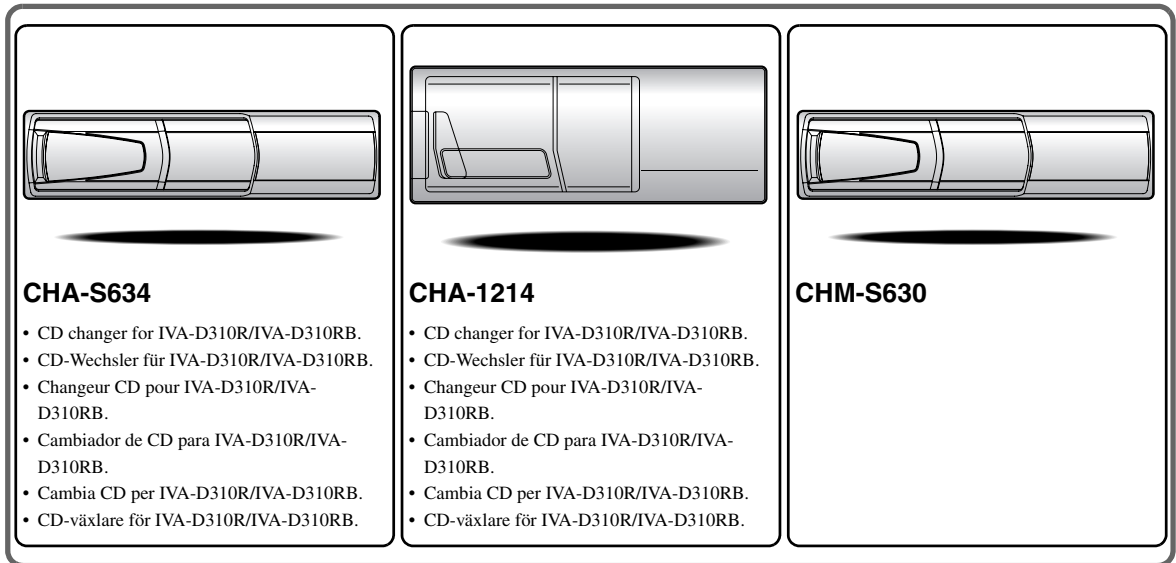
Raccordez-le au fil d'entrée de la télécommande. Ce fil produit les signaux de commande de la télécommande.

⑧ Câble Ai-NET (inclus avec le lecteur DVD vidéo)

⑨ Câble Ai-NET (inclus avec le changeur DVD)

⑩ Vers le connecteur Ai-NET (noir)

⑪ Vers le connecteur Ai-NET (gris)



Alpine CD Changers Give You More!

More musical selections, more versatility, more convenience.

The CHA-S634 is a high-performance 6-disc changer with a new M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK and CD TEXT. The CHA-1214 Ai-NET model holds 12 discs, and the CHM-S630 M-Bus model is a super-compact 6-disc changer with a CD-R/RW PLAY BACK.

Von Alpine CD-Wechslern haben Sie mehr!

Mehr Musikauswahl, mehr Vielseitigkeit, mehr Komfort.

Der CHA-S634 ist ein Hochleistungs-Wechsler für 6 CDs mit dem neuen M-DAC, mit CD-R/RW- und MP3-Wiedergabefunktion und mit CD-TEXT. Der CHA-1214 ist ein Ai-NET-Modell für 12 CDs. Der M-Bus-kompatible CHM-S630 ist ein superkompakter Wechsler für 6 CDs mit CD-R/RW-Wiedergabefunktion.

Changeurs de CD Alpine : vous avez le choix!

Plus de sélections musicales, plus de souplesse, plus de confort.

Le modèle CHA-S634 est un changeur 6 disques ultra performant équipé des nouvelles fonctions M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK et CD TEXT. Le modèle CHA-1214 Ai-NET contient 12 disques. Le modèle CHM-S630 M-Bus est un changeur 6 disques super compact doté de la fonction CD-R/RW PLAY BACK.

¡Los cambiadores Alpine de CD le ofrecen más!

Más selecciones musicales, más versatilidad y más ventajas.

CHA-S634 es un cambiador de seis discos de alto rendimiento con nuevo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK y CD TEXT. El modelo CHA-1214 Ai-NET alberga 12 discos y el modelo CHM-S630 M-Bus es un cambiador de seis discos de tamaño reducido con un CD-R/RW PLAY BACK.

I caricatori CD Alpine danno di più!

Più scelta, più versatilità, più comodità.

Il modello CHA-S634 è un caricatore a 6 dischi ad elevate prestazioni dotato di un nuovo M DAC, CD-R/RW PLAY BACK, MP3 PLAY BACK e CD TEXT. Il modello CHA-1214 Ai-NET è in grado di contenere 12 dischi, il modello CHM-S630 M-Bus è un caricatore a 6 dischi ultra compatto dotato di un CD-R/RW PLAY BACK.

Alpines CD-växlare ger mer!

Fler musikval, mer variation, större bekvämlighet.

CHA-S634 är en växlare för 6 skivor med mycket höga prestanda och en ny M D/A-omvandlare samt uppspelning av CD-R/RW, MP3 och CD TEXT. CHA-1214 Ai-NET rymmer 12 skivor. CHM-S630 M-Bus är en mycket kompakt växlare med kapaciteten 6 skivor med uppspelning av CD-R/RW PLAY BACK.

Appendix

Product Information Card

Produkt-Informationskarte

Carte d'informations sur le produit

Tarjeta de información del producto

English

Filling in this Product Information Card is voluntary. If you fill in this card and send it to Alpine, your data will be tabulated into reference data for future Alpine product development. In addition, in the future you may receive information about new products or Survey Mail requesting additional opinions about Alpine products or services. If you agree to the above term, please sign your name in the indicated space and return the card. Any additional comments or inquiries may be sent to: Person in charge of Customer Service department Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Deutsch

Das Ausfüllen dieser Produktinformations-Karte ist freiwillig. Sollten Sie diese Karte vervollständigen, so werden die Daten für zukünftige Produktentwicklungen von Alpine als Referenzdaten herangezogen. Ebenso können Sie in der Zukunft Informationen über neue Alpine Produkte erhalten oder uns auch Ihre Meinung über Alpine Produkte und Dienstleistungen im Rahmen von Kunden-Befragungen mitteilen. Stimmen Sie dem Kontakt durch Alpine zu, so würden wir Sie bitten, in dem dafür vorgesehenen Feld zu unterschreiben und die Karte kostenfrei an uns zurückzuschicken. Zusätzliche Kommentare und Meinungen können Sie gerne an den zuständigen Kontakt im Kundendienst Alpine Electronics (Europe) GmbH senden.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: 089-32 42 640

Français

En remplissant volontairement cette fiche, et en l'envoyant à Alpine, vous acceptez que ces informations soient utilisées par Alpine, dans le cadre de développement de nouveaux produits. Par ailleurs, vous autorisez Alpine à solliciter votre opinion par mailing sur de nouveaux produits ou services. Si vous acceptez les termes ci-dessus, veuillez signer cette carte à l'endroit indiqué, et nous la retourner. Tout autre commentaire ou demande doit être adressé à l'attention de: Responsable du service consommateur Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Español

El envío de la información solicitada es voluntario. Si Vd. nos la remite, será utilizada de modo confidencial para el desarrollo de futuros productos Alpine. Si Vd. desea recibir información sobre nuevos productos de nuestra gama, indique su nombre en el espacio designado y remitáanos la tarjeta. Cualquier solicitud adicional puede ser enviada a: Persona responsable del Servicio de Atención al Cliente de Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODUCT PURCHASED

1. Cassette Player
2. CD Player
3. MD Player
4. DVD Player
5. CD Changer
6. Amplifier
7. Speaker
8. Subwoofer
9. Monitor Controller
10. Video Monitor
11. Navigation
12. Processor/Equalizer
13. CD/Video CD Changer
14. Other _____

Q2. MODEL NUMBER: _____

Q3. DATE OF PURCHASE:

Month: _____ Year: _____

Q4. If navigation system, which monitor?

1. Alpine → (Model No.) _____
2. Other → (Brand Name) _____

Q5. STORE TYPE WHERE PURCHASED:

1. Car Audio Specialist
2. Audio/Video Store
3. Electronics/Appliance Store
4. Car Accessories Shop
5. Other _____

Q6. Type of vehicle in which this unit is installed:

Make: _____ Model: _____
Purchased Model _____
Year: _____ Year: _____

Q7. How was this vehicle purchased?

1. Purchase
2. Lease

Q8. Purpose of buying this unit?

1. Addition
2. Replacement

↓
• Previous brand replaced?
1. Factory installed

2. Alpine
3. Other → (Brand Name) _____

Q9. Have you purchased Alpine products before?

1. First time
2. Two or More times

Q10. When you purchased this Alpine unit, did you compare it with other brand?

1. Yes → (Brand Name) _____
2. No

Q11. GENDER

1. Male
2. Female

Q12. AGE _____

Q13. MARITAL STATUS

1. Single
2. Married

Q14. OCCUPATION

1. Company Owner/Self-employed/
Freelance
2. Manager
3. Company Employee
4. Civil Servant
5. Educator
6. Student
7. Other _____

Q15. Comments _____

Q1. gekauftes Gerät

1. Kassetten-Spieler
2. CD-Spieler
3. MD-Spieler
4. DVD-Spieler
5. CD-Wechsler
6. Verstärker
7. Lautsprecher
8. Subwoofer
9. Monitor-Controller
10. Video-Monitor
11. Navigationssystem
12. Prozessor/Equalizer
13. CD/Video-CD-Wechsler
14. andere _____

Q2. Modellnummer: _____

Q3. Kaufdatum:

Monat: _____ Jahr: _____

Q4. Falls Navigationssystem: Welcher Monitor?

1. Alpine → (Modellnr.) _____
2. Anderer Hersteller →
(Herstellername) _____

Q5. Art des Geschäfts, in dem Sie das Gerät gekauft haben:

1. Spezialist für Auto-Audioanlagen
2. Audio/Video-Geschäft
3. Elektro-Geschäft
4. Autozubehör-Geschäft
5. Anderer Hersteller _____

Q6. Art des Fahrzeugs, in das das Gerät installiert wurde:

Marke: _____ Modell: _____
gekauft im _____
Jahr: _____ Baujahr: _____

Q7. Wie haben Sie das Fahrzeug gekauft?

1. Kauf
2. Leasing

Q8. Zweck des Kaufs dieses Geräts?

1. Zusätzlich
2. Austausch

↓
• Marke des ausgetauschten Geräts?
1. Serienmäßige Ausstattung

2. Alpine
3. Anderer Hersteller →
(Herstellername) _____

Q9. War dies das erste Mal, dass Sie ein Alpine-Gerät gekauft haben?

1. Erstes Mal
2. Zweites Mal oder öfter

Q10. Haben Sie dieses Alpine-Gerät vor dem Kauf mit Geräten anderer Hersteller verglichen?

1. Ja → (Herstellername) _____
2. Nein

Q11. Geschlecht

1. Männlich
2. Weiblich

Q12. Alter _____

Q13. Familienstand

1. Ledig
2. Verheiratet

Q14. Beruf

1. Selbständige/Firmeninhaber/freiberuflich
Tätige
2. Leitende Angestellte
3. Sonstige Angestellte
4. Beamte
5. Schulbildung
6. Studium
7. Sonstige _____

Q15. Kommentar: _____

Q1. PRODUIT ACHETE

1. Lecteur de cassette
2. Lecteur de CD
3. Lecteur MD
4. Lecteur DVD
5. Changeur de CD
6. Amplificateur
7. Haut-parleur
8. Haut-parleur de graves
9. Station Multimedia
10. Moniteur Vidéo
11. Navigation
12. Processeur/Egaliseur
13. Changeur de CD/CD Vidéo
14. Autre _____

Q2. NUMERO DU MODELE: _____

Q3. DATE D'ACHAT:

Mois: _____ Année: _____

Q4. Si c'est un système de navigation, quel moniteur?

1. Alpine → (N° du modèle) _____
2. Autre → (Marque) _____

Q5. TYPE DE MAGASIN OU VOUS AVEZ ACHETE LE PRODUIT:

1. Spécialiste autoradio
2. Magasin audio/vidéo
3. Magasin d'électronique/appareils
4. Magasin d'accessoires automobiles
5. Autre _____

Q6. Type de véhicule dans lequel cet appareil est installé:

Marque: _____ Modèle: _____
Année _____ Année du
d'achat: _____ modèle: _____

Q7. Comment avez-vous acheté ce véhicule?

1. Achat
2. Location-bail

Q8. Pourquoi avez-vous acheté cet appareil?

1. Addition
2. Remplacement

↓
• Marque précédente remplacée?
1. Installée en usine

2. Alpine
3. Autre → (Marque) _____

Q9. Avez-vous déjà acheté des produits Alpine?

1. Première fois
2. Deux fois ou plus

Q10. Lorsque vous avez acheté ce produit Alpine, l'avez-vous comparé à une autre marque?

1. Oui → (Marque) _____
2. Non

Q11. SEXE

1. Masculin
2. Féminin

Q12. AGE _____

Q13. SITUATION DE FAMILLE

1. Célibataire
2. Marié

Q14. PROFESSION

1. Entrepreneur/Travailleur indépendant/
Free-lance
2. Directeur
3. Employé de bureau
4. Fonctionnaire
5. Educateur
6. Etudiant
7. Autre _____

Q15. Commentaires _____

Q1. Producto Comprado

1. Radio/Cassette
2. Radio/CD
3. Reproductor de MD
4. Reproductor de DVD
5. Cambiador de CD
6. Amplificador
7. Altavoz
8. Subwoofer
9. Monitor de control
10. Monitor de video
11. Sistema de navegación
12. Procesador/Equalizador
13. Cambiador de CD/Video CD
14. Otros _____

Q2. Número de modelo: _____

Q3. Fecha de compra:

Mes: _____ Año: _____

Q4. En caso de sistema de navegación, ¿qué monitor?

1. Alpine → (N° de modelo) _____
2. Otros → (Nombre de marca) _____

Q5. TIPO DE TIENDA DONDE COMPRÓ:

1. Especialista en audio de automóviles
2. Tienda de audio/video
3. Tienda de electrónica/electrodomésticos
4. Tienda de accesorios automovilísticos
5. Otros _____

Q6. Tipo de vehículo en que la unidad está instalada:

Marca: _____ Modelo: _____
Año de _____ Año del
compra: _____ modelo: _____

Q7. ¿Cómo fue comprado este vehículo?

1. compra
2. Leasing

Q8. ¿Propósito de comprar esta unidad?

1. Mejora del sistema
2. Sustitución

↓
• ¿Sustitución de marca anterior?
1. Instalado en la fábrica

2. Alpine
3. Otros → (Nombre de marca) _____

Q9. ¿Ha comprado Vd. productos Alpine anteriormente?

1. Primera vez
2. Dos o más veces

Q10. Cuando usted compró esta unidad Alpine, ¿la comparó con otros fabricantes?

1. Si → (Nombre de marca) _____
2. No

Q11. SEXO

1. Masculino
2. Femenino

Q12. Edad _____

Q13. Estado civil

1. Soltero
2. Casado

Q14. Ocupación

1. Propietario de empresa/Autónomo/
Profesional independiente
2. Gerente
3. Empleado de compañía
4. Empleado público
5. Profesor
6. Estudiante
7. Otros _____

Q15. Comentarios _____

Scheda informazioni prodotto

Italiano

La compilazione di questo formulario è volontaria. Se compilate questo formulario, ritornandolo ad Alpine, i Vostri dati saranno raccolti in un file di riferimento per lo sviluppo dei nuovi prodotti Alpine. In aggiunta Voi potrete ricevere in futuro informazioni riguardanti i nuovi prodotti o la richiesta di una Vostra opinione circa i prodotti o i servizi forniti da Alpine. Se siete d'accordo, Vi preghiamo di ritornarci il formulario compilato negli appositi spazi con i Vostri dati. In caso desideriate fornire altri commenti o richiedere informazioni aggiuntive, potete indirizzare il tutto a : Responsabile dipartimento Servizio Clienti Alpine Electronics (Europe) GmbH.
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone: +49-(0)89-32 42 640

Q1. PRODOTTO ACQUISTATO

1. Lettore di cassette
2. Lettore CD
3. Lettore MD
4. Lettore DVD
5. CD Changer
6. Amplificatore
7. Altoparlante
8. Subwoofer
9. Radio Monitor
10. Monitor video
11. Sistema di navigazione
12. Processore/equalizzatore
13. Cambia CD/Video CD
14. Altro _____

Q2. NUMERO MODELLO: _____

Q3. DATA DI ACQUISTO:

Mese: _____ Anno: _____

Q4. In caso di acquisto di un sistema di navigazione, quale monitor possiede?

1. Alpine → (No. Modello) _____
2. Altro → Nome marca _____

Q5. NEGOZIO DI ACQUISTO:

1. Specialista Car Stereo
2. Negozio di audio/video
3. Negozio di elettronica/elettrodomestici
4. Negozio accessori automobile
5. Altro _____

Q6. Tipo di veicolo posseduto:

Marca: _____ Modello: _____
Anno _____ Anno _____
acquisto: _____ modello: _____

Q7. Modalità acquisto

1. Acquisto
2. Leasing

Q8. Scopo acquisto

1. Aggiunta
2. Sostituzione
- ↓
- Marca sostituita
1. Installato di fabbrica
2. Alpine
3. Altro → (Nome marca) _____

Q9. Avevate già acquistato prodotti Alpine?

1. No
2. Due o tre volte

Q10. Nell'acquistarlo, avete paragonato questo prodotto ad un'altra marca?

1. Sì → (Nome marca) _____
2. No

Q11. SESSO

1. Maschile
2. Femminile

Q12. ETA

Q13. STATO CIVILE

1. Celibe/nubile
2. Coniugato/coniugata

Q14. LAVORO

1. Proprietario di azienda/artigiano/libero professionista
2. Manager
3. Impiegato
4. Impiegato statale
5. Insegnante
6. Studente
7. Altro _____

Q15. Commenti _____

- ◆ I agree to the above stated terms of the Alpine Product Information Card.
- ◆ Ich stimme dem Kontakt durch Alpine für Informations- und Befragungszwecke zu.
- ◆ J'accepte les termes de cette carte d'information produit Alpine.
- ◆ Estoy conforme con los términos de la tarjeta de información sobre producto de Alpine.
- ◆ Accetto i termini della scheda informazioni prodotti Alpine.

_____ (Date/Datum/Date/Fecha/Data)

_____ (Signature/Unterschrift/Signature/Firma)

Name/Nom/Nombre/Nome

(First Name/Vorname/Prénom/Primer nombre/Nome)

(Surname/Familienname/Nom de famille/Apellido/Cognome)

Home Address/Privatanschrift/Adresse/Dirección/Indirizzo

(Street/Straße/Rue/Calle/Via) (Post Code/Postleitzahl/Code postal/Código postal/Codice postale)

(Town/City/Stadt/Ville/Ciudad/Città) (Country/Land/Pays/Pais/Paesae)

Telephone Number: _____

E-Mail/Correo electrónico: _____

Q1 NO. Other	Q2
-----------------	----

Q3 Month	Year	Q4 NO.1. Model No.
Q4 NO.2. Brand Name		

Q5 NO. Other	Q6 Make:	Model:
Purchased Year:	Model Year:	

Q7 NO.	Q8 NO. 1	Previous brand replaced.	Brand Name
NO. 2	1.	2.	3.

Q9 NO.	Q10 1 → Brand Name	Q11 NO.
NO. 2		

Q12 years old	Q13 NO.	Q14 NO. Other
---------------------	---------	------------------

Q15 Comments _____

LUFTPORT
PAR AVION
PRIORITAIRE

NE PAS AFFRANCHIR
NICHT FREIMACHEN
NO STAMP REQUIRED

REPOSE PAYEE/ WERBEANTWORT
ALLEMAGNE

ALPINE ELECTRONICS (EUROPE) GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München,
Germany